

## Home Audio System

Operating Instructions GB

Mode d'emploi FR

تعليمات التشغيل AR

## WARNING

**To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.**

To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation opening of the appliance with newspapers, tablecloths, curtains, etc. Do not expose the appliance to naked flame sources (for example, lighted candles).

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the appliance.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

As the main plug is used to disconnect the unit from the mains, connect the unit to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the unit, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.

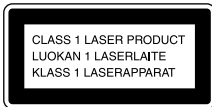
Do not expose batteries or appliances with battery-installed to excessive heat, such as sunshine and fire.

The unit is not disconnected from the mains as long as it is connected to the AC outlet, even if the unit itself has been turned off.

## CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

## For customers in the United Arab Emirates



This product is classified as a Class 1 Laser product by IEC60825-1:2007. This label is located on rear surface of the product.

## Notice for the customers in the USA

### Owner's Record

The model and serial numbers are located on the rear of the unit. Record these numbers in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

### Important Safety Instructions

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**The following FCC statement applies only to the version of this model manufactured for sale in the USA. Other versions may not comply with FCC technical regulations.**

**NOTE:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**CAUTION**

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used for connection to host computers and/or peripherals in order to meet FCC emission limits.

This equipment must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

### For customers in Canada

This equipment complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this equipment may not cause interference, and
- (2) this equipment must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the equipment.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules.

This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

### Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product, the battery or on the packaging indicates that the product and the battery shall not be treated as household waste. On certain batteries

this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead. By ensuring these products and batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery and the electrical and electronic equipment will be treated properly, hand over these products at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product or battery.

### Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives.

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses provided in the separate service or guarantee documents.

Hereby, Sony Corp., declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

For details, please access the following URL:

<http://www.compliance.sony.de/>



**Note on DualDiscs**

A DualDisc is a two sided disc product which mates DVD recorded material on one side with digital audio material on the other side. However, since the audio material side does not conform to the Compact Disc (CD) standard, playback on this product is not guaranteed.

**Music discs encoded with copyright protection technologies**

This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

Home Audio System is designed to be used for playing back music sources on CDs or USB devices, transferring music to USB devices, listening to radio stations, and listening to music on BLUETOOTH devices.

---

# Table of Contents

Guide to parts and controls ..... 7

---

## Getting Started

Hooking up the system  
securely..... 10  
Inserting batteries ..... 11  
Setting the clock..... 11  
About the power  
management ..... 11

---

## Disc

Playing a CD/MP3 disc .....12

---

## Tuner

Listening to the radio ..... 14

---

## USB Device

Before using the USB device ....15  
Transferring music from  
a disc..... 16  
Playing a file .....17

---

## BLUETOOTH Device

About the BLUETOOTH  
wireless technology.....20  
Listening to music wirelessly  
on a BLUETOOTH device.....20  
Setting the BLUETOOTH audio  
codecs..... 24  
Setting the BLUETOOTH  
standby mode ..... 24  
Turning on or off  
the BLUETOOTH signal ..... 25  
Using “SongPal” via  
BLUETOOTH ..... 25

---

## Other Operations

Using an optional audio  
component ..... 26  
Adjusting the sound..... 26  
Changing the display ..... 27  
Using the timers ..... 27

---

## Additional Information

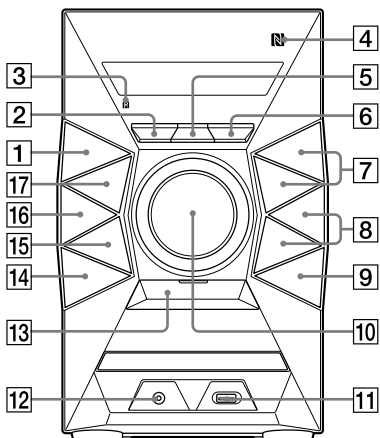
Information about compatible  
devices ..... 29  
Troubleshooting ..... 29  
Messages ..... 34  
Precautions ..... 34  
Specifications..... 36  
License and Trademark  
Notice..... 39

# Guide to parts and controls

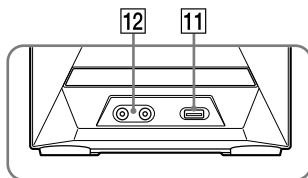
This manual mainly explains operations using the remote control, but the same operations can also be performed using the buttons on the unit having the same or similar names.

## Unit

**For North American, European, Russian and Australian models**



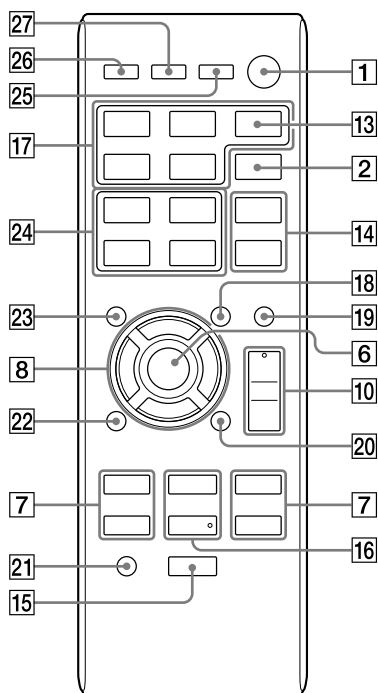
**For Mideastern, African and Latin American models**



## About the child lock function

You can lock the buttons except I/⏻ (on/standby) on the unit to prevent them from being operated by mistake. Hold down ■ (stop) on the unit until "LOCK ON" or "LOCK OFF" appears on the display. The buttons except I/⏻ on the unit will be locked or unlocked.

## Remote control



**1** **I/ON (on/standby) button**  
Press to turn on or off the system.

**2** **MEGA BASS button (page 26)**  
Press to create a more dynamic sound.

**3** **Remote control sensor**

**4** **N (N-Mark) (page 22)**  
Near Field Communication (NFC) touchpoint indication.

**5** **REC TO USB button (page 16)**  
Press to transfer music from a disc to the connected optional USB device.

**6** **Unit: ENTER button**  
**Remote control: + button**  
Press to enter/confirm the settings.

**7** **TUNING+/TUNING- button**  
Press to tune to the desired station.

**◀◀ (go backward)/▶▶ (go forward) button**  
Press to select a track or file.

**◀◀ (rewind)/▶▶ (fast forward) button**  
Press to find a point in a track or file.

**Remote control: PRESET+/PRESET- button**  
Press to select a preset radio station.

**8** **📁 +/📁 - (select folder) button (page 12, 17)**  
Press to select a folder.

**Unit: PRESET+/PRESET- button**  
Press to select a preset radio station.

**Remote control: ⬆/⬇/⬅/➡ button**  
Press to select an item.

**9** **🔼 OPEN/CLOSE button**  
Press to open or close the disc tray.

**10** **Unit: VOLUME control**  
Turn to adjust the volume.

**Remote control: VOLUME +\*/- button**  
Press to adjust the volume.

**11** **🔌 (USB) port**  
Connect an optional USB device.

**12** **AUDIO IN jack (for North American, European, Russian and Australian models)**  
**AUDIO IN L/R jacks (for Mideastern, African and Latin American models)**  
Connect an external audio component.



- 13** **BLUETOOTH (page 21)**  
– Press to select the BLUETOOTH function.  
– Hold down to activate BLUETOOTH pairing in the BLUETOOTH function.

**Unit: BLUETOOTH indicator (page 20)**

- 14** **Unit: EQ button**  
**Remote control: EQ +/-EQ – button (page 26)**

Press to select the preset sound effect.

- 15** **■ (stop) button**  
– Press to stop playback.  
– Press to stop transfer during music transfer.

- 16** **Unit: ►|| (play/pause) button**  
Press to start or pause playback.

**Remote control: ► (play)\* button**  
Press to start playback.

**Remote control: || (pause) button**  
Press to pause playback.

- 17** **FUNCTION button**  
Press to select the function.

- 18** **PLAY MODE/TUNING MODE button**  
– Press to select the play mode of a CD, MP3 disc or USB device (page 12, 17).  
– Press to select the tuning mode (page 14).

- 19** **REPEAT/FM MODE button**  
– Press to activate repeat playback mode (page 12, 17).  
– Press to select the FM reception mode (monaural or stereo) (page 14).

- 20** **OPTIONS button**  
Press to enter or exit the option menus.

- 21** **CLEAR button (page 13, 19)**  
Press to delete the last step from the program list.

- 22** **RETURN button**  
Press to return to the previous display.

- 23** **TUNER MEMORY button (page 14)**  
Press to preset the radio station.

- 24** **TUNER MEMORY NUMBER button (page 14)**  
Press to tune to a preset radio station.

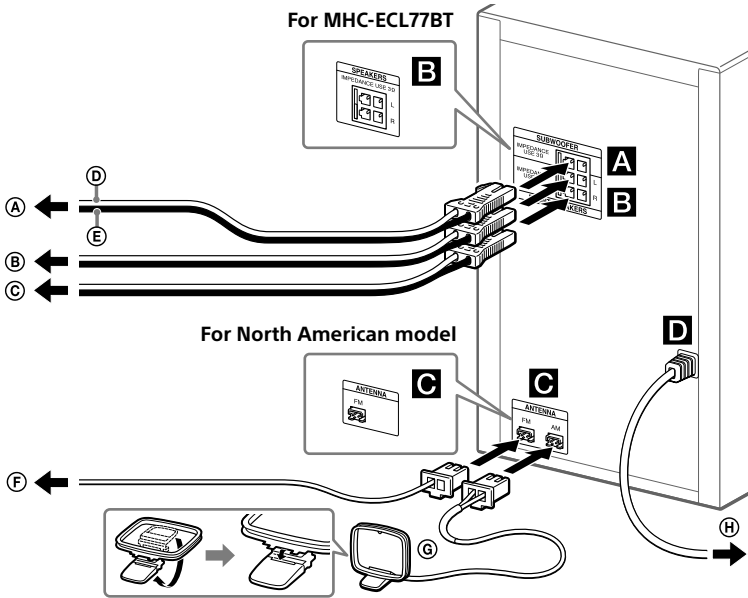
- 25** **DISPLAY button (page 27)**  
Press to change the information on the display.

- 26** **SLEEP button (page 27)**  
Press to set the Sleep Timer.

- 27** **TIMER MENU button (page 11, 27)**  
Press to set the clock and the Play Timer.

\* The VOLUME + and ► buttons on the remote control have a tactile dot. Use the tactile dot as a reference when operating the system.

## Hooking up the system securely



- Ⓐ To subwoofer
- Ⓑ To left speaker
- Ⓒ To right speaker
- Ⓓ Speaker cord (Red/⊕)
- Ⓔ Speaker cord (Black/⊖)

- Ⓕ FM lead antenna (Extend it horizontally.)
- Ⓖ AM loop antenna (except for North American model)
- Ⓗ To wall outlet

### Ⓐ SUBWOOFER (MHC-ECL99BT only)

Connect the subwoofer cord to the SUBWOOFER jack. Place the subwoofer vertically to obtain a better bass reproduction. Also, position the subwoofer:

- on a solid floor where resonance is unlikely to occur.
- at least a few centimeters away from the wall.
- away from the center of the room or place a bookshelf against a wall, to avoid generating a standing wave.

### Ⓑ FRONT SPEAKERS (MHC-ECL99BT)/SPEAKERS (MHC-ECL77BT)

Connect the speaker cords.

### Ⓒ ANTENNA

When inserting the connector of antenna, make sure to insert it in the correct orientation. Find a location and orientation that provide good reception when you set up the antenna. Keep the antenna away from the speaker cords and the power cord to avoid picking up noise.

### Ⓓ Power

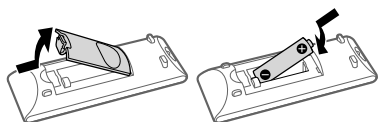
Connect the power cord to a wall outlet.

## When carrying this system

Make sure that there is no disc loaded and no USB device is connected, and remove the power cord from the wall outlet.

## Inserting batteries

Insert an R6 (size AA) battery (supplied), matching the polarity shown below.



### Notes on using the remote control

- With normal use, the battery should last for about six months.
- If you do not use the remote control for a long period of time, remove the battery to avoid damage from battery leakage and corrosion.

## Setting the clock

- 1 Press **I/⏻** to turn on the system.
- 2 Press **TIMER MENU** to select the clock set mode.  
If "SELECT" appears, press **◀/▶** repeatedly to select "CLOCK," and then press **⊕** (ENTER).
- 3 Press **▲/▼** repeatedly to set the hour, then press **⊕**.
- 4 Use the same procedure to set the minutes.

### Note

The clock settings are lost when you disconnect the power cord or if a power failure occurs.

### To display the clock when the system off

Press **DISPLAY**. The clock is displayed for a few seconds.

## About the power management

By default, this system is set to turn off automatically in about 15 minutes when there is no operation, and no audio signal is detected. For details, see "To turn off the automatic standby function" (page 33).

## Playing a CD/MP3 disc

### 1 Select the CD function.

Press CD.

### 2 Place a disc.

Press  $\blacktriangle$  OPEN/CLOSE on the unit to open the disc tray, then place a disc with the label side up in the disc tray.

### 3 Press $\blacktriangle$ OPEN/CLOSE on the unit to close the disc tray.

### 4 Start playback.

Press  $\blacktriangleright$  (play).

#### Other operations

To	Press
Pause playback	$\mathbb{I}$ . To resume play, press $\blacktriangleright$ .
Stop playback	$\blacksquare$ . To resume play, press $\blacktriangleright$ . To cancel resume play, press $\blacksquare$ again.
Select a folder on an MP3 disc	$\text{📁} + / \text{📁} -$ repeatedly.
Select a track or file	$\lll / \ggg$ .
Find a point in a track or file	Hold down $\lll / \ggg$ during playback, and release the button at the desired point.
Select Repeat Play	REPEAT/FM MODE repeatedly until "REP ONE <sup>1)</sup> " "REP FLDR <sup>2)</sup> " or "REP ALL <sup>3)</sup> " appears.
Change the play mode	PLAY MODE/TUNING MODE repeatedly while the player is stopped. You can select normal play ("FLDR" for all MP3 files in the folder on the disc), shuffle play ("SHUF" or "FLDRSHUF" for folder shuffle), or program play ("PROGRAM").

- 1) "REP ONE": Repeats the current track or file.
- 2) "REP FLDR" (MP3 disc only): Repeats the current folder.
- 3) "REP ALL": Repeats all tracks or files.

#### Notes on playing MP3 discs

- Do not save other types of files or unnecessary folders on a disc that has MP3 files.
- Folders that have no MP3 files are skipped.
- MP3 files are played back in the order that they are recorded onto the disc.
- The system can only play MP3 files that have a file extension of ".mp3."
- Even when file name has the correct file extension, if the actual file differs, playing this file may generate a loud noise by which the system may malfunction.
- The maximum number of:
  - folders is 256 (including the root folder).
  - MP3 files is 999.
  - folder levels (the tree structure of files) is 8.
- Compatibility with all MP3 encoding/writing software, recording device, and recording media cannot be guaranteed. Incompatible MP3 discs may produce noise or interrupted audio or may not play at all.

#### Note on playing multisession discs

The system can play back continuous sessions on a disc when they are recorded in the same session format as the first session. When a session recorded in a different session format is encountered, that session and the ones following it cannot be played back. Note that even if the sessions are recorded in the same format, some sessions may not play back.

## Creating your own program (Program Play)

### 1 Select the CD function.

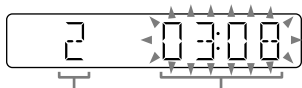
Press CD.

### 2 Select the play mode.

Press PLAY MODE/TUNING MODE repeatedly until "PROGRAM" appears while the player is stopped.

### 3 Select the desired track or file number.

Press ◀◀/▶▶ repeatedly until the desired track or file number appears.



Selected track or file number

Total playing time of the selected track (CD-DA disc only)

When programming MP3 files in a specific folder, press +/ - repeatedly to select the desired folder, and then select the desired file.

### 4 Program the selected track or file.

Press ⊕ to enter the selected track or file.

### 5 Repeat steps 3 through 4 to program additional tracks or files, up to a total of 64 tracks or files.

### 6 To play your program of tracks or files, press ▶.

The program is cleared when you perform one of the following operations:

- changing the function.
- turning off the system.
- disconnecting the power cord.
- opening the disc tray.

To play the same program again, press ▶.

### To cancel Program Play

Press PLAY MODE/TUNING MODE.

### To delete the last step from the program list

Press CLEAR when playback is stopped.

## Listening to the radio

### 1 Select the tuner function.

#### For North American model

Press TUNER (or FUNCTION on the unit repeatedly) to select the FM function.

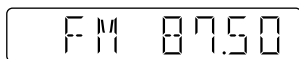
#### For other models

Press TUNER (or FUNCTION on the unit) repeatedly to select the FM or AM function.

### 2 Perform tuning.

#### For automatic scanning

Press PLAY MODE/TUNING MODE repeatedly until "AUTO" appears, and then press TUNING+/TUNING-. Scanning stops automatically when a station is found.



If the scanning does not stop, press **■** to stop scanning, then perform manual tuning (below).

#### For manual tuning

Press PLAY MODE/TUNING MODE repeatedly until "MANUAL" appears, and then press TUNING+/TUNING- repeatedly to tune to the desired station.

When you tune to a station that provides RDS services, the station name appears on the display (European model only).

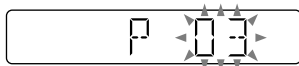
#### Hint

To reduce static noise on a weak FM stereo station, press REPEAT/FM MODE repeatedly until "MONO" appears to turn off stereo reception. You will lose stereo effect, but reception will improve.

## Presetting radio stations

### 1 Tune to the desired station.

### 2 Press TUNER MEMORY to select the tuner memory mode.



### 3 Press PRESET+/PRESET- repeatedly to select the desired preset number.

If another station is already assigned to the selected preset number, the station is replaced by the new station.

### 4 Press **⊕** to store the station.

### 5 Repeat steps 1 through 4 to store other stations.

The preset stations are retained for about half a day even if you disconnect the power cord or if a power failure occurs.

#### For North American model

You can preset up to 20 FM stations.

#### For other models

You can preset up to 20 FM and 10 AM stations.

### To tune to a preset radio station

If you registered a radio station to a preset number 1 to 4, the radio station will be tuned in by just pressing the TUNER MEMORY NUMBER (1 to 4) when the tuner function is selected. If you registered a radio station to a preset number 5 or higher, press PLAY MODE/TUNING MODE repeatedly until "PRESET" appears then press PRESET+/PRESET- repeatedly to select the desired preset number.

# Before using the USB device

For compatible USB devices, see “Information about compatible devices” (page 29). (You can use your Apple devices with this system via BLUETOOTH connection only.)

### Notes

- When USB cable connection is necessary, connect the USB cable supplied with the USB device to be connected. See the operation manual supplied with the USB device to be connected for details on the operation method.
- It may take a long time before “SEARCH” appears depending on the type of USB device connected.
- Do not connect the system and the USB device through a USB hub.
- When the USB device is inserted, the system reads all the files on the USB device. If there are many folders or files on the USB device, it may take a long time to finish reading the USB device.
- With some connected USB devices, after an operation is performed, there may be a delay before it is performed by this system.
- Compatibility with all encoding/writing software cannot be guaranteed. If audio files on the USB device were originally encoded with incompatible software, those files may produce noise or interrupted audio, or may not play at all.
- This system does not necessarily support all the functions provided in a connected USB device.
- Do not remove the USB device during transferring or erase operations. Doing so may corrupt the data on the device or damage the device itself.

## To use the system as a battery charger

You can use the system as a battery charger for USB devices that have a rechargeable function.

### Connect the USB device to the ⏻ (USB) port.

The charging begins when the USB device is connected to the ⏻ (USB) port. For details, see the user’s guide of your USB device.

## Transferring music from a disc

You can transfer music from a disc (CD-DA disc or MP3 disc) by using the following transfer modes of this system.

**CD SYNC transfer:** Transfer all the CD-DA tracks from the CD-DA disc.

**MP3 folder transfer:** Transfer MP3 files in a specific folder from the MP3 disc.

**REC1 transfer:** Transfer a currently playing track or MP3 file from the disc.

### 1 Select the CD function.

Press CD.

### 2 Connect the USB device to the $\Psi$ (USB) port.

### 3 Load a disc you want to transfer.

### 4 Prepare for transferring.

Proceed to step 5 in case of CD SYNC transfer.

#### For MP3 folder transfer

To transfer MP3 files in a specific folder, press  $\square$  +/ $\square$  - repeatedly to select the folder you want. Then start playback and press  $\blacksquare$  once. Make sure the elapsed playing time has stopped on the display.

#### For REC1 transfer

Press  $\blacktriangleleft$ / $\blacktriangleright$  to select the track or MP3 file you want to transfer, then start playback.

To transfer an MP3 file in a specific folder, press  $\square$  +/ $\square$  - repeatedly to select the folder you want, then press  $\blacktriangleleft$ / $\blacktriangleright$  to select the MP3 file you want to transfer. Then start playback.

### 5 Press REC TO USB on the unit.

"READY" appears on the display.

### 6 Press $\oplus$ .

Transferring starts, then "USB REC" appears on the display.

Do not remove the USB device until transferring is completed.

When transferring is completed, "COMPLETE" appears on the display and audio files in MP3 format will be created.

### To stop transfer

Press  $\blacksquare$ .

### Folder and file generation rules

When transferring to a USB device, a "MUSIC" folder is created directly below "ROOT." Folders and files are generated within this "MUSIC" folder according to the transfer method and source as follows:

#### CD SYNC transfer

Transferring source	Folder name	File name
CD-DA	"CDDA001"*	"TRACK001"*

#### MP3 folder transfer

Transferring source	Folder name	File name
MP3	Same as the transferring source	

#### REC1 transfer

Transferring source	Folder name	File name
MP3	"MP3_REC1"	Same as the transferring source
CD-DA	"CD_REC1"	"TRACK001"*

\* Folder and file numbers are assigned serially thereafter.



**Notes**

- If you start transferring in shuffle play or repeat play mode, the selected play mode is automatically changed to normal play.
- CD-TEXT information is not transferred in the created MP3 files. This system does not support the CD-TEXT standard.
- Transferring stops automatically if:
  - the USB device runs out of space during transferring.
  - the number of audio files and folders on the USB device reaches the limit for the number that the system can recognize.
- If a folder or file that you are trying to transfer already exists on the USB device with the same name, a sequential number is added after the name without overwriting the original folder or file.
- Do not use buttons on the remote control or unit during transferring to prevent transferring from stopping.

**Note on copyright-protected content**

The transferred music is limited to private use only. Use of the music beyond this limit requires permission of the copyright holders.

## Playing a file

The audio formats that can be played back on this system are MP3/WMA\*.

\* Files with DRM (Digital Rights Management) copyright protection cannot be played back on this system. Files downloaded from an online music store may not be played back on this system.

### 1 Select the USB function.

Press USB.

### 2 Connect the USB device to the $\psi$ (USB) port.

### 3 Start playback.

Press  $\blacktriangleright$ .

#### Other operations

To	Press
Pause playback	$\mathbb{I}$ . To resume play, press $\blacktriangleright$ .
Stop playback	$\blacksquare$ . To resume play, press $\blacktriangleright$ <sup>1)</sup> . To cancel resume play, press $\blacksquare$ again.
Select a folder	$\text{Folder icon} + / \text{Folder icon} -$ repeatedly.
Select a file	$\lll / \ggg$ .
Find a point in a file	Hold down $\lll / \ggg$ during playback, and release the button at the desired point.
Select Repeat Play	REPEAT/FM MODE repeatedly until "REP ONE <sup>2)</sup> ", "REP FLDR <sup>3)</sup> " or "REP ALL <sup>4)</sup> " appears.
Change the play mode	PLAY MODE/TUNING MODE repeatedly while the USB device is stopped. You can select normal play ("FLDR" for all files in the folder on the USB device), shuffle play ("SHUF" or "FLDRSHUF" for folder shuffle), or program play ("PROGRAM").

- 1) When playing a VBR MP3/WMA file, the system may resume playback from a different point.
- 2) "REP ONE": Repeats the current file.
- 3) "REP FLDR": Repeats the current folder.
- 4) "REP ALL": Repeats all files on a USB device.

### Notes













- This system cannot play audio files on the USB device in the following cases;
  - when the number of audio files in a folder exceeds 999.
  - when the total number of audio files on a USB device exceeds 999.
  - when the number of folders on a USB device exceeds 256 (including the "ROOT" folder and empty folders).

These numbers may vary depending on the file and folder structure. Do not save other types of files or unnecessary folders on a USB device that has audio files.

- The system can play back to a depth of 8 folders only.
- Files and folders are displayed in the order of their creation on the USB device.
- Folders that have no audio files are skipped.
- The audio formats that you can listen to with this system are as follows:
  - MP3: file extension ".mp3"
  - WMA: file extension ".wma"

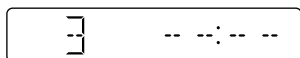
Note that even when file name has the correct file extension, if the actual file differs, the system may produce noise or may malfunction.

### To erase audio files or folders from the USB device

- 1 Select the USB function.  
Press USB.
- 2 Connect the USB device to the  (USB) port.
- 3 Press   or  + /  - repeatedly to select the audio file or folder you want to erase, then start playback.
- 4 Press OPTIONS.
- 5 Press  /  repeatedly to select "ERASE," then press .
- 6 Press  /  to select "FOLDER" or "FILE," then press . "ERASE??" flashes on the display.
- 7 Press . "COMPLETE" appears on the display.

## Creating your own program (Program Play)

- 1 Select the USB function.**  
Press USB.
- 2 Select the play mode.**  
Press PLAY MODE/TUNING MODE repeatedly until "PROGRAM" appears while the player is stopped.
- 3 Select the desired file number.**  
Press ◀◀/▶▶ repeatedly until the desired file number appears.



Selected file number

When programming MP3/WMA files in a specific folder, press +/ - repeatedly to select the desired folder, and then select the desired file.

- 4 Program the selected file.**  
Press ⊕ to enter the selected file.
- 5 Repeat steps 3 through 4 to program additional files, up to a total of 64 files.**
- 6 To play your program of files, press ▶.**  
The program is cleared when you perform one of the following operations:
  - changing the function.
  - turning off the system.
  - disconnecting the power cord.To play the same program again, press ▶.

### To cancel Program Play

Press PLAY MODE/TUNING MODE.

### To delete the last step from the program list

Press CLEAR when playback is stopped.

## About the BLUETOOTH wireless technology

BLUETOOTH wireless technology is a short-range wireless technology that enables wireless data communication between digital devices. BLUETOOTH wireless technology operates within a range of about 10 meters (33 feet).

### Supported BLUETOOTH version, profiles and codecs

Supported BLUETOOTH version:

- BLUETOOTH Standard version 3.0

Supported BLUETOOTH profiles:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP 1.3 (Audio Video Remote Control Profile)
- SPP (Serial Port Profile)

Supported BLUETOOTH codecs:

- SBC (Sub Band Codec)
- AAC (Advanced Audio Coding) (except for North American model)

## Listening to music wirelessly on a BLUETOOTH device

You can listen to music from your BLUETOOTH device over a wireless connection.

### About the BLUETOOTH indicator

The BLUETOOTH indicator lights up or flashes in blue to show the BLUETOOTH status.

System status	Indicator status
BLUETOOTH standby	Flashes slowly
BLUETOOTH pairing	Flashes quickly
BLUETOOTH connecting	Flashes
BLUETOOTH connection is established	Lights up

### To turn off the BLUETOOTH indicator

Set the BLUETOOTH signal to off (page 25).

## Pairing this system with a BLUETOOTH device

Pairing is an operation where BLUETOOTH devices register with each other beforehand. Once a pairing operation is performed, it does not need to be performed again. If your device is an NFC-compatible smartphone, the manual pairing procedure is not necessary.

### 1 Place the BLUETOOTH device within 1 meter (3 feet) from the system.

### 2 Press BLUETOOTH to select the BLUETOOTH function.

If the BLUETOOTH function is selected when the system has no pairing information, the system enters the pairing mode automatically.

#### Note

If the BLUETOOTH connection is established, terminate the BLUETOOTH connection. See "To terminate the BLUETOOTH connection" (page 23).

### 3 Hold down BLUETOOTH for 5 seconds or more.

"PAIRING" flashes on the display.

### 4 Perform the pairing procedure on the BLUETOOTH device.

For details, refer to the operating instructions of your BLUETOOTH device.

### 5 Select the model number of the unit on the display of the BLUETOOTH device.

For example, select "SONY:MHC-ECL99BT" or "SONY:MHC-ECL77BT."

If passkey is required on the BLUETOOTH device, enter "0000".

### 6 Perform the BLUETOOTH connection on the BLUETOOTH device.

When pairing is completed and the BLUETOOTH connection is established, "BT AUDIO" appears on the display.

Depending on the BLUETOOTH device, connection may start automatically after pairing is completed.

#### Notes

- You can pair up to 8 BLUETOOTH devices. If the 9th BLUETOOTH device is paired, the oldest paired device will be deleted.
- "Passkey" may be called "Passcode," "PIN code," "PIN number" or "Password," etc., depending on the device.
- The pairing standby status of the system is canceled after about 5 minutes. If pairing is not successful, repeat from step 1.
- If you want to pair with another BLUETOOTH device, repeat steps 1 to 6.

#### To cancel the pairing operation

Press BLUETOOTH.

## Connecting a smartphone with one touch (NFC)

When you touch the system with an NFC-compatible smartphone, the system automatically:

- turns on in the BLUETOOTH function.
- completes pairing.
- completes the BLUETOOTH connection.

### What is “NFC”?

NFC (Near Field Communication) is a technology enabling short-range wireless communication between various devices, such as mobile phones and IC tags. Thanks to the NFC function, data communication can be achieved easily just by touching the designated touchpoint on the NFC-compatible devices.

### 1 Download and install the “NFC Easy Connect” app.

Download the free Android™ app from Google Play™ by searching for “NFC Easy Connect” or access it by using the two-dimensional code below. Data communication fees may be charged.

#### Two-dimensional code\* for direct access

\* Use a two-dimensional code reader app.



### Notes

- The App may not be available in some countries and/or regions.
- Depending on your smartphone, you can use the NFC function without installing the app. In this case, the operations and specifications may differ. For details, refer to the operating instructions of your smartphone.

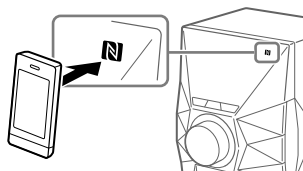
#### Compatible smartphones

Smartphones with a built-in NFC function (OS: Android 2.3.3 or later, excluding Android 3.x)

### 2 Start the “NFC Easy Connect” app on the smartphone.

Make sure that the application screen is displayed.

### 3 Touch the smartphone to the N-Mark on the system until the smartphone vibrates.



Complete the connection by following the instructions displayed on the smartphone.

When the BLUETOOTH connection is established, the BLUETOOTH indicator stops flashing and remains light up. “BT AUDIO” appears on the display.

You can switch the sound source from the smartphone to another NFC-compatible BLUETOOTH device.

For details, refer to the operating instructions of your BLUETOOTH device.

### Hint

If pairing and the BLUETOOTH connection fail, do the following.

- Relaunch “NFC Easy Connect” and move the smartphone slowly over the N-Mark.
- Remove the case from the smartphone if using a commercially available smartphone case.

## Listening to music on a BLUETOOTH device

You can operate a BLUETOOTH device by connecting the system and the BLUETOOTH device using AVRCP. Check the following before playing music:

- The BLUETOOTH function of the BLUETOOTH device is turned on.
- Pairing has been completed.

### To play music on an NFC-incompatible BLUETOOTH device

**1 Press BLUETOOTH to select the BLUETOOTH function.**  
“BT AUDIO” appears on the display.

**2 Establish connection with the BLUETOOTH device.**

The last connected BLUETOOTH device will be connected automatically. Perform the BLUETOOTH connection from the BLUETOOTH device if the device is not connected.

**3 Press ►.**  
Depending on the BLUETOOTH device,  
– you may need to press ► twice.  
– you may need to start playback of an audio source on the BLUETOOTH device.

#### Notes

- When the system is not connected to any BLUETOOTH device, the system will connect from the last connected BLUETOOTH device automatically when you press ►.
- If you try to connect another BLUETOOTH device to the system, the current connected BLUETOOTH device will be disconnected.

### To play music on an NFC-compatible smartphone

Touch the smartphone to the N-Mark on the system to establish the BLUETOOTH connection. Start playback of an audio source on the smartphone. For details on playback, refer to the operating instructions of your smartphone.

### To terminate the BLUETOOTH connection

#### ■ For NFC-incompatible BLUETOOTH devices

- 1 Press OPTIONS.
- 2 Press ▲/▼ repeatedly to select “DISCONNECT,” then press ⊕.

Depending on the BLUETOOTH device, the BLUETOOTH connection may be terminated automatically when you stop playback.

**■ For NFC-compatible smartphones**  
Touch the smartphone to the N-Mark on the system again.

### Erasing all the pairing registration information

To erase all the pairing registration information, the system should be reset to the factory settings. See “To reset the system to factory settings” (page 33).

---

## Setting the BLUETOOTH audio codecs

(except for North American model)

- 1 Press **BLUETOOTH** to select the **BLUETOOTH** function. "BT AUDIO" appears on the display.

### Note

If the BLUETOOTH connection is established, terminate the BLUETOOTH connection. See "To terminate the BLUETOOTH connection" (page 23).

- 2 Press **OPTIONS**.
- 3 Press **↑/↓** repeatedly to select "**BT: AAC**," then press **⊕**.
- 4 Press **↑/↓** repeatedly to select "**ON**" or "**OFF**," then press **⊕**.
  - **ON**: Select this setting if the BLUETOOTH device supports Advanced Audio Coding (AAC).
  - **OFF**: Select this setting if the BLUETOOTH device only supports Sub Band Codec (SBC).

### Note

You can enjoy high quality sound if the AAC is selected. In case you cannot listen to AAC sound from your device, select "OFF."

---

## Setting the BLUETOOTH standby mode

The BLUETOOTH standby mode enables the system to turn on automatically when you establish the BLUETOOTH connection with a BLUETOOTH device.

- 1 Press **OPTIONS**.
- 2 Press **↑/↓** repeatedly to select "**BT: STBY**," then press **⊕**.
- 3 Press **↑/↓** repeatedly to select "**ON**" or "**OFF**," then press **⊕**.

When the BLUETOOTH standby mode is set to on, the system waits for a BLUETOOTH connection even when the system has been turned off. When a BLUETOOTH connection is established, the system turns on automatically.

### Hint

Disable the BLUETOOTH standby mode to reduce the power consumption in standby mode (eco mode).



---

## Turning on or off the BLUETOOTH signal

You can connect to the system from a paired BLUETOOTH device in all functions when the system's BLUETOOTH signal is set to on. The BLUETOOTH signal is turned on by default.

Use the buttons on the unit to perform this operation.

### Hold down EQ and ENTER for about 5 seconds.

"BT ON" or "BT OFF" appears on the display.

#### Notes

- You cannot perform the following operations when BLUETOOTH signal is set to off:
  - Pairing with BLUETOOTH device
  - Setting the BLUETOOTH audio codecs
  - Setting the BLUETOOTH standby mode
  - Using "SongPal" via BLUETOOTH
- When the BLUETOOTH signal is set to off, this system cannot be detected and connection cannot be established from BLUETOOTH device.

---

## Using "SongPal" via BLUETOOTH

(except for North American model)

### About App

A dedicated app for this model is available on both Google Play and App Store. Search for "SongPal" and download the free app to find out more about the convenient features.

## Using an optional audio component

- 1 Prepare the sound source.**  
Connect an optional audio component to the AUDIO IN jack(s) on the unit using an audio analog cord (not supplied).
- 2 Press VOLUME – repeatedly until “VOL MIN” appears on the display.**
- 3 Select the audio in function.**  
Press AUDIO IN.
- 4 Start playback.**  
Start playback of the connected component and adjust the volume.

**Note**

The system may enter standby mode automatically if the volume level of the connected component is too low. Adjust the component's volume accordingly. See "To turn off the automatic standby function" (page 33).

## Adjusting the sound

To	Press
Adjust the volume	VOLUME +/-.
Generate a more dynamic sound	MEGA BASS.
Set the sound effect	EQ +/-EQ – repeatedly until desired sound effect is displayed.

## Changing the display

To	Press
Change information on the display*	DISPLAY repeatedly when the system is on.

\* For example, you can view information, such as track number, file/folder name, album name and artist name.

The system offers the following display mode.

Display mode	When the system is off
Power Saving mode	The display is turned off to conserve power. The clock continues to operate.

### Notes on the display information

- Characters that cannot be displayed appear as “\_”.
- The following are not displayed;
  - total playing time for an MP3 disc and a USB device.
  - remaining playing time for an MP3/WMA file.
- The following are not displayed correctly;
  - elapsed playing time of an MP3/WMA file encoded using VBR (variable bit rate).
  - folder and file names that do not follow either the ISO9660 Level 1/Level 2 in the expansion format.

## Using the timers

The system offers two timer functions. If you use both timers, the Sleep Timer has priority.

### Sleep Timer:

You can fall asleep to music. This function works even if the clock is not set.

Press SLEEP repeatedly. If you select “AUTO,” the system automatically turns off after the current disc or USB device stops, or within 100 minutes.

### Play Timer:

You can wake up to a CD, FM reception, AM reception (except for North American model) or USB device at a preset time.

Make sure you have set the clock.

- 1 Prepare the sound source.**  
Prepare the sound source, and then press VOLUME +/- to adjust the volume.
- 2 Select the timer set mode.**  
Press TIMER MENU.  
If the clock is not set, the system will be in clock set mode. In that case, set the clock.
- 3 Set the play timer.**  
Press ◀▶ repeatedly to select “PLAY SET,” then press ⊕.
- 4 Set the time to start playback.**  
Press ▲/▼ repeatedly to set the hour, then press ⊕. Follow the same procedure to set the minutes.
- 5 Follow the same procedure as in step 4 to set the time to stop playback.**
- 6 Select the sound source.**  
Press ▲/▼ repeatedly until the desired sound source appears, then press ⊕.

## 7 Turn off the system.

Press I/⏻. The system automatically turns on before the preset time.

If the system is on at the preset time, the Play Timer will not be activated. Do not operate the system from the time the system turns on until the playback starts.

### To check the setting

- 1 Press TIMER MENU.
- 2 Press I◀◀/▶▶I repeatedly to select "SELECT," and then press ⊕.
- 3 Press I◀◀/▶▶I repeatedly to select "PLAY SEL," and then press ⊕.

### To cancel the timer

Repeat the same procedure as in "To check the setting" until "OFF" appears in step 3, and then press ⊕.

### To change the setting

Start over from step 1 of "Using the timers."

#### Hint

The Play Timer setting remains as long as the setting is not canceled manually.

### Information about compatible devices

#### About supported USB devices

- This system supports USB Mass Storage Class only.
- This system supports FAT formatted USB devices only (except exFAT).
- Some USB devices may not work with this system.

#### About BLUETOOTH communication for iPhone and iPod touch

##### Made for

- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPhone 4
- iPod touch (5th generation)
- iPod touch (4th generation)

## Troubleshooting

- 1 Make sure the power cord and speaker cords are correctly and firmly connected.**
- 2 Find your problem in the checklist below, and take the indicated corrective action.**  
If the issue persists, contact your nearest Sony dealer.

#### If “PROTECT” appears on the display

Immediately unplug the power cord, and check the following items after “PROTECT” disappears.

- Are you using only the supplied speakers?
- Is anything blocking the ventilation holes of the system?

After you have checked these above items and found no problems, reconnect the power cord, and turn on the system. If the issue persists, contact your nearest Sony dealer.

#### If “OVER CURRENT” appears on the display

A problem has been detected with the level of electrical current from the  $\Psi$  (USB) port. Turn off the system and remove the USB device from the  $\Psi$  (USB) port. Make sure there is no problem with the USB device. If this display pattern persists, contact your nearest Sony dealer.

## General

---

### **The system does not turn on.**

- Is the power cord plugged in?

### **The system has entered standby mode unexpectedly.**

- This is not a malfunction. The system enters standby mode automatically in about 15 minutes when there is no operation and no audio signal is detected.

See "To turn off the automatic standby function" (page 33).

### **The clock setting or the Play Timer operation has been canceled unexpectedly.**

- If about a minute elapses with no operation, the clock setting or Play Timer setting is canceled automatically. Perform the operation again from the beginning.

### **There is no sound.**

- Check the speaker connections.
- Are you using only the supplied speakers?
- Is anything blocking the ventilation holes of the system?
- The specified station may have temporarily stopped broadcast.

### **Sound comes from one channel, or the left and right volumes are unbalanced.**

- Place the speakers as symmetrically as possible.
- Connect only the supplied speakers.

### **There is severe hum or noise.**

- Move the system away from sources of noise.
- Connect the system to a different wall outlet.
- Install a noise filter (available separately) to the power cord.

### **The remote control does not function.**

- Remove any obstacles between the remote control and the remote control sensor on the unit, and position the unit away from fluorescent lights.
- Point the remote control at the system's sensor.
- Move the remote control closer to the system.

### **Except I/Ⓞ, no buttons on the unit work, and "LOCK ON" appears on the display.**

- The child lock function has been enabled. To disable the child lock, hold down ■ on the unit until "LOCK OFF" appears on the display.

### **A disc cannot be ejected and "LOCKED" appears on the display.**

- Contact your Sony dealer or local authorized Sony service facility.

### **"SEARCH" or "READING" appears on the display.**

- Operate the system after the message disappears.

## CD/MP3 disc

---

### **The sound skips, or the disc will not play.**

- Wipe the disc clean, and replace it.
- Move the system to a location away from vibration (for example, on top of a stable stand).
- Move the speakers away from the system, or place them on separate stands. At high volume, speaker vibration may cause the sound to skip.

### **Playback does not start from the first track.**

- Set the play mode to normal play mode.

### **Starting playback takes more time than usual.**

- The following discs can increase the time it takes to start playback;
  - a disc recorded with a complicated tree structure.
  - a disc recorded in multisession mode.
  - a disc that has not been finalized (a disc to which data can be added).
  - a disc that has many folders.

### **USB device**

---

#### **The connected USB device cannot be charged.**

- Make sure the USB device is connected securely.

#### **The USB device does not work properly.**

- If you connect an unsupported USB device, the following problems may occur. See “Information about compatible devices” (page 29).
  - The USB device is not recognized.
  - File or folder names are not displayed on this system.
  - Playback is not possible.
  - The sound skips.
  - There is noise.
  - A distorted sound is output.

#### **There is no sound.**

- The USB device is not connected correctly. Turn off the system, then reconnect the USB device.

#### **There is noise, skipping, or distorted sound.**

- Turn off the system, then reconnect the USB device.
- The music data itself contains noise, or the sound is distorted. Noise may have been entered during music creation process using this system or the computer. Create the music data again.
- The bit rate used when encoding the files was low. Send files encoded with higher bit rates to the USB device.

### **“SEARCH” is displayed for an extended time, or it takes a long time before playback starts.**

- The reading process can take a long time in the following cases.
  - There are many folders or files on the USB device.
  - The file structure is extremely complex.
  - The memory capacity is excessive.
  - The internal memory is fragmented.

### **Erroneous display**

- Characters that cannot be displayed appear as “\_”.

### **The USB device is not recognized.**

- Turn off the system and reconnect the USB device, then turn on the system.
- See “Information about compatible devices” (page 29).

### **Transferring results in an error.**

- See “Information about compatible devices” (page 29).
- The USB device is not formatted correctly. Refer to the operating instructions of the USB device on how to format.
- Turn off the system and remove the USB device. If the USB device has a power switch, turn the USB device off and then on again after removing it from the system. Then perform transferring again.
- The USB device was disconnected or the power was turned off during transferring. Delete the partially transferred file, and perform transferring again. If this does not fix the problem, the USB device may be broken. Refer to the operating instructions of the USB device on how to deal with this problem.

### **Audio files or folders on the USB device cannot be erased.**

- Check if the USB device is write-protected.
- The USB device was disconnected or the power was turned off during the erase operation. Delete the partially-erased file. If this does not fix the problem, the USB device may be broken. Refer to operating instructions of the USB device on how to deal with this problem.

### **Playback does not start.**

- Turn off the system and reconnect the USB device, then turn on the system.
- See "Information about compatible devices" (page 29).
- Press ► to start playback.

### **Playback does not start from the first track.**

- Set the play mode to normal play mode.

### **Files cannot be played back.**

- The audio files may have inappropriate file extensions. The file extensions supported by this system are as follows:
  - MP3: file extension ".mp3"
  - WMA: file extension ".wma"
- USB storage devices formatted with file systems other than FAT16 or FAT32 are unsupported.\*
- If you use a partitioned USB storage device, only files on the first partition can be played back.
- Files that are encrypted or protected by passwords, etc. cannot be played back.

\* This system supports FAT16 and FAT32, but some USB storage devices may not support all of these FAT. For details, see the operation manual of each USB storage device or contact the manufacturer.

## **Tuner**

---

### **There is severe hum or noise, or stations cannot be received.**

- Connect the antenna properly.
- Try another place and orientation for better antenna reception.
- Keep the antenna away from the speaker cords and the power cord to avoid picking up noise.
- Turn off nearby electrical equipment.

## **BLUETOOTH device**

---

### **Pairing cannot be performed.**

- Move the BLUETOOTH device closer to the system.
- Pairing may not be possible if other BLUETOOTH devices are present around the system. In this case, turn off the other BLUETOOTH devices.
- Make sure to enter the correct passkey when selecting the model number (this system) on the BLUETOOTH device.

### **Connection is not possible.**

- The BLUETOOTH device you attempted to connect does not support the A2DP profile, and cannot be connected with the system.
- Enable the BLUETOOTH function of the BLUETOOTH device.
- Establish a connection from the BLUETOOTH device.
- The pairing registration information has been erased. Perform the pairing operation again.
- Erase the pairing registration information of the BLUETOOTH device by resetting the system to factory settings (page 33) and perform the pairing operation again (page 21).



### The sound skips or fluctuates, or the connection is lost.

- The system and the BLUETOOTH device are too far apart.
- If there are obstacles between the system and your BLUETOOTH device, remove or avoid the obstacles.
- If there is equipment that generates electromagnetic radiation, such as a wireless LAN, other BLUETOOTH device, or a microwave oven nearby, move them away.

### The sound of your BLUETOOTH device cannot be heard on this system.

- Increase the volume on your BLUETOOTH device first, then adjust the volume using VOLUME +/-.

### There is severe hum, noise or distorted sound.

- If there are obstacles between the system and your BLUETOOTH device, remove or avoid the obstacles.
- If there is equipment that generates electromagnetic radiation, such as a wireless LAN, other BLUETOOTH device, or a microwave oven nearby, move them away.
- Turn down the volume of the connected BLUETOOTH device.

---

### To change the AM tuning interval (except for North American, European and Russian models)

The AM tuning interval is preset to 9 kHz or 10 kHz by factory default.

Use buttons on the unit to change the AM tuning interval.

- 1 Tune to any AM station.
- 2 Hold down MEGA BASS on the unit until "530" (10 kHz) or "531" (9 kHz) appears on the display.  
All the AM preset stations are erased.

### To reset the system to factory settings

If the system still does not operate properly, reset the system to factory settings.

- 1 Disconnect and reconnect the power cord, and then turn on the system.
- 2 Hold down ■ and EQ on the unit until "RESET" appears.  
All user-configured settings, such as preset radio stations, the pairing registration information, timer, and the clock are reset to factory default settings.

### To turn off the automatic standby function

This system is equipped with an automatic standby function. With this function, the system enters standby mode automatically in about 15 minutes when there is no operation and no audio signal is detected. By default, the automatic standby function is turned on.

Hold down I/⏻ while the system is on, until "AUTO STANDBY OFF" appears.

To turn on the function, repeat the procedure until "AUTO STANDBY ON" appears.

#### Notes

- The automatic standby function is invalid for the tuner function.
- The system may not enter standby mode automatically in the following cases:
  - when an audio signal is detected.
  - during playback of audio tracks or files.
  - while the preset Play Timer or Sleep Timer is in process.

---

## Messages

### DISC ERR

You have loaded a disc that cannot be played.

### ERROR

You cannot transfer music to the USB device because the USB device is write-protected or the memory of the USB device is full.

### FULL

You tried to program more than 64 tracks or files (steps).

### NO FILE

There are no playable files on the CD-R/CD-RW discs or on the USB device.

### NO STEP

All of the programmed steps have been erased.

### NO USB

No USB device is connected or an unsupported USB device is connected.

### PLAY SET

You tried to select the timer when the Play Timer is not set.

### PLS STOP

You pressed PLAY MODE/TUNING MODE during playback.

### SELECT

You pressed TIMER MENU during timer operation.

### TIME NG

The Play Timer start and end times are set to the same time.

---

## Precautions

### Discs that this system CAN play

- Audio CD
- CD-R/CD-RW (audio data/MP3 files)

### Discs that this system CANNOT play

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW other than those recorded in music CD format, conforming to ISO9660 Level 1/Level 2
- CD-R/CD-RW recorded in multisession that have not ended by "closing the session"
- CD-R/CD-RW of poor recording quality, CD-R/CD-RW that have scratches or are dirty, or CD-R/CD-RW recorded with an incompatible recording device
- CD-R/CD-RW which is finalized incorrectly
- Discs containing files other than MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3) files
- Discs of non-standard shape (for example, heart, square, star)
- Discs that have adhesive tape, paper, or sticker attached to them
- Rental or used discs with attached seals where the glue extends beyond the seal
- Discs that have labels printed using ink that feels tacky when touched

### Notes on discs

- Before playing, wipe the disc with a cleaning cloth from the center outward to the edge.
- Do not clean discs with solvents, such as benzene, thinner, or commercially available cleaners or anti-static spray intended for vinyl LPs.
- Do not expose discs to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, nor leave them in a car parked in direct sunlight.

### On safety

- Completely disconnect the power cord (mains lead) from the wall outlet (mains) if it is not going to be used for an extended period of time. When unplugging the unit, always grip the plug. Never pull the cord itself.
- Should any solid object or liquid get into the system, unplug the system, and have it checked by qualified personnel before operating it again.
- The AC power cord can be changed only by a qualified service facility.

### On placement

- Do not place the system in an inclined position or in locations that are extremely hot, cold, dusty, dirty, or humid or lacking adequate ventilation, or subject to vibration, direct sunlight or a bright light.
- Be careful when placing the unit or speakers on surfaces that have been specially treated (for example, with wax, oil, polish) as staining or discoloration of the surface may result.
- If the system is brought directly from a cold to a warm location or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lens inside the CD player, and cause the system to malfunction. In this situation, remove the disc, and leave the system turned on for about an hour until the moisture evaporates.

### On heat buildup

- Heat buildup on the unit during operation is normal and is not cause for alarm.
- Do not touch the cabinet if it has been used continuously at a high volume because the cabinet may have become hot.
- Do not obstruct the ventilation holes.

### On the speaker system

This speaker system is not magnetically shielded, and the picture on nearby TV sets may become magnetically distorted. In this situation, turn off the TV, wait 15 to 30 minutes, and turn it back on. If there is no improvement, move the speakers far away from the TV.

### Cleaning the cabinet

Clean this system with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder, or solvent, such as thinner, benzene, or alcohol.

### On BLUETOOTH Communication

- BLUETOOTH devices should be used within approximately 10 meters (33 feet) (unobstructed distance) of each other. The effective communication range may become shorter under the following conditions.
  - When a person, metal object, wall or other obstruction is between the devices with a BLUETOOTH connection
  - Locations where a wireless LAN is installed
  - Around microwave ovens that are in use
  - Locations where other electromagnetic waves occur
- BLUETOOTH devices and wireless LAN (IEEE 802.11b/g) use the same frequency band (2.4 GHz). When using your BLUETOOTH device near a device with wireless LAN capability, electromagnetic interference may occur. This could result in lower data transfer rates, noise, or inability to connect. If this happens, try the following remedies:
  - Try connecting this system and BLUETOOTH device when you are at least 10 meters (33 feet) away from the wireless LAN equipment.
  - Turn off the power to the wireless LAN equipment when using your BLUETOOTH device within 10 meters (33 feet).
- The radio waves broadcast by this system may interfere with the operation of some medical devices. Since this interference may result in malfunction, always turn off the power on this system and BLUETOOTH device in the following locations:
  - In hospitals, on trains, in airplanes, at gas stations, and any place where flammable gases may be present
  - Near automatic doors or fire alarms
- This system supports security functions that comply with the BLUETOOTH specification as a means of ensuring security during communication using BLUETOOTH technology. However, this security may be insufficient depending on the setting contents and other factors, so always be careful when performing communication using BLUETOOTH technology.
- Sony cannot be held liable in any way for damages or other loss resulting from information leaks during communication using BLUETOOTH technology.
- BLUETOOTH communication is not necessarily guaranteed with all BLUETOOTH devices that have the same profile as this system.

- BLUETOOTH devices connected with this system must comply with the BLUETOOTH specification prescribed by the Bluetooth SIG, Inc., and must be certified to comply. However, even when a device complies with the BLUETOOTH specification, there may be cases where the characteristics or specifications of the BLUETOOTH device make it impossible to connect, or may result in different control methods, display or operation.
- Noise may occur or the audio may cut off depending on the BLUETOOTH device connected with this system, the communications environment, or surrounding conditions.

---

## Specifications

### Main unit

#### AUDIO POWER SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION:

(The United States model only)

With 3 ohms loads, both channels driven, from 120 – 10,000 Hz; rated 30 watts per channel minimum RMS power, with no more than 0.7% total harmonic distortion from 250 milliwatts to rated output.

### Amplifier section

#### MHC-ECL99BT

U.S. model:

Front speaker:  
Output power (reference):  
235 W + 235 W (per channel at 3 ohms, 1 kHz)  
Subwoofer:  
Output power (reference):  
230 W (at 3 ohms, 100 Hz)

Other models:

Front speaker:  
Power output (rated):  
60 W + 60 W (at 3 ohms, 1 kHz, 1% THD)  
Output power (reference):  
235 W + 235 W (per channel at 3 ohms, 1 kHz)  
Subwoofer:  
Output power (reference):  
230 W (at 3 ohms, 100 Hz)

#### MHC-ECL77BT

U.S. model:

Output power (reference):  
235 W + 235 W (per channel at 3 ohms, 1 kHz)

Brazilian model:

Output power (reference):  
320 W (160 W per channel, at 3 ohms, 1 kHz, 10% THD)

Other models:

Power output (rated):  
60 W + 60 W (at 3 ohms, 1 kHz, 1% THD)  
Output power (reference):  
235 W + 235 W (per channel at 3 ohms, 1 kHz)

## Input

Mideastern, African and Latin American models:

AUDIO IN L/R: Sensitivity 800 mV, impedance 10 kilohms

Other models:

AUDIO IN (stereo mini jack):  
Sensitivity 800 mV, impedance 10 kilohms

## Outputs

FRONT SPEAKERS (MHC-ECL99BT)/  
SPEAKERS (MHC-ECL77BT): Accepts impedance of 3 ohms

SUBWOOFER (MHC-ECL99BT only):  
Accepts impedance of 3 ohms

## CD player section

System: Compact disc and digital audio system

Laser Diode Properties

Emission Duration: Continuous

Laser Output\*: Less than 44.6 $\mu$ W

\* This output is the value measurement at a distance of 200mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up Block with 7mm aperture.

## USB section

ψ (USB) port: Type A, maximum current 1.5 A

## Supported audio formats (MP3 discs and USB devices only)

Supported bit rate:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):

32 kbps — 320 kbps, VBR

WMA\*: 32 kbps — 192 kbps, VBR

Sampling frequencies:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):

32/44.1/48 kHz

WMA\*: 44.1 kHz

\* USB devices only

## Tuner section

FM stereo

North American model:

FM superheterodyne tuner

Other models:

FM/AM superheterodyne tuner

Antenna:

FM lead antenna

AM loop antenna (except for North American model)

FM tuner section:

Tuning range:

North American and Brazilian models: 87.5 MHz – 108.0 MHz (100 kHz step)

Other models: 87.5 MHz – 108.0 MHz (50 kHz step)

AM tuner section (except for North American model):

Tuning range:

European and Russian models: 531 kHz – 1,602 kHz (9 kHz step)

African and Mideastern models: 531 kHz – 1,602 kHz (9 kHz step)  
530 kHz – 1,610 kHz (10 kHz step)

Other models:

531 kHz – 1,710 kHz (9 kHz step)  
530 kHz – 1,710 kHz (10 kHz step)

## BLUETOOTH section

Communication system:

BLUETOOTH Standard version 3.0

Output:

BLUETOOTH Standard Power Class 2

Maximum communication range:

Line of sight approx. 10 m (33 feet)<sup>1)</sup>

Frequency band:

2.4 GHz band (2.4000 GHz –  
2.4835 GHz)

Modulation method:

FHSS (Freq Hopping Spread  
Spectrum)

Compatible BLUETOOTH profiles<sup>2)</sup>:

A2DP (Advanced Audio Distribution  
Profile)

AVRCP 1.3 (Audio Video Remote  
Control Profile)

SPP (Serial Port Profile)

Supported codecs:

SBC (Sub Band Codec)

AAC (Advanced Audio Coding)<sup>3)</sup>

- <sup>1)</sup> The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, antenna's performance, operating system, software application, etc.
- <sup>2)</sup> BLUETOOTH standard profiles indicate the purpose of BLUETOOTH communication between devices.
- <sup>3)</sup> Except for North American model

## Speaker

### Front speaker

North American, European, Russian and Australian models: SS-EC719iP

Other models: SS-ECL77BT

Speaker system: 2-way speaker system, Bass reflex

Speaker units:

Woofer: 160 mm (6 1/2 in), cone type

Tweeter: 40 mm (1 1/2 in), horn type

Rated impedance: 3 ohms

Dimensions (W/H/D):

Approx. 230 mm × 304 mm ×

205 mm (9 in × 12 in × 8 1/8 in)

Mass: Approx. 2.5 kg (5 lb 8 1/8 oz) net per speaker

Quantity: 2 pieces

### Subwoofer for MHC-ECL99BT only

North American, European and Russian models: SS-WG919iP

Other models: SS-WEC99BT

Speaker system: Subwoofer system, Bass reflex

Speaker unit: 200 mm (8 in), cone type

Rated impedance: 3 ohms

Dimensions (W/H/D):

Approx. 280 mm × 304 mm ×

290 mm (11 in × 12 in × 11 3/8 in)

Mass: Approx. 5.0 kg (11 lb 3/8 oz) net per speaker

Quantity: 1 piece

## General

### Power requirements:

North American model: AC 120 V, 60 Hz

Mexican and Brazilian models:

AC 120 V – 240 V, 60 Hz

Other models: AC 120 V – 240 V, 50/60 Hz

### Power consumption:

MHC-ECL99BT: 90 W

MHC-ECL77BT: 75 W

### Standby power consumption (at the Power Saving mode):

When BLUETOOTH standby mode is set to off: 0.5 W (eco mode)

When BLUETOOTH standby mode is set to on: 4 W (all wireless network ports on)

### Dimensions (W/H/D, including largest protrusions) (excl. speakers):

MHC-ECL99BT: Approx. 193 mm × 300 mm × 260 mm (7 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in × 11 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in × 10 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> in)

MHC-ECL77BT: Approx. 193 mm × 300 mm × 260 mm (7 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in × 11 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in × 10 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> in)

### Mass (excl. speakers):

MHC-ECL99BT: Approx. 3.1 kg (6 lb 13 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> oz)

MHC-ECL77BT: Approx. 3.1 kg (6 lb 13 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> oz)

### Quantity of the main unit: 1 piece

### Supplied accessories:

Remote control (1)

R6 (size AA) battery (1)

FM lead antenna (1)

AM loop antenna (1) (except for North American model)

Design and specifications are subject to change without notice.

## License and Trademark Notice

- MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.
- Windows Media is either a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.
- The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.
- Android™ is a trademark of Google Inc.
- Google Play™ is a trademark of Google Inc.
- iPhone and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.
- “Made for iPod” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- All other trademarks and registered trademarks are of their respective holders. In this manual, ™ and ® marks are not specified.

## AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne couvrez pas l'orifice de ventilation de l'appareil avec des journaux ou des nappes, des rideaux, etc.

Ne placez pas l'appareil à proximité de flammes nues, telles que des bougies allumées.

Pour éviter les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil aux gouttes ou aux éclaboussures, et ne placez pas sur ce dernier d'objets contenant des liquides, tels que des vases.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigu tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.

La fiche principale étant utilisée pour déconnecter l'appareil du secteur, branchez l'appareil sur une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez une anomalie de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

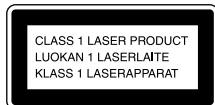
N'exposez pas les batteries ou les équipements dans lesquelles des batteries sont installées à une chaleur excessive, par exemple la lumière directe du soleil ou le feu.

L'appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il est branché à la prise secteur, même si l'appareil lui-même a été éteint.

### ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

### Pour les clients des Émirats arabes unis



Ce produit est classé produit laser de classe 1 selon la norme CEI60825-1:2007. Cette étiquette est apposée sur la face arrière du produit.

### Pour les clients situés au Canada

Le présent équipement est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicable aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'équipement ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'équipement doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC énoncées pour un environnement non contrôlé et il satisfait le CNR 102 des règles d'exposition aux radiofréquences IC. Cet équipement émet de très faibles niveaux d'énergie de radiofréquence et il est jugé conforme sans évaluation d'exposition maximale admissible. Il est toutefois souhaitable de l'installer et de l'utiliser en éloignant l'élément rayonnant d'au moins 20 cm du corps d'une personne (sauf les extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

### Elimination des piles et accumulateurs et des Equipements Electriques et Electroniques usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole apposé sur le produit, la pile ou l'accumulateur ou sur l'emballage, indique que le produit et les piles et accumulateurs fournis avec

ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb. En vous assurant que les produits, piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.



Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un Service Technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique, les piles et accumulateurs en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que le produit, la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles et accumulateurs, et les équipements électriques et électroniques usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

**Avis aux clients : les informations suivantes ne concernent que les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l'Union européenne.**

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

Par la présente Sony Corp. déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante : <http://www.compliance.sony.de/>



**Remarque sur les DualDiscs**

Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

**Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur**

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Le système audio de salon est conçu pour lire des sources musicales présentes sur des CD ou des périphériques USB, pour transférer de la musique sur des périphériques USB, pour écouter des stations de radio et pour écouter de la musique présente sur des périphériques BLUETOOTH.

---

# Table des matières

Guide des pièces et commandes.....	5
------------------------------------	---

---

## Préparation

Installation du système en sécurité .....	9
Insertion des piles .....	10
Réglage de l'horloge.....	10
À propos de la gestion de l'énergie .....	10

---

## Disque

Lecture d'un CD/disque MP3 ...	11
--------------------------------	----

---

## Tuner

Écoute de la radio.....	13
-------------------------	----

---

## Périphérique USB

Avant d'utiliser le périphérique USB.....	14
Transfert de musique à partir d'un disque.....	15
Lecture d'un fichier.....	16

---

## Périphérique BLUETOOTH

À propos de la technologie sans fil BLUETOOTH .....	19
Écouter de la musique sans fil sur un périphérique BLUETOOTH .....	19
Réglage des codecs audio BLUETOOTH .....	23
Réglage du mode veille BLUETOOTH .....	23
Activation ou désactivation du signal BLUETOOTH.....	24
Utilisation de « SongPal » via BLUETOOTH .....	24

---

## Autres opérations

Utilisation d'un composant audio facultatif .....	25
Réglage du son.....	25
Changement de l'affichage.....	26
Utilisation des minuteriers .....	26

---

## Informations supplémentaires

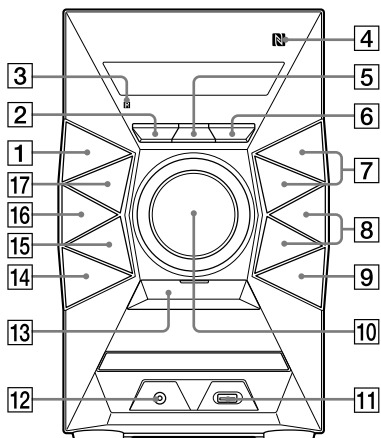
Informations sur les périphériques compatibles .....	28
Guide de dépannage .....	28
Messages .....	33
Précautions.....	34
Spécifications.....	36
Avis concernant la licence et les marques commerciales .....	39

# Guide des pièces et commandes

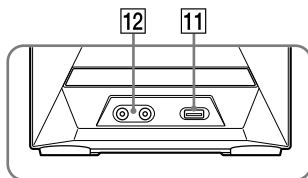
Ce manuel explique comment exécuter les opérations principalement avec la télécommande. Il est également possible d'exécuter les mêmes opérations à l'aide des touches de l'unité dont les noms sont identiques ou ressemblants.

## Unité

**Modèles destinés à l'Amérique du Nord, à l'Europe, à la Russie et à l'Australie**



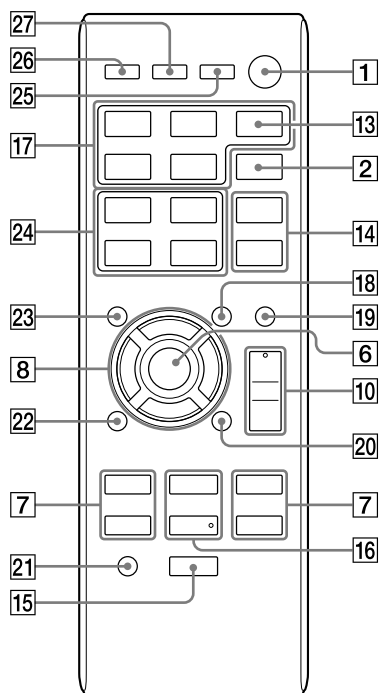
**Modèles destinés au Moyen-Orient, à l'Afrique et à l'Amérique latine**



## À propos de la fonction de verrouillage enfant

Vous pouvez verrouiller les touches de l'unité sauf I/⏻ (marche/veille) pour éviter qu'elles soient actionnées par erreur. Appuyez sur la touche ■ (arrêt) sur l'unité jusqu'à ce que « LOCK ON » ou « LOCK OFF » s'affiche à l'écran. À l'exception de I/⏻, les touches de l'unité sont verrouillées ou déverrouillées.

## Télécommande



- 1** Touche I/⏻ (marche/veille)  
Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre le système.
- 2** Touche MEGA BASS (page 25)  
Appuyez sur cette touche pour obtenir un son plus dynamique.
- 3** Capteur de télécommande
- 4** (Marque N) (page 21)  
Indication du point tactile NFC (Near Field Communication).
- 5** Touche REC TO USB (page 15)  
Appuyez sur cette touche pour transférer de la musique à partir d'un disque vers le périphérique USB en option connecté.
- 6** Unité : Touche ENTER  
Télécommande : Touche   
Appuyez sur cette touche pour entrer/vérifier les paramètres.

- 7** Touche TUNING+/TUNING-  
Appuyez sur cette touche pour sélectionner la station de votre choix.

### Touche (précédent)/ (suivant)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner une page ou un fichier.

### Touche (arrière)/ (avant)

Appuyez sur cette touche pour localiser un point dans une page ou un fichier.

### Télécommande : Touche PRESET+/PRESET-

Appuyez sur cette touche pour sélectionner une station de radio présélectionnée.

- 8** Touche +/ - (sélectionner dossier) (page 11, 16)  
Appuyez sur cette touche pour sélectionner un dossier.

Unité : Touche PRESET+/PRESET-  
Appuyez sur cette touche pour sélectionner une station de radio présélectionnée.

### Télécommande : Touche ///

Actionnez pour sélectionner un élément.

- 9** Touche OPEN/CLOSE  
Appuyez sur cette touche pour ouvrir ou fermer le plateau de disque.

- 10** Unité : Commande VOLUME  
Tournez cette commande pour régler le volume.

### Télécommande : Touche VOLUME +\*/-

Appuyez sur cette touche pour régler le volume.

- 11** Port (USB)  
Permet de raccorder un périphérique USB en option.

- 12** Prise AUDIO IN (modèles destinés à l'Amérique du Nord, à l'Europe, à la Russie et à l'Australie)  
Prises AUDIO IN L/R (modèles destinés au Moyen-Orient, à l'Afrique et à l'Amérique latine)  
Branchez un composant audio externe.
- 13** BLUETOOTH (page 20)  
– Appuyez sur cette touche pour sélectionner la fonction BLUETOOTH.  
– Maintenez cette touche enfoncée pour activer le pairage BLUETOOTH dans la fonction BLUETOOTH.  
Unité : Indicateur BLUETOOTH (page 19)
- 14** Unité : Touche EQ  
Télécommande : Touche EQ +/EQ – (page 25)  
Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'effet sonore pré réglé.
- 15** Touche ■ (arrêt)  
– Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture.  
– Appuyez sur cette touche pour arrêter un transfert de musique en cours.
- 16** Unité : Touche ►|| (lire/pause)  
Appuyez sur cette touche pour commencer la lecture ou passer en pause de lecture.  
Télécommande : Touche ► (lire)\*  
Appuyez sur cette touche pour commencer la lecture.  
Télécommande : Touche || (pause)  
Appuyez sur cette touche pour mettre la lecture en pause.
- 17** Touche FUNCTION  
Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode.
- 18** Touche PLAY MODE/TUNING MODE  
– Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de lecture d'un CD, d'un disque MP3 ou d'un périphérique USB (page 11, 17).  
– Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de sélection des stations (page 13).
- 19** Touche REPEAT/FM MODE  
– Appuyez sur cette touche pour activer le mode de lecture en boucle (page 11, 16).  
– Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de réception FM (mono ou stéréo) (page 13).
- 20** Touche OPTIONS  
Appuyez sur cette touche pour ouvrir ou fermer les menus d'options.
- 21** Touche CLEAR (page 12, 18)  
Appuyez sur cette touche pour supprimer la dernière étape de la liste du programme.
- 22** Touche RETURN  
Appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran précédent.
- 23** Touche TUNER MEMORY (page 13)  
Appuyez sur cette touche pour mémoriser une station de radio.
- 24** Touche TUNER MEMORY NUMBER (page 13)  
Appuyez sur cette touche pour sélectionner une station de radio pré réglée.

**25** Touche DISPLAY (page 26)

Appuyez sur cette touche pour changer les informations sur l'affichage.

**26** Touche SLEEP (page 26)

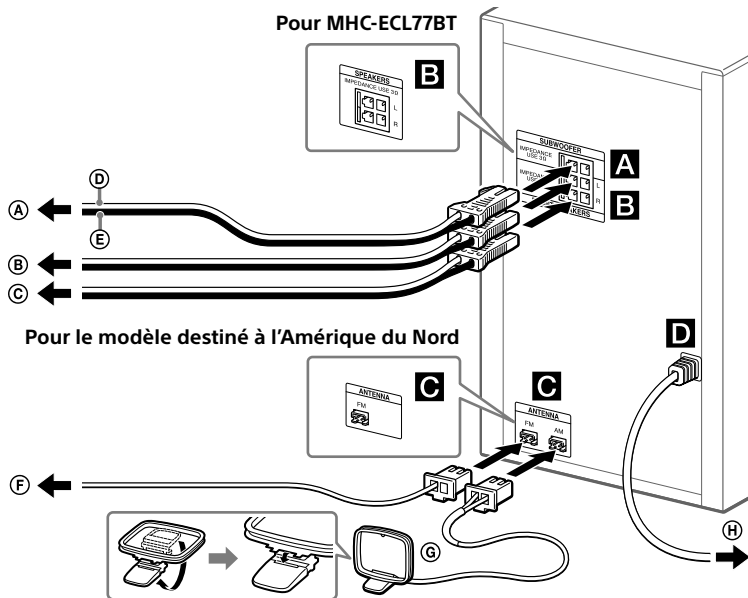
Appuyez sur cette touche pour régler la minuterie d'arrêt.

**27** Touche TIMER MENU  
(page 10, 26)

Appuyez sur cette touche pour régler l'horloge et la minuterie de lecture.

\* Les touches VOLUME + et ► de la télécommande disposent d'un point tactile. Utilisez ce point tactile comme repère lorsque vous commandez le système.

## Installation du système en sécurité



- Ⓐ Vers le caisson de basses
- Ⓑ Vers le haut-parleur gauche
- Ⓒ Vers le haut-parleur droit
- Ⓓ Cordon haut-parleur (rouge/⊕)
- Ⓔ Cordon haut-parleur (noir/⊖)

### Ⓐ SUBWOOFER (MHC-ECL99BT seulement)

Connectez le cordon du caisson de basses à la prise SUBWOOFER. Placez le caisson de basses en position verticale pour obtenir une meilleure reproduction des basses. De même, placez le caisson de basses :

- sur un sol dur lorsque le risque de résonance est faible.
- à au moins quelques centimètres du mur.
- loin du centre de la pièce ou en plaçant une étagère contre un mur, afin d'éviter de générer une onde stationnaire.

- Ⓕ Cordon d'antenne FM (à étendre horizontalement.)
- Ⓖ Antenne cadre AM (sauf pour le modèle destiné à l'Amérique du Nord)
- Ⓖ Vers prise murale

### Ⓑ FRONT SPEAKERS (MHC-ECL99BT)/SPEAKERS (MHC-ECL77BT)

Branchez les cordons des haut-parleurs.

### Ⓒ ANTENNA

Veillez à introduire le connecteur de l'antenne dans le bon sens.

Lorsque vous mettez l'antenne en place, trouvez un emplacement et une orientation offrant une bonne réception.

Maintenez l'antenne loin des cordons de haut-parleurs et du cordon d'alimentation pour éviter de capter du bruit parasite.

### Ⓓ Alimentation

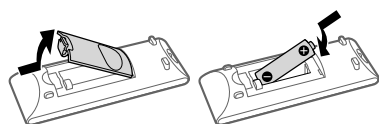
Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale.

## Avant de transporter le système

Vérifiez qu'aucun disque n'est chargé et qu'aucun périphérique USB n'est connecté, et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

## Insertion des piles

Insérez une pile R6 (format AA) (fournie), qui correspond à la polarité présentée ci-dessous.



### Remarques sur l'utilisation de la télécommande

- En utilisation normale, l'autonomie de la pile est d'environ six mois.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant longtemps, retirez la pile pour éviter toute détérioration en cas de fuite ou de corrosion.

## Réglage de l'horloge

- 1 Appuyez sur **I/⏻** pour allumer le système.
- 2 Appuyez sur **TIMER MENU** pour sélectionner le mode de réglage de l'horloge.  
Si « SELECT » s'affiche, appuyez sur **◀◀/▶▶** plusieurs fois pour sélectionner « CLOCK », puis appuyez sur **⊕** (ENTER).
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **↑/↓** pour régler l'heure, puis appuyez sur **⊕**.
- 4 Procédez de la même manière pour régler les minutes.

### Remarque

Les paramètres de l'horloge sont perdus lorsque vous déconnectez le cordon d'alimentation ou si une panne de courant se produit.

### Pour afficher l'horloge lorsque le système est éteint

Appuyez sur **DISPLAY**. L'horloge s'affiche quelques secondes.

## À propos de la gestion de l'énergie

Par défaut, ce système se désactive automatiquement après environ 15 minutes d'inactivité, et si aucun signal audio n'est détecté. Pour des informations détaillées, voir « Pour désactiver la fonction de veille automatique » (page 33).



## Lecture d'un CD/disque MP3

### 1 Passez en mode CD.

Appuyez sur CD.

### 2 Mettez un disque en place.

Appuyez sur **▲** OPEN/CLOSE sur l'unité pour ouvrir le plateau de disque, puis placez un disque côté imprimé vers le haut sur le plateau.

### 3 Appuyez sur **▲** OPEN/CLOSE sur l'unité pour fermer le plateau de disque.

### 4 Commencez la lecture.

Appuyez sur **▶** (lecture).

#### Autres opérations

Pour	Appuyez
Passer en pause de la lecture	Sur <b>  </b> . Pour reprendre la lecture, appuyez sur <b>▶</b> .
Arrêter la lecture	Sur <b>■</b> . Pour reprendre la lecture, appuyez sur <b>▶</b> . Pour annuler la reprise de la lecture, appuyez encore sur <b>■</b> .
Sélectionner un dossier sur un disque MP3	Plusieurs fois sur <b>☞</b> + / <b>☞</b> -.
Sélectionner une plage ou un fichier	Sur <b>◀◀/▶▶</b> .
Localiser un point d'une plage ou d'un fichier	Maintenez <b>◀◀/▶▶</b> enfoncé pendant la lecture, puis relâchez la touche au moment souhaité.
Sélectionner la lecture répétée	Plusieurs fois sur REPEAT/FM MODE jusqu'à ce que « REP ONE <sup>1)</sup> », « REP FLDR <sup>2)</sup> » ou « REP ALL <sup>3)</sup> » s'affiche.

Pour	Appuyez
Changer de mode de lecture	Plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE tandis que le lecteur est arrêté. Vous pouvez sélectionner la lecture normale (« FLDR » pour tous les fichiers MP3 présents dans le dossier sur le disque), la lecture aléatoire (« SHUF » ou « FLDRSHUF » pour la lecture aléatoire de dossiers), ou la lecture de programme (« PROGRAM »).

- 1) « REP ONE » : Lit en boucle la plage ou le fichier actuel.
- 2) « REP FLDR » (disque MP3 seulement) : Lit en boucle le dossier actuel.
- 3) « REP ALL » : Lit en boucle toutes les plages ou tous les fichiers.

#### Remarques sur la lecture de disques MP3

- N'enregistrez pas d'autres types de fichiers ou des dossiers inutiles sur un disque sur lequel sont copiés des fichiers MP3.
- Les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers MP3 sont ignorés.
- Les fichiers MP3 sont relus dans leur ordre d'enregistrement sur le disque.
- Le système peut seulement lire des fichiers MP3 dont l'extension de fichier est « .mp3 ».
- Même lorsque le nom de fichier possède la bonne extension, si le fichier réel diffère, sa lecture peut entraîner l'émission d'un bruit puissant susceptible de provoquer un dysfonctionnement du système.
- Le nombre maximum de :
  - dossiers est 256 (y compris le dossier racine).
  - fichiers MP3 est 999.
  - niveaux de dossiers (arborescence de fichiers) est 8.
- La compatibilité avec tous les logiciels de codage/écriture MP3, dispositifs et supports d'enregistrement n'est pas garantie. Des disques MP3 incompatibles peuvent produire du bruit ou des interruptions de son ou ne pas être lus.

## Remarque sur la lecture de disques multisession

Le système peut lire des sessions continues sur un disque lorsque celles-ci sont enregistrées au même format de session que la première. Lorsqu'une session enregistrée dans un format de session différent est trouvée, cette session et celles qui suivent ne peuvent pas être relues. Notez que même si les sessions sont enregistrées au même format, certaines risquent de ne pas être lues.

## Création d'un programme de lecture (lecture programmée)

### 1 Passez en mode CD.

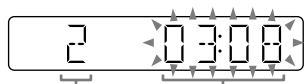
Appuyez sur CD.

### 2 Sélectionnez le mode de lecture.

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à ce que « PROGRAM » s'affiche tandis que le lecteur est arrêté.

### 3 Sélectionnez le numéro de page ou de fichier désiré.

Appuyez plusieurs fois sur **◀▶** jusqu'à ce que le numéro de page ou de fichier souhaité s'affiche.



Numéro de page ou de fichier sélectionné

Durée de lecture totale de la page sélectionnée (disque CD-DA seulement)

Lors de la programmation de fichiers MP3 dans un dossier spécifique, appuyez plusieurs fois sur **+**/**-** pour sélectionner le dossier souhaité, puis choisissez un fichier.

### 4 Programmez la page ou le fichier sélectionné.

Appuyez sur **+** pour entrer la page ou le fichier sélectionné.

### 5 Répétez les opérations des étapes 3 à 4 pour programmer d'autres pages ou fichiers (64 pages ou fichiers au maximum).

### 6 Pour lire votre programme de pages ou de fichiers, appuyez sur ▶.

Le programme s'efface lorsque vous effectuez l'une des opérations suivantes :

- changement de fonction.
  - mise hors tension du système.
  - débranchement du cordon d'alimentation.
  - ouverture du plateau de disque.
- Pour rejouer le même programme, appuyez sur ▶.

#### Pour annuler la lecture programmée

Appuyez sur PLAY MODE/TUNING MODE.

#### Pour supprimer la dernière étape de la liste du programme

Appuyez sur CLEAR lorsque la lecture est arrêtée.

## Écoute de la radio

### 1 Sélectionnez la fonction tuner.

**Pour le modèle destiné à l'Amérique du Nord**

Appuyez sur TUNER (ou plusieurs fois sur FUNCTION sur l'unité) pour sélectionner la fonction FM.

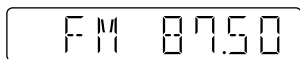
**Pour les autres modèles**

Appuyez plusieurs fois sur TUNER (ou sur FUNCTION sur l'unité) pour sélectionner la fonction FM ou AM.

### 2 Effectuez la sélection de station.

**Pour un balayage automatique**

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à ce que « AUTO » s'affiche, puis appuyez sur TUNING+/TUNING-. Le défilement s'arrête automatiquement lorsqu'une station est trouvée.



Si le défilement ne s'arrête pas, appuyez sur ■ pour l'arrêter, puis effectuez une synchronisation manuelle (voir ci-dessous).

**Pour l'accord manuel**

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à ce que « MANUAL » s'affiche, puis appuyez plusieurs fois sur TUNING+/TUNING- pour sélectionner la station voulue.

Lorsque vous sélectionnez une station qui propose des services RDS, le nom de cette station s'affiche à l'écran (modèle destiné à l'Europe seulement).

#### Astuce

Pour réduire le bruit statique sur une station stéréo FM mal captée, appuyez plusieurs fois sur REPEAT/FM MODE jusqu'à ce que « MONO » s'affiche, afin de désactiver la réception stéréo. Vous perdez l'effet stéréo, mais la réception est meilleure.

- 1 Sélectionnez la station de votre choix.
- 2 Appuyez sur TUNER MEMORY pour sélectionner le mode de mémorisation de tuner.



- 3 Appuyez plusieurs fois sur PRESET+/PRESET- pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.

Si une autre station est déjà attribuée au numéro de station préréglée sélectionné, elle est remplacée par la nouvelle station.

- 4 Appuyez sur ⊕ pour mémoriser la station.

- 5 Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations 1 à 4.

Les stations préréglées restent mémorisées pendant une demi-journée environ même si vous débranchez le cordon d'alimentation ou s'il y a une coupure de courant.

**Pour le modèle destiné à l'Amérique du Nord**

Vous pouvez préréglager jusqu'à 20 stations FM.

**Pour les autres modèles**

Vous pouvez programmer jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM.

### Pour sélectionner une station de radio préréglée

Si vous avez associé une station de radio à un numéro de préréglage de 1 à 4, il suffit d'appuyer sur le numéro TUNER MEMORY NUMBER (1 à 4) pour sélectionner la station lorsque la fonction tuner est activée.

Si vous avez associé une station de radio à un numéro de préréglage de 5 ou plus, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à ce que « PRESET » s'affiche, puis appuyez plusieurs fois sur PRESET+/PRESET- pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.

# Avant d'utiliser le périphérique USB

Pour connaître les périphériques USB compatibles, voir « Informations sur les périphériques compatibles » (page 28).

(Vous pouvez utiliser vos périphériques Apple avec ce système uniquement via une connexion BLUETOOTH.)

### Remarques

- Lorsqu'une connexion par câble USB est nécessaire, branchez le câble USB fourni avec le périphérique USB à connecter. Pour plus d'informations sur la procédure d'utilisation, consultez le mode d'emploi fourni avec le périphérique USB à connecter.
- Selon le type de périphérique USB connecté, un long délai peut être nécessaire avant que « SEARCH » s'affiche.
- Ne connectez pas le système et le périphérique USB par l'intermédiaire d'un concentrateur USB.
- Une fois le périphérique USB inséré, le système lit tous les fichiers qu'il contient. S'il y a de nombreux dossiers ou fichiers sur le périphérique USB, cette lecture peut prendre longtemps.
- Avec certains périphériques USB connectés, un délai peut être observé avant que ce système effectue une opération.
- La compatibilité avec tous les logiciels de codage/écriture n'est pas garantie. Si les fichiers audio sur le périphérique USB ont été encodés, à l'origine, avec un logiciel incompatible, ces fichiers peuvent produire du bruit ou des interruptions de son, ou ne pas être lus du tout.
- Ce système ne prend pas nécessairement en charge toutes les fonctions proposées par le périphérique USB connecté.
- Ne retirez pas le périphérique USB pendant les opérations de transfert ou d'effacement. Vous pourriez altérer les données présentes sur le périphérique, voire l'endommager.

## Pour utiliser le système comme chargeur de batterie

Vous pouvez utiliser le système comme chargeur de batterie pour les périphériques USB qui possèdent une fonction de recharge.

### Connectez le périphérique USB au port $\psi$ (USB).

La charge démarre lorsque le périphérique USB est connecté au port  $\psi$  (USB). Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre périphérique USB.

## Transfert de musique à partir d'un disque

Vous pouvez transférer de la musique à partir d'un disque (CD-DA ou MP3) en utilisant les modes de transfert suivants qu'offre ce système.

**Transfert CD SYNC :** Transfère toutes les plages CD-DA à partir du disque CD-DA.

**Transfert de dossier MP3 :** Transfère les fichiers MP3 dans un dossier spécifique à partir du disque MP3.

**Transfert REC1 :** Transfère la plage ou le fichier MP3 en cours de lecture à partir du disque.

### 1 Passez en mode CD.

Appuyez sur CD.




### 2 Connectez le périphérique USB au port $\psi$ (USB).

### 3 Chargez le disque que vous voulez transférer.







### 4 Préparez le transfert.

Passez à l'étape 5 en cas de transfert CD SYNC.

#### Pour transférer un dossier MP3

Pour transférer des fichiers MP3 dans un dossier spécifique, appuyez plusieurs fois sur  +/-  - pour sélectionner le dossier souhaité. Ensuite, démarrez la lecture et appuyez une fois sur . Vérifiez que le temps de lecture écoulé s'est arrêté sur l'afficheur.

#### Pour le transfert REC1

Appuyez sur /  pour sélectionner la plage ou le fichier MP3 que vous voulez transférer, puis démarrez la lecture. Pour transférer un fichier MP3 dans un dossier spécifique, appuyez plusieurs fois sur  +/-  - pour sélectionner le dossier souhaité, puis appuyez sur /  pour sélectionner le fichier MP3 que vous voulez transférer. Ensuite, démarrez la lecture.


### 5 Appuyez sur REC TO USB sur l'unité.

« READY » s'affiche à l'écran.

### 6 Appuyez sur .

Le transfert démarre, puis « USB REC » apparaît sur l'écran. Ne retirez pas le périphérique USB tant que le transfert n'est pas fini. Une fois le transfert terminé, « COMPLETE » s'affiche à l'écran et les fichiers audio sont créés au format MP3.

### Pour arrêter le transfert

Appuyez sur .

## Règles de génération de dossiers et fichiers

Lors du transfert vers un périphérique USB, un dossier « MUSIC » est créé directement sous « ROOT ». Les dossiers et les fichiers sont générés dans ce dossier « MUSIC » selon la méthode de transfert et la source comme suit :

#### Transfert CD SYNC

Source du transfert	Nom de dossier	Nom de fichier
CD-DA	«CDDA001»*	«TRACK001»*

#### Transfert de dossier MP3

Source du transfert	Nom de dossier	Nom de fichier
MP3	Identique à la source de transfert	

#### Transfert REC1

Source du transfert	Nom de dossier	Nom de fichier
MP3	«MP3_REC1»	Identique à la source de transfert
CD-DA	«CD_REC1»	«TRACK001»*

\* Les numéros de dossiers et de fichiers sont ensuite attribués en série.

## Remarques

- Si vous débutez le transfert en mode de lecture aléatoire ou en boucle, le mode de lecture sélectionné est automatiquement changé en mode de lecture normale.
- Les informations CD-TEXT ne sont pas transférées dans les fichiers MP3 créés. Ce système ne prend pas en charge la norme CD-TEXT.
- Le transfert s'arrête automatiquement si :
  - l'espace sur le périphérique USB devient insuffisant pendant le transfert.
  - le nombre de fichiers audio et de dossiers présents dans le périphérique USB atteint la limite numérique que le système peut reconnaître.
- Si un dossier ou un fichier que vous essayez de transférer possède le même nom sur le périphérique USB, un numéro séquentiel est ajouté après le nom sans que le dossier ou le fichier d'origine ne soit écrasé.
- N'utilisez pas les touches de la télécommande ou de l'unité pendant le transfert pour éviter qu'il ne soit interrompu.

## Remarque sur les contenus protégés par des droits d'auteur

L'utilisation de la musique transférée est limitée à un usage strictement privé. Une utilisation de la musique au-delà de cette limite nécessite l'autorisation des détenteurs des droits d'auteur.

## Lecture d'un fichier

Les formats audio que ce système peut lire sont MP3/WMA\*.

\* Il est impossible de lire des fichiers dont les copyrights sont protégés par DRM (Digital Rights Management). Il se peut que des fichiers téléchargés depuis une boutique de musique en ligne ne puissent pas être lus sur ce système.

### 1 Sélectionnez le mode USB.

Appuyez sur USB.

### 2 Connectez le périphérique USB au port $\psi$ (USB).

### 3 Commencez la lecture.

Appuyez sur  $\blacktriangleright$ .

## Autres opérations

Pour	Appuyez
Passer en pause de la lecture	Sur $\mathbb{II}$ . Pour reprendre la lecture, appuyez sur $\blacktriangleright$ .
Arrêter la lecture	Sur $\blacksquare$ . Pour reprendre la lecture, appuyez sur $\blacktriangleright$ <sup>1)</sup> . Pour annuler la reprise de la lecture, appuyez encore sur $\blacksquare$ .
Sélectionner un dossier	Plusieurs fois sur $\text{📁} + / \text{📁} -$ .
Sélectionner un fichier	Sur $\mathbb{I} \lll / \ggg \mathbb{I}$ .
Localiser un point d'un fichier	Maintenez $\lll / \ggg$ enfoncé pendant la lecture, puis relâchez la touche au moment souhaité.
Sélectionner la lecture répétée	Plusieurs fois sur REPEAT/FM MODE jusqu'à ce que « REP ONE <sup>2)</sup> », « REP FLDR <sup>3)</sup> » ou « REP ALL <sup>4)</sup> » s'affiche.

Pour	Appuyez
Changer de mode de lecture	Plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE tandis que le périphérique USB est arrêté. Vous pouvez sélectionner la lecture normale (« FLDR » pour tous les fichiers présents dans le dossier sur le périphérique USB), la lecture aléatoire (« SHUF » ou « FLDRSHUF » pour la lecture aléatoire de dossier), ou la lecture de programme (« PROGRAM »).

- 1) Lors de la lecture d'un fichier VBR MP3/WMA, le système peut reprendre la lecture à partir d'un point différent.
- 2) « REP ONE » : Lit en boucle le fichier actuel.
- 3) « REP FLDR » : Lit en boucle le dossier actuel.
- 4) « REP ALL » : Lit en boucle tous les fichiers sur un périphérique USB.

### Remarques

- Ce système ne peut pas lire les fichiers audio présents sur un périphérique USB dans les cas suivants :
  - lorsque le nombre de fichiers audio présents dans un dossier dépasse 999.
  - lorsque le nombre total de fichiers audio présents sur un périphérique USB dépasse 999.
  - lorsque le nombre de dossiers présents sur un périphérique USB dépasse 256 (y compris le dossier « ROOT » et les dossiers vides).
- Il est possible que ces nombres varient en fonction de la structure des fichiers et dossiers. Ne sauvegardez pas d'autres types de fichiers ou des dossiers inutiles sur un périphérique USB contenant des fichiers audio.
- Le système ne peut lire que jusqu'à huit niveaux hiérarchiques d'arborescence.
- Les fichiers et les dossiers s'affichent dans leur ordre de création sur le périphérique USB.
- Les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers audio sont ignorés.

- Les formats audio que vous pouvez écouter avec ce système sont les suivants :
  - MP3 : extension de fichier « .mp3 »
  - WMA : extension de fichier « .wma »
- Notez que même lorsqu'un nom de fichier porte l'extension de fichier correcte, si le fichier réel est différent, il se peut que le système produise du bruit ou dysfonctionne.

### Pour effacer des fichiers audio ou dossiers du périphérique USB

- 1 Sélectionnez le mode USB.  
Appuyez sur USB.
- 2 Connectez le périphérique USB au port  $\Psi$  (USB).
- 3 Appuyez plusieurs fois sur  $\lll / \ggg$  ou  $\square + / \square -$  pour sélectionner le fichier audio ou le dossier que vous voulez effacer, puis démarrez la lecture.
- 4 Appuyez sur OPTIONS.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur  $\blacktriangle / \blacktriangledown$  pour sélectionner « ERASE », puis appuyez sur  $\oplus$ .
- 6 Appuyez sur  $\blacktriangle / \blacktriangledown$  pour sélectionner « FOLDER » ou « FILE », puis appuyez sur  $\oplus$ . « ERASE?? » clignote sur l'écran.
- 7 Appuyez sur  $\oplus$ . « COMPLETE » s'affiche à l'écran.

## Création d'un programme de lecture (lecture programmée)

### 1 Sélectionnez le mode USB.

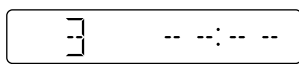
Appuyez sur USB.

### 2 Sélectionnez le mode de lecture.



Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à ce que « PROGRAM » s'affiche tandis que le lecteur est arrêté.

### 3 Sélectionnez le numéro de fichier souhaité.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le numéro de fichier souhaité s'affiche.



Numéro de fichier sélectionné

Lors de la programmation de fichiers MP3/WMA dans un dossier spécifique, appuyez plusieurs fois sur  +/  - pour sélectionner le dossier souhaité, puis choisissez un fichier.

### 4 Programmez le fichier sélectionné.

Appuyez sur ⊕ pour entrer le fichier sélectionné.

### 5 Répétez les étapes 3 à 4 pour programmer d'autres fichiers, jusqu'à un total de 64 fichiers.

### 6 Pour lire votre programme de fichiers, appuyez sur ▶.

Le programme s'efface lorsque vous effectuez l'une des opérations suivantes :

- changement de fonction.
- mise hors tension du système.
- débranchement du cordon d'alimentation.

Pour rejouer le même programme, appuyez sur ▶.

### Pour annuler la lecture programmée

Appuyez sur PLAY MODE/TUNING MODE.

### Pour supprimer la dernière étape de la liste du programme

Appuyez sur CLEAR lorsque la lecture est arrêtée.



### À propos de la technologie sans fil BLUETOOTH

La technologie sans fil BLUETOOTH est une technologie à courte portée qui permet à des périphériques numériques d'échanger des données sans fil. La technologie sans fil BLUETOOTH fonctionne dans un rayon d'environ 10 mètres (33 pieds).

#### Version, profils et codecs BLUETOOTH pris en charge

Version BLUETOOTH prise en charge :

- Version BLUETOOTH standard 3.0

Profils BLUETOOTH pris en charge :

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP 1.3 (Audio Video Remote Control Profile)
- SPP (Serial Port Profile)

Codecs BLUETOOTH pris en charge :

- SBC (Sub Band Codec)
- AAC (Advanced Audio Coding) (sauf pour le modèle destiné à l'Amérique du Nord)

### Écouter de la musique sans fil sur un périphérique BLUETOOTH

Vous pouvez écouter de la musique à partir de votre périphérique BLUETOOTH sur une connexion sans fil.

#### À propos de l'indicateur BLUETOOTH

L'indicateur BLUETOOTH s'allume ou clignote en bleu pour afficher l'état BLUETOOTH.

État du système	État de l'indicateur
Veille BLUETOOTH	Clignote lentement
Pairage BLUETOOTH	Clignote rapidement
Connexion BLUETOOTH	Clignote
La connexion BLUETOOTH est établie	S'allume fixement

#### Pour éteindre l'indicateur BLUETOOTH

Désactivez le signal BLUETOOTH (page 24).

## Pairage de ce système avec un périphérique BLUETOOTH

Le pairage est une opération qui permet à des périphériques BLUETOOTH de s'enregistrer mutuellement au préalable. Une fois qu'une opération de pairage est exécutée, il est inutile de la réexécuter. Si votre périphérique est un smartphone compatible NFC, la procédure de pairage manuel est inutile.

**1 Placez le périphérique BLUETOOTH dans un rayon d'un mètre (3 pieds) du système.**

**2 Appuyez sur BLUETOOTH pour sélectionner la fonction BLUETOOTH.**

Si la fonction BLUETOOTH est sélectionnée lorsque le système n'a pas d'informations de pairage, le système passe automatiquement en mode de pairage.

### Remarque

Si la connexion BLUETOOTH est établie, interrompez-la. Voir « Pour mettre fin à la connexion BLUETOOTH » (page 22).

**3 Maintenez BLUETOOTH enfoncé pendant au moins cinq secondes.**

« PAIRING » clignote sur l'écran.

**4 Effectuez la procédure de pairage sur le périphérique BLUETOOTH.**

Pour des informations détaillées, reportez-vous au mode d'emploi de votre périphérique BLUETOOTH.

**5 Sélectionnez le numéro de modèle de l'unité sur l'écran du périphérique BLUETOOTH.**

Par exemple, sélectionnez « SONY:MHC-ECL99BT » ou « SONY:MHC-ECL77BT ».

Si une clé de passe est requise sur le périphérique BLUETOOTH, entrez « 0000 ».

**6 Effectuez la connexion BLUETOOTH sur le périphérique BLUETOOTH.**

Une fois le pairage terminé et la connexion BLUETOOTH établie, « BT AUDIO » s'affiche à l'écran. Selon le périphérique BLUETOOTH, la connexion peut démarrer automatiquement une fois le pairage terminé.

### Remarques

- Vous pouvez effectuer le pairage d'un maximum de 8 périphériques BLUETOOTH. Si un 9e périphérique BLUETOOTH est inclus au pairage, le périphérique le plus anciennement associé est supprimé.
- Selon le périphérique, la « clé de passe » peut être également appelée « code de passe », « code PIN », « numéro PIN » ou « mot de passe », etc.
- L'état de veille du pairage du système est annulé après 5 minutes environ. Si le pairage échoue, redémarrez à partir de l'étape 1.
- Si vous voulez effectuer un pairage avec un autre périphérique BLUETOOTH, répétez les étapes 1 à 6.

**Pour annuler l'opération de pairage**

Appuyez sur BLUETOOTH.

## Connexion d'un smartphone avec une touche (NFC)

Lorsque vous touchez le système avec un smartphone compatible NFC, le système effectue automatiquement :

- l'activation de la fonction BLUETOOTH.
- le pairage.
- la connexion BLUETOOTH.

### Que signifie « NFC » ?

NFC (Near Field Communication) est une technologie sans fil qui permet à différents périphériques, tels que des téléphones portables et des puces électroniques, de communiquer sans fil à courte portée. Grâce à la fonction NFC, il est possible d'échanger simplement des données en touchant le point tactile désigné sur les périphériques compatibles NFC.

## 1 Téléchargez et installez l'app

### « Connexion NFC facile ».

Téléchargez l'app gratuite Android™ à partir de Google Play™ en recherchant « Connexion NFC facile » ou accédez-y en utilisant le code 2D ci-dessous. Des frais de communication de données peuvent vous être facturés.

### Code 2D\* pour l'accès direct

\* Utilisez une app de lecture de code 2D.



### Remarques

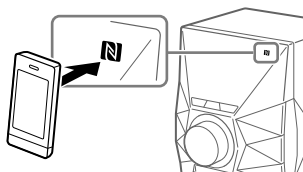
- Il est possible que l'application ne soit pas disponible dans certains pays et/ou dans certaines régions.
- Selon votre smartphone, vous pouvez utiliser la fonction NFC sans installer l'app. Dans ce cas, le fonctionnement et les caractéristiques peuvent différer. Pour des informations détaillées, reportez-vous au mode d'emploi de votre smartphone.

**Smartphones compatibles**  
Smartphones intégrant la fonction NFC (SE : Android 2.3.3 ou supérieur, sauf Android 3.x)

## 2 Démarrez l'app « Connexion NFC facile » sur le smartphone.

Vérifiez que l'écran de l'application s'affiche.

## 3 Avec le smartphone, touchez la marque N sur le système jusqu'à ce que le smartphone vibre.



Terminez la connexion en suivant les instructions qui s'affichent sur le smartphone.

Une fois la connexion BLUETOOTH établie, l'indicateur BLUETOOTH cesse de clignoter et s'allume fixement. « BT AUDIO » s'affiche à l'écran.

Vous pouvez commuter la source audio entre un smartphone et un autre périphérique BLUETOOTH compatible NFC.

Pour des informations détaillées, reportez-vous au mode d'emploi de votre périphérique BLUETOOTH.

### Astuce

Si le pairage et la connexion BLUETOOTH échouent, procédez comme suit :

- Relancez « Connexion NFC facile » et déplacez lentement le smartphone sur la marque N.
- Si vous utilisez un étui vendu dans le commerce, retirez le smartphone de celui-ci.

## Écouter de la musique sur un périphérique BLUETOOTH

Vous pouvez commander un périphérique BLUETOOTH en connectant le système et le périphérique BLUETOOTH à l'aide d'AVRCP.

Vérifiez les points suivants avant de lire de la musique :

- La fonction BLUETOOTH du périphérique BLUETOOTH est activée.
- Le pairing est terminé.

### Pour lire de la musique sur un périphérique BLUETOOTH non compatible NFC

#### 1 Appuyez sur BLUETOOTH pour sélectionner la fonction BLUETOOTH.

« BT AUDIO » s'affiche à l'écran.

#### 2 Établissez la connexion avec le périphérique BLUETOOTH.

Le dernier périphérique BLUETOOTH connecté est automatiquement connecté. Exécutez la connexion BLUETOOTH à partir du périphérique BLUETOOTH si celui-ci n'est pas connecté.

#### 3 Appuyez sur ►.

Avec certains périphériques BLUETOOTH,  
– vous devez appuyer deux fois sur ►.  
– vous devez démarrer la lecture d'une source audio sur le périphérique BLUETOOTH.

#### Remarques

- Lorsque le système n'est connecté à aucun périphérique BLUETOOTH, il se connecte automatiquement à partir du dernier périphérique BLUETOOTH connecté lorsque vous appuyez sur ►.
- Si vous essayez de connecter un autre périphérique BLUETOOTH au système, le périphérique BLUETOOTH actuellement connecté est déconnecté.

## Pour lire de la musique sur un smartphone compatible NFC

Avec le smartphone, touchez la marque N sur le système pour établir la connexion BLUETOOTH.

Démarrez la lecture d'une source audio sur le smartphone. Pour des informations détaillées sur la lecture, reportez-vous au mode d'emploi de votre smartphone.

### Pour mettre fin à la connexion BLUETOOTH

#### ■ Périphériques BLUETOOTH non compatibles NFC

- 1 Appuyez sur OPTIONS.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ▲/▼ pour sélectionner « DISCONNECT », puis appuyez sur ⊕.

Avec certains périphériques BLUETOOTH, la connexion BLUETOOTH peut être automatiquement interrompue lorsque vous arrêtez la lecture.

#### ■ Smartphones compatibles NFC

Avec le smartphone, touchez à nouveau la marque N sur le système.

## Effacement de toutes les informations d'enregistrement de pairing

Pour effacer toutes les informations d'enregistrement de pairing, vous devez réinitialiser le système aux réglages d'usine. Voir « Pour réinitialiser le système aux réglages d'usine » (page 33).

## Réglage des codecs audio BLUETOOTH

(sauf le modèle destiné à l'Amérique du Nord)

### 1 Appuyez sur **BLUETOOTH** pour sélectionner la fonction **BLUETOOTH**.

« BT AUDIO » s'affiche à l'écran.

#### Remarque

Si la connexion BLUETOOTH est établie, interrompez-la. Voir « Pour mettre fin à la connexion BLUETOOTH » (page 22).

### 2 Appuyez sur **OPTIONS**.

### 3 Appuyez plusieurs fois sur **↑/↓** pour sélectionner « **BT: AAC** », puis appuyez sur **⊕**.

### 4 Appuyez plusieurs fois sur **↑/↓** pour sélectionner « **ON** » ou « **OFF** », puis appuyez sur **⊕**.

- **ON** : Sélectionnez ce paramètre si le périphérique BLUETOOTH prend en charge le codage AAC (Advanced Audio Coding).
- **OFF** : Sélectionnez ce paramètre si le périphérique BLUETOOTH ne prend en charge que le codec SBC (Sub Band Codec).

#### Remarque

Vous pouvez bénéficier d'un son haute qualité si le codage AAC est sélectionné. Si vous ne pouvez pas écouter le son AAC à partir de votre périphérique, sélectionnez « **OFF** ».

## Réglage du mode veille BLUETOOTH

Le mode veille BLUETOOTH permet au système de s'allumer automatiquement lorsque vous établissez la connexion BLUETOOTH avec un périphérique BLUETOOTH.

### 1 Appuyez sur **OPTIONS**.

### 2 Appuyez plusieurs fois sur **↑/↓** pour sélectionner « **BT:STBY** », puis appuyez sur **⊕**.

### 3 Appuyez plusieurs fois sur **↑/↓** pour sélectionner « **ON** » ou « **OFF** », puis appuyez sur **⊕**.

Lorsque le mode veille BLUETOOTH est activé, le système attend une connexion BLUETOOTH même lorsqu'il est hors tension. Lorsqu'une connexion BLUETOOTH est établie, le système s'allume automatiquement.

#### Astuce

Désactivez le mode de veille BLUETOOTH pour réduire la consommation d'énergie en mode veille (mode éco).

---

## Activation ou désactivation du signal BLUETOOTH

Vous pouvez vous connecter au système à partir d'un périphérique BLUETOOTH associé dans toutes les fonctions lorsque le signal BLUETOOTH du système est activé. Par défaut, le signal BLUETOOTH est activé.

Utilisez les touches de l'unité pour exécuter cette opération.

**Maintenez EQ et ENTER enfoncés pendant 5 secondes environ.**  
« BT ON » ou « BT OFF » s'affiche à l'écran.

### Remarques

- Lorsque le signal BLUETOOTH est désactivé, vous ne pouvez pas effectuer les opérations suivantes :
  - Pairage avec un périphérique BLUETOOTH
  - Réglage des codecs audio BLUETOOTH
  - Réglage du mode veille BLUETOOTH
  - Utilisation de « SongPal » via BLUETOOTH
- Lorsque le signal BLUETOOTH est désactivé, ce système ne peut pas être détecté et il est impossible d'établir une connexion à partir d'un périphérique BLUETOOTH.

---

## Utilisation de « SongPal » via BLUETOOTH

(sauf le modèle destiné à l'Amérique du Nord)

### À propos de l'app

Une app dédiée à ce modèle est disponible sur Google Play et dans l'App Store. Recherchez « SongPal » et téléchargez l'app gratuite pour en savoir plus sur les fonctionnalités pratiques.

## Utilisation d'un composant audio facultatif

- 1 **Préparez la source audio.**  
Connectez un composant audio supplémentaire à la prise ou aux prises AUDIO IN de l'unité à l'aide d'un cordon analogique audio (non fourni).
- 2 **Appuyez plusieurs fois sur VOLUME – jusqu'à ce que « VOL MIN » s'affiche à l'écran.**
- 3 **Sélectionnez la fonction Audio in.**  
Appuyez sur AUDIO IN.
- 4 **Commencez la lecture.**  
Démarrez la lecture de l'élément connecté et réglez le volume.

### Remarque

Le système peut entrer automatiquement en mode veille si le niveau de volume de l'élément connecté est trop bas. Réglez le volume de l'élément en conséquence. Voir « Pour désactiver la fonction de veille automatique » (page 33).

## Réglage du son

Pour	Appuyez
Ajuster le volume	Sur VOLUME +/-.
Générer un son plus dynamique	Sur MEGA BASS.
Régler l'effet sonore	Plusieurs fois sur EQ +/-EQ – jusqu'à ce que l'effet audio souhaité s'affiche.

---

## Changement de l'affichage

Pour	Appuyez
Changer les informations sur l'affichage*	Plusieurs fois sur DISPLAY lorsque le système est sous tension.

\* Par exemple, vous pouvez afficher des informations, telles que le numéro de plage, le nom du fichier/dossier, le nom de l'album et le nom de l'artiste.

Le système offre les modes d'affichage suivants.

Mode d'affichage	Lorsque le système est éteint
Mode Économie d'énergie	l'affichage est désactivé pour économiser l'énergie. L'horloge continue de fonctionner.

### Remarques sur les informations sur l'affichage

- Les caractères impossibles à afficher apparaissent sous forme de « \_ ».
- Les informations suivantes ne s'affichent pas :
  - durée de lecture totale pour un disque MP3 et un périphérique USB.
  - durée de lecture restante pour un fichier MP3/WMA.
- Les informations suivantes ne s'affichent pas correctement :
  - durée de lecture écoulée d'un fichier MP3/WMA codé à l'aide de VBR (débit binaire variable).
  - noms de dossier et de fichier non conformes aux formats ISO9660 Niveau 1/Niveau 2 dans le format d'expansion.

---

## Utilisation des minuteries

Ce système est doté de deux fonctions de minuterie. Si vous utilisez les deux minuteries en même temps, la minuterie d'arrêt a priorité.

### Minuterie d'arrêt :

Cette fonction vous permet de vous endormir en musique. Elle peut être utilisée même si l'horloge n'a pas été réglée.

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP.

Si vous sélectionnez « AUTO », le système s'éteint automatiquement après l'arrêt du disque ou du périphérique USB, ou dans un délai de 100 minutes.

### Minuterie de lecture :

Vous pouvez programmer un réveil par CD, réception FM, réception AM (sauf pour le modèle destiné à l'Amérique du Nord) ou périphérique USB à une heure prédéfinie.

Assurez-vous que l'horloge a été réglée.




## 1 Préparez la source audio.

Préparez la source sonore, puis appuyez sur VOLUME +/- pour régler le volume.




## 2 Passez en mode de réglage de la minuterie.

Appuyez sur TIMER MENU. Si l'horloge n'est pas réglée, le système est en mode de réglage d'horloge. Dans ce cas, réglez l'horloge.

## 3 Réglez la minuterie de lecture.

Appuyez plusieurs fois sur   pour sélectionner « PLAY SET », puis appuyez sur .

## 4 Réglez l'heure de commencement de la lecture.

Appuyez plusieurs fois sur  /  pour régler l'heure, puis appuyez sur . Suivez la même procédure pour régler les minutes.



**5 Suivez la même procédure que l'étape 4 pour régler l'heure d'arrêt de la lecture.**

**6 Sélectionnez la source de son.**

Appuyez plusieurs fois sur  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  jusqu'à ce que la source sonore souhaitée s'affiche, puis appuyez sur  $\oplus$ .

**7 Éteignez le système.**

Appuyez sur  $I/\cup$ . Le système s'allume automatiquement avant l'heure prédéfinie.

Si le système est allumé à l'heure programmée, la minuterie de lecture ne sera pas activée.

N'utilisez pas le système du moment où il s'allume jusqu'à ce que la lecture commence.

### Pour vérifier le réglage

- 1 Appuyez sur TIMER MENU.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur  $I\lll/lllI$  pour sélectionner « SELECT », puis appuyez sur  $\oplus$ .
- 3 Appuyez plusieurs fois sur  $I\lll/lllI$  pour sélectionner « PLAY SEL », puis appuyez sur  $\oplus$ .

### Pour annuler la minuterie

Répétez la même procédure que celle décrite dans « Pour vérifier le réglage » jusqu'à ce que « OFF » s'affiche à l'étape 3, puis appuyez sur  $\oplus$ .

### Pour changer le réglage

Recommencez à partir de l'étape 1 de « Utilisation des minuteries ».

#### Astuce

Le réglage de la minuterie de lecture est conservé tant qu'il n'est pas annulé manuellement.

## Informations sur les périphériques compatibles

### À propos des périphériques USB pris en charge

- Ce système prend en charge uniquement la classe de stockage de masse USB.
- Ce système prend en charge uniquement les périphériques USB formatés FAT (sauf exFAT).
- Certains périphériques USB peuvent ne pas fonctionner avec ce système.

### À propos de la communication BLUETOOTH pour l'iPhone et l'iPod touch

#### Conçu pour

- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPhone 4
- iPod touch (5e génération)
- iPod touch (4e génération)

## Guide de dépannage

**1** Assurez-vous que le cordon d'alimentation et les cordons d'enceinte sont correctement et fermement raccordés.

**2** Recherchez votre problème sur la liste des contrôles ci-dessous et appliquez le remède indiqué.

Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

### Si « PROTECT » s'affiche à l'écran

Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et vérifiez les points suivants dès que « PROTECT » disparaît.

- Utilisez-vous seulement les haut-parleurs fournis ?
- Les orifices d'aération du système sont-ils obstrués ?

Si vous avez vérifié les points ci-dessus et n'avez découvert aucun problème, reconnectez le cordon d'alimentation, et allumez le système. Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

### Si « OVER CURRENT » s'affiche à l'écran

Un problème de niveau de courant électrique du port  $\Psi$  (USB) a été détecté. Éteignez le système et débranchez le périphérique USB du port  $\Psi$  (USB). Assurez-vous que le périphérique USB ne présente aucun problème. Si cette indication continue à apparaître, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

## Généralités

---

### Le système ne s'allume pas.

- Le cordon d'alimentation est-il branché ?

### Le système est passé, de manière inattendue, en mode de veille.

- Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le système passe automatiquement en mode veille après un délai d'environ 15 minutes d'inactivité et si aucun signal audio n'est détecté. Voir « Pour désactiver la fonction de veille automatique » (page 33).

### Le réglage de l'horloge ou le fonctionnement de la minuterie de lecture s'est arrêté de manière inattendue.

- Si environ une minute s'écoule sans fonctionnement, le réglage de l'horloge ou le paramètre de la minuterie de lecture est automatiquement annulé. Effectuez à nouveau les opérations depuis le début.

### Il n'y a pas de son.

- Vérifiez les connexions des haut-parleurs.
- Utilisez-vous seulement les haut-parleurs fournis ?
- Les orifices d'aération du système sont-ils obstrués ?
- La station sélectionnée a peut-être momentanément cessé d'émettre.

### Vous n'entendez le son que d'un seul canal ou les niveaux du son droit et gauche sont déséquilibrés.

- Placez les haut-parleurs dans une position la plus symétrique possible.
- Ne connectez que les haut-parleurs fournis.

### Un ronflement ou un bruit important est émis.

- Éloignez le système des sources sonores.
- Connectez le système à une autre prise murale.
- Installez un filtre sonore (disponible séparément) sur le cordon d'alimentation.

### La télécommande ne fonctionne pas.

- Éliminez tous les obstacles situés entre la télécommande et son capteur sur l'unité, et éloignez l'unité des lumières fluorescentes.
- Orientez la télécommande vers le capteur du système.
- Rapprochez la télécommande du système.

### À l'exception de I/⏻, aucune touche de l'unité ne fonctionne et « LOCK ON » s'affiche à l'écran.

- La fonction de verrouillage enfant a été activée. Pour désactiver la fonction de verrouillage enfant, maintenez enfoncé ■ sur l'unité jusqu'à ce que « LOCK OFF » apparaisse à l'écran.

### Il est impossible d'éjecter un disque et « LOCKED » apparaît sur l'écran.

- Contactez votre distributeur Sony ou le site de réparation Sony agréé local.

### « SEARCH » ou « READING » s'affiche à l'écran.

- Utilisez le système lorsque le message disparaît.

## Disque CD/MP3

---

### Le son sautille ou le disque n'est pas lu.

- Nettoyez le disque, et réinsérez-le.
- Placez le système dans un lieu ne subissant pas de vibrations (par exemple sur une base stable).
- Éloignez les haut-parleurs du système ou placez-les sur leurs propres bases. À fort volume, il se peut que les vibrations des enceintes provoquent le sautellement du son.

### La lecture ne démarre pas à la première page.

- Sélectionnez le mode de lecture normale.

### **La lecture met plus de temps à commencer que d'habitude.**

- Les disques suivants peuvent ralentir le temps nécessaire pour le démarrage de la lecture :
  - un disque enregistré avec une arborescence complexe.
  - un disque enregistré en mode multisession.
  - un disque qui n'a pas été finalisé (un disque sur lequel il est possible d'ajouter des données).
  - un disque qui possède de nombreux dossiers.

### **Périphérique USB**

---

#### **Impossible de charger le périphérique USB connecté.**

- Vérifiez que le périphérique USB est bien connecté.

#### **Le périphérique USB ne fonctionne pas correctement.**

- Si vous connectez un périphérique USB non pris en charge, les problèmes suivants risquent d'apparaître. Voir « Informations sur les périphériques compatibles » (page 28).
  - Le périphérique USB n'est pas reconnu.
  - Les noms de fichiers ou de dossiers ne s'affichent pas sur ce système.
  - La lecture est impossible.
  - Le son saute.
  - Du bruit est émis.
  - Une distorsion sonore est émise.

#### **Il n'y a pas de son.**

- Le périphérique USB n'est pas correctement connecté. Éteignez le système, puis reconnectez le périphérique USB.

### **Bruits parasites, sautellement ou son déformé.**

- Éteignez le système, puis reconnectez le périphérique USB.
- Les données musicales elles-mêmes contiennent du bruit, ou une distorsion sonore est émise. Du bruit a pu être introduit lors du processus de création de musique avec ce système ou l'ordinateur. Recréez les données audio.
- La vitesse de transmission utilisée pour coder les fichiers était basse. Transférez les fichiers encodés au périphérique USB en utilisant un débit binaire supérieur.

#### **« SEARCH » s'affiche pendant longtemps, ou il faut du temps avant le démarrage de la lecture.**

- La lecture peut prendre longtemps dans les cas suivants.
  - De nombreux dossiers ou fichiers sont présents sur le périphérique USB.
  - La structure de fichiers est extrêmement complexe.
  - La capacité mémoire est excessive.
  - La mémoire interne est fragmentée.

#### **Affichage incorrect**

- Les caractères qui ne peuvent pas s'afficher apparaissent sous forme de « \_ ».

#### **Le périphérique USB n'est pas reconnu.**

- Éteignez le système et reconnectez le périphérique USB, puis allumez le système.
- Voir « Informations sur les périphériques compatibles » (page 28).

### Le transfert a entraîné une erreur.

- Voir « Informations sur les périphériques compatibles » (page 28).
- Le périphérique USB n'est pas correctement formaté. Consultez le mode d'emploi du périphérique USB pour savoir comment le formater.
- Éteignez le système et retirez le périphérique USB. Si le périphérique USB comporte un interrupteur d'alimentation, éteignez le périphérique USB puis rallumez-le après l'avoir retiré du système. Puis effectuez à nouveau le transfert.
- Le périphérique USB a été déconnecté ou l'alimentation a été coupée pendant le transfert. Supprimez le fichier partiellement transféré et recommencez le transfert. Si cela ne résout pas le problème, il est possible que le périphérique USB soit endommagé. Consultez le mode d'emploi du périphérique USB pour savoir comment résoudre ce problème.

### Impossible d'effacer les fichiers audio ou les dossiers sur le périphérique USB.

- Vérifiez si le périphérique USB est protégé contre l'écriture.
- Le périphérique USB a été déconnecté ou l'alimentation a été coupée pendant l'opération d'effacement. Supprimez le fichier partiellement effacé. Si cela ne résout pas le problème, il est possible que le périphérique USB soit endommagé. Consultez le mode d'emploi du périphérique USB pour savoir comment résoudre ce problème.

### La lecture ne démarre pas.

- Éteignez le système et reconnectez le périphérique USB, puis allumez le système.
- Voir « Informations sur les périphériques compatibles » (page 28).
- Appuyez sur ► pour démarrer la lecture.

### La lecture ne démarre pas à la première page.

- Sélectionnez le mode de lecture normale.

### Les fichiers ne peuvent pas être lus.

- Les fichiers audio peuvent avoir des extensions de fichier inadaptées. Les extensions de fichier prises en charge par ce système sont les suivantes :
  - MP3 : extension de fichier « .mp3 »
  - WMA : extension de fichier « .wma »
- Les périphériques de stockage USB formatés avec des systèmes de fichiers autres que FAT16 ou FAT32 ne sont pas pris en charge.\*
- Si vous utilisez un périphérique de stockage USB partitionné, seuls les fichiers de la première partition peuvent être lus.
- Les fichiers codés ou protégés par mots de passe ou autre ne peuvent pas être lus.

\* Ce système prend en charge FAT16 et FAT32, mais certains périphériques de stockage USB ne prennent pas en charge ces formats. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de chaque périphérique de stockage USB ou adressez-vous au fabricant.

### Tuner

#### Un ronflement ou un bruit important est émis, ou les stations ne sont pas reçues.

- Connectez correctement l'antenne.
- Déplacez l'antenne et modifiez son orientation pour obtenir une meilleure réception.
- Maintenez l'antenne loin des cordons de haut-parleurs et du cordon d'alimentation pour éviter de capter du bruit parasite.
- Éteignez les équipements électriques situés à proximité.

## Périphérique BLUETOOTH

### Impossible d'effectuer le pairage.

- Rapprochez le périphérique BLUETOOTH du système.
- Le pairage peut être impossible si d'autres périphériques BLUETOOTH sont présents à proximité du système. Dans ce cas, mettez hors tension les autres périphériques BLUETOOTH.
- Pensez à entrer la bonne clé de passe lorsque vous sélectionnez le numéro de modèle (ce système) sur le périphérique BLUETOOTH.

### La connexion est impossible.

- Le périphérique BLUETOOTH que vous avez essayé de connecter ne prend pas en charge le profil A2DP, et il est impossible de le connecter au système.
- Activez la fonction BLUETOOTH du périphérique BLUETOOTH.
- Établissez une connexion à partir du périphérique BLUETOOTH.
- Les informations d'enregistrement de pairage ont été effacées. Recommencez le pairage.
- Effacez les informations d'enregistrement du pairage du périphérique BLUETOOTH en réinitialisant le système aux paramètres d'usine (page 33) et recommencez le pairage (page 20).

### Le son saute ou fluctue, ou la connexion est perdue.

- Le système et le périphérique BLUETOOTH sont trop éloignés l'un de l'autre.
- S'il y a des obstacles entre le système et votre périphérique BLUETOOTH, retirez-les ou évitez-les.
- Si un équipement génère un rayonnement électromagnétique, par exemple un réseau local sans fil, un autre périphérique BLUETOOTH ou un four micro-ondes proche, éloignez-le.

### Le son de votre périphérique BLUETOOTH est inaudible sur ce système.

- Augmentez le volume d'abord sur votre périphérique BLUETOOTH, puis réglez le volume à l'aide de VOLUME +/-.

### Un ronflement, un bruit puissant ou une distorsion sonore est émis.

- S'il y a des obstacles entre le système et votre périphérique BLUETOOTH, retirez-les ou évitez-les.
- Si un équipement génère un rayonnement électromagnétique, par exemple un réseau local sans fil, un autre périphérique BLUETOOTH ou un four micro-ondes proche, éloignez-le.
- Baissez le volume du périphérique BLUETOOTH connecté.

---

### Pour changer l'intervalle de synchronisation AM (sauf pour les modèles destinés à l'Amérique du Nord, à l'Europe et à la Russie)

L'intervalle de synchronisation AM est pré-réglé par défaut sur 9 kHz ou 10 kHz.

Utilisez les touches de l'unité pour changer l'intervalle de synchronisation AM.

- 1 Synchronisez-vous à une station AM.
- 2 Maintenez enfoncé MEGA BASS sur l'unité jusqu'à ce que « 530 » (10 kHz) ou « 531 » (9 kHz) s'affiche à l'écran.  
Toutes les stations AM pré-réglées sont effacées.

## Pour réinitialiser le système aux réglages d'usine

Si le système ne fonctionne toujours pas correctement, réinitialisez-le aux réglages d'usine.

- 1 Débranchez et rebranchez le cordon d'alimentation, puis allumez le système.
- 2 Maintenez enfoncés **■** et **EQ** sur l'unité jusqu'à ce que « **RESET** » s'affiche.

Tous les paramètres configurés par l'utilisateur, par exemple les stations de radio préréglées, les informations d'enregistrement de pairage, la minuterie et l'horloge sont restaurés aux paramètres d'usine par défaut.

## Pour désactiver la fonction de veille automatique

Ce système est équipé d'une fonction de veille automatique. Grâce à cette fonction, le système passe automatiquement en mode veille après un délai d'environ 15 minutes d'inactivité et si aucun signal audio n'est détecté.

Par défaut, la fonction de veille automatique est activée.

Maintenez enfoncé **I/⏻** tandis que le système est allumé, jusqu'à ce que « **AUTO STANDBY OFF** » s'affiche. Pour activer la fonction, répétez la procédure jusqu'à ce que « **AUTO STANDBY ON** » s'affiche.

### Remarques

- La fonction de veille automatique n'est pas valide pour la fonction tuner.
- Le système risque de ne pas passer automatiquement en mode veille dans les cas suivants :
  - lorsqu'un signal audio est détecté.
  - pendant la lecture de plages ou de fichiers audio.
  - lorsque la minuterie de lecture ou la minuterie d'arrêt de préréglage est active.

## Messages

### DISC ERR

Vous avez chargé un disque qui ne peut pas être lu.

### ERROR

Il est impossible de transférer de la musique sur le périphérique USB car celui-ci est protégé contre l'écriture ou sa mémoire est pleine.

### FULL

Vous avez essayé de programmer plus de 64 pages ou fichiers (étapes).

### NO FILE

Aucun fichier pouvant être lu ne se trouve sur les disques CD-R/CD-RW ou sur le périphérique USB.

### NO STEP

Toutes les étapes programmées ont été effacées.

### NO USB

Aucun périphérique USB n'est connecté ou celui qui l'est n'est pas pris en charge.

### PLAY SET

Vous avez essayé de sélectionner la minuterie alors que la minuterie de lecture n'était pas programmée.

### PLS STOP

Vous avez appuyé sur **PLAY MODE/TUNING MODE** pendant la lecture.

### SELECT

Vous avez appuyé sur **TIMER MENU** pendant le fonctionnement de la minuterie.

### TIME NG

L'heure de début de minuterie de lecture est la même que l'heure de fin.

---

## Précautions

### Disques POUVANT être lus sur ce système

- CD audio
- CD-R/CD-RW (fichiers de données audio/MP3)

### Disques NE POUVANT PAS être lus sur ce système

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés au format CD musical, conformes à ISO9660 Niveau 1/Niveau 2
- CD-R/CD-RW enregistrés en multisession qui ne sont pas terminés par une « fermeture de session »
- CD-R/CD-RW de mauvaise qualité d'enregistrement, CD-R/CD-RW rayés ou sales, ou encore CD-R/CD-RW enregistrés avec un périphérique incompatible
- CD-R/CD-RW mal finalisés
- Disques contenant des fichiers autres que des fichiers MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)
- Disques de forme non standard (par exemple cœur, carré, étoile)
- Disques sur lesquels est apposé du ruban adhésif, du papier ou un autocollant
- Disques de location ou usés avec une étiquette où la colle dépasse de celle-ci
- Disques sur lesquels est apposée une étiquette imprimée qui est poisseuse au toucher

### Remarques sur les disques

- Avant la lecture, nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage à partir du centre vers le bord.
- Ne nettoyez pas les disques avec des solvants tels que la benzine, des diluants, des nettoyants du commerce, ou des aérosols antistatiques destinés aux disques en vinyle.
- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur, par exemple des conduites d'air chaud, et évitez de les laisser dans une voiture garée au soleil.

### Sécurité

- Débranchez complètement le cordon d'alimentation de la prise murale s'il ne doit pas être utilisé pendant une longue période. Lorsque vous débranchez le système, tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.
- Si un objet solide ou un liquide s'introduit dans le système, débranchez-le et faites-le vérifier par du personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Le cordon d'alimentation secteur ne doit être remplacé que par une installation de service après-vente qualifiée.

### Lieu d'installation

- Ne mettez pas le système dans une position inclinée et ne le laissez pas dans des lieux extrêmement chauds, froids, poussiéreux, sales, humides ou sans aération appropriée. Évitez de le soumettre à des vibrations, et ne l'exposez pas directement au soleil ou à une lumière vive.
- Soyez attentif si vous devez placer l'unité ou les haut-parleurs sur des surfaces qui ont subi un traitement particulier (par exemple de la cire, de l'huile ou du polish) pour éviter l'apparition de tache ou de décoloration de la surface.
- Si le système est déplacé sans transition d'un lieu froid vers un lieu chaud ou s'il est placé dans une pièce très humide, de la condensation risque d'apparaître sur la lentille située à l'intérieur du lecteur de CD, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement. Retirez alors le disque et laissez le système allumé pendant une heure environ pour permettre à l'humidité de s'évaporer.

### Accumulation de chaleur

- L'apparition de chaleur sur l'unité pendant le fonctionnement est normale et n'est pas matière à inquiétude.
- Ne touchez pas le boîtier s'il a été utilisé sans interruption à haut volume car il est peut-être devenu chaud.
- N'obstruez pas les orifices d'aération.

### Enceintes

Ces enceintes ne sont pas magnétiquement blindées et peuvent causer une distorsion de l'image sur un téléviseur à proximité. Dans ce cas, éteignez le téléviseur et patientez 15 à 30 minutes avant de le rallumer.

Si vous ne constatez pas d'amélioration, éloignez davantage les enceintes du téléviseur.



## Nettoyage du boîtier

Nettoyez ce système avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou des solvants tels que diluants, benzine ou alcool.

## Communication BLUETOOTH

- Les périphériques BLUETOOTH doivent être utilisés à une distance maximale d'environ 10 mètres (33 pieds) (sans obstacle) les uns des autres. Le rayon de communication efficace peut se réduire dans les conditions suivantes.
  - Lorsqu'une personne, un objet métallique, un mur ou toute autre obstruction se trouve entre les périphériques disposant d'une connexion BLUETOOTH
  - Emplacements où une connexion de réseau local sans fil est installée
  - À proximité de fours micro-ondes en cours d'utilisation
  - Dans des lieux où sont présents d'autres types d'ondes électromagnétiques
- Les périphériques BLUETOOTH et LAN sans fil (IEEE 802.11b/g) utilisent la même bande de fréquences (2,4 GHz). Lorsque vous utilisez votre périphérique BLUETOOTH près d'un périphérique doté de la fonctionnalité LAN sans fil, une interférence électromagnétique peut apparaître. Cela peut entraîner des vitesses de transfert des données inférieures, du bruit ou l'impossibilité de se connecter. Si cela se produit, essayez les solutions suivantes :
  - Essayez de connecter ce système et le périphérique BLUETOOTH lorsque vous vous trouvez à au moins 10 mètres (33 pieds) de l'équipement du réseau LAN sans fil.
  - Mettez hors tension l'équipement de réseau LAN sans fil lorsque vous utilisez votre périphérique BLUETOOTH dans un rayon de 10 mètres (33 pieds).
- Les ondes radio émises par ce système peuvent interférer avec le fonctionnement de certains appareils médicaux. Ces interférences pouvant entraîner un dysfonctionnement, éteignez toujours ce système et le périphérique BLUETOOTH dans les lieux suivants :
  - Dans les hôpitaux, les trains, les avions, les stations-service et partout où des gaz inflammables peuvent être présents
  - Près de portes automatiques ou d'alarmes à incendie

- Ce système prend en charge les fonctions de sécurité conformes avec les spécifications BLUETOOTH comme moyen de sécurité pendant les communications qui mettent en œuvre la technologie BLUETOOTH. Toutefois, cette sécurité peut être insuffisante selon les paramètres sélectionnés et d'autres facteurs. Vous devez donc rester prudent lorsque vous communiquez avec la technologie BLUETOOTH.
- Sony ne saurait être tenu pour responsable de quelque manière que ce soit pour tout dommage ou toute perte qui résulterait de fuites d'informations liées à l'utilisation de la technologie BLUETOOTH.
- La communication BLUETOOTH n'est pas nécessairement garantie avec tous les périphériques BLUETOOTH qui ont le même profil que ce système.
- Les périphériques BLUETOOTH connectés à ce système doivent respecter les spécifications BLUETOOTH fixées par Bluetooth SIG, Inc., et ils doivent être certifiés conformes. Toutefois, même lorsqu'un périphérique est conforme aux spécifications BLUETOOTH, il peut y avoir des cas où les caractéristiques ou les spécifications du périphérique BLUETOOTH l'empêchent de se connecter, ou peuvent entraîner des différences dans les méthodes de contrôle, l'affichage ou le fonctionnement.
- Du bruit peut apparaître ou le son être coupé selon le périphérique BLUETOOTH connecté au système, l'environnement de communications ou les conditions environnantes.

# Spécifications

## Appareil principal

### Section amplificateur

#### MHC-ECL99BT

Modèle destiné aux États-Unis :

Enceinte avant :

Puissance de sortie (référence) :

235 W + 235 W (par canal à 3 ohms, 1 kHz)

Caisson de basses :

Puissance de sortie (référence) :

230 W (à 3 ohms, 100 Hz)

Autres modèles :

Enceinte avant :

Puissance de sortie (nominale) :

60 W + 60 W (à 3 ohms, 1 kHz, 1 % THD)

Puissance de sortie (référence) :

235 W + 235 W (par canal à 3 ohms, 1 kHz)

Caisson de basses :

Puissance de sortie (référence) :

230 W (à 3 ohms, 100 Hz)

#### MHC-ECL77BT

Modèle destiné aux États-Unis :

Puissance de sortie (référence) :

235 W + 235 W (par canal à 3 ohms, 1 kHz)

Modèles destinés au Brésil :

Puissance de sortie (référence) :

320 W (160 W par canal, à 3 ohms, 1 kHz, 10 % THD)

Autres modèles :

Puissance de sortie (nominale) :

60 W + 60 W (à 3 ohms, 1 kHz, 1 % THD)

Puissance de sortie (référence) :

235 W + 235 W (par canal à 3 ohms, 1 kHz)

### Entrée

Modèles destinés au Moyen-Orient, à l'Afrique et à l'Amérique latine :

AUDIO IN L/R : Sensibilité 800 mV, impédance 10 kilohms

Autres modèles :

AUDIO IN (mini fiche stéréo) :

Sensibilité 800 mV, impédance 10 kilohms

### Sorties

FRONT SPEAKERS (MHC-ECL99BT)/  
SPEAKERS (MHC-ECL77BT) : Accepte une impédance de 3 ohms  
SUBWOOFER (MHC-ECL99BT seulement) : Accepte une impédance de 3 ohms

### Section lecteur CD

Système : Système audionumérique  
Compact Disc

Propriétés des diodes laser

Durée d'émission : continue

Sortie laser\* : Moins de 44,6  $\mu$ W

\* Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de l'objectif sur le bloc capteur optique avec une ouverture de 7 mm.

### Section USB

Port  $\Psi$  (USB) : Type A, intensité maximum 1,5 A

### Formats audio pris en charge (disques MP3 et périphériques USB seulement)

Vitesse de transmission prise en charge :

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) :

32 kbit/s — 320 kbit/s, VBR

WMA\* : 32 kbit/s — 192 kbit/s, VBR

Fréquences d'échantillonnage :

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) :

32/44,1/48 kHz

WMA\* : 44,1 kHz

\* Périphériques USB seulement

## Section tuner

FM stéréo

Modèle nord-américain :

Tuner superhétérodyne FM

Autres modèles :

Tuner superhétérodyne FM/AM

Antenne :

Cordon d'antenne FM

Antenne cadre AM (sauf pour le modèle destiné à l'Amérique du Nord)

Section tuner FM :

Plage de fréquences :

Modèles destinés à l'Amérique du Nord et au Brésil : 87,5 MHz – 108,0 MHz (intervalle de 100 kHz)

Autres modèles : 87,5 MHz –

108,0 MHz (intervalle de 50 kHz)

Section tuner AM (sauf pour le modèle destiné à l'Amérique du Nord) :

Plage de fréquences :

Modèles destinés à l'Europe et à la Russie : 531 kHz – 1 602 kHz (intervalle de 9 kHz)

Modèles destinés à l'Afrique et au Moyen-Orient :

531 kHz – 1 602 kHz (intervalle de 9 kHz)

530 kHz – 1 610 kHz (intervalle de 10 kHz)

Autres modèles :

531 kHz – 1 710 kHz (intervalle de 9 kHz)

530 kHz – 1 710 kHz (intervalle de 10 kHz)

## Section BLUETOOTH

Système de communication :

Version BLUETOOTH standard 3.0

Sortie :

Classe de puissance BLUETOOTH standard 2

Plage de communication maximum :

Ligne de visée env. 10 m (33 pieds)<sup>1)</sup>

Bande de fréquence :

Bande 2,4 GHz (2,4000 GHz à 2,4835 GHz)

Méthode de modulation :

FHSS (Freq Hopping Spread Spectrum)

Profils BLUETOOTH compatibles<sup>2)</sup> :

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

AVRCP 1.3 (Audio Video Remote Control Profile)

SPP (Serial Port Profile)

Codecs pris en charge :

SBC (Sub Band Codec)

AAC (Advanced Audio Coding)<sup>3)</sup>

<sup>1)</sup> La plage effective varie selon des facteurs tels que les obstacles entre périphériques, les champs magnétiques situés autour d'un four à micro-ondes, l'électricité statique, la sensibilité de réception, les performances de l'antenne, le système d'exploitation, les logiciels, etc.

<sup>2)</sup> Les profils standard BLUETOOTH indiquent l'objet de la communication BLUETOOTH entre périphériques.

<sup>3)</sup> Sauf pour le modèle destiné à l'Amérique du Nord

## Enceinte

### Haut-parleur avant

Modèles destinés à l'Amérique du Nord, à l'Europe, à la Russie et à l'Australie : SS-EC719iP

Autres modèles : SS-ECL77BT

Système : Système de haut-parleur bidirectionnel, Bass reflex

Unités de haut-parleur :

Haut-parleur de graves : 160 mm (6 1/2 po), type cône

Haut-parleur d'aigus : 40 mm (1 1/2 po), type pavillon

Impédance nominale : 3 ohms

Dimensions (L/H/P) :

Env. 230 mm × 304 mm × 205 mm (9 po × 12 po × 8 1/8 po)

Poids : Env. 2,5 kg (5 lb 8 1/8 oz) net par haut-parleur

Quantité : 2 éléments

### Caisson de basses pour MHC-ECL99BT seulement

Modèles destinés à l'Amérique du Nord, à l'Europe et à la Russie : SS-WG919iP

Autres modèles : SS-WEC99BT

Système : Système de caisson de basses, Bass reflex

Unités d'enceintes : 200 mm (8 po), type cône

Impédance nominale : 3 ohms

Dimensions (L/H/P) :

Env. 280 mm × 304 mm × 290 mm (11 po × 12 po × 11 3/8 po)

Poids : Env. 5,0 kg (11 lb 3/8 oz) net par haut-parleur

Quantité : 1 élément

## Généralités

Alimentation :

Modèle nord-américain : 120 V CA, 60 Hz

Modèles destinés au Mexique et au Brésil : 120 V – 240 V CA, 60 Hz

Autres modèles : 120 V – 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation électrique :

MHC-ECL99BT : 90 W

MHC-ECL77BT : 75 W

Consommation électrique en veille (en mode Économie d'énergie) :

Lorsque le mode veille BLUETOOTH est désactivé : 0,5 W (mode éco)

Lorsque le mode veille BLUETOOTH est activé : 4 W (tous les ports de réseau sans fil activés)

Dimensions (L/H/P, avec les saillies les plus importantes) (sans haut-parleurs) :

MHC-ECL99BT : Env. 193 mm × 300 mm × 260 mm (7 5/8 po × 11 3/4 po × 10 1/4 po)

MHC-ECL77BT : Env. 193 mm × 300 mm × 260 mm (7 5/8 po × 11 3/4 po × 10 1/4 po)

Poids (enceintes non comprises) :

MHC-ECL99BT : Env. 3,1 kg (6 lb 13 3/8 oz)

MHC-ECL77BT : Env. 3,1 kg (6 lb 13 3/8 oz)

Quantité de l'unité principale : 1 élément

Accessoires fournis :

Télécommande (1)

Pile R6 (format AA) (1)

Cordon d'antenne FM (1)

Antenne cadre AM (1) (sauf pour le modèle destiné à l'Amérique du Nord)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

---

## Avis concernant la licence et les marques commerciales

- Licence de la technologie de codage audio MPEG Layer-3 et des brevets obtenue de Fraunhofer IIS et Thomson.
- Windows Media est une marque commerciale ou déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation. L'utilisation ou la distribution de cette technologie en dehors de ce produit est interdite sans licence de Microsoft ou d'une filiale de Microsoft autorisée.
- La marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par Sony Corporation est soumise à une licence. Les autres marques et noms de commerce sont ceux de leurs propriétaires respectifs.
- La marque N est une marque commerciale, déposée ou non, de NFC Forum, Inc., aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Android™ est une marque de commerce de Google Inc.
- Google Play™ est une marque de commerce de Google Inc.
- iPhone et iPod touch sont des marques de commerce d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.
- « Made for iPod » et « Made for iPhone » signifient qu'un accessoire électronique a été conçu pour être connecté spécifiquement à un iPod ou un iPhone, et qu'il a été certifié par le développeur comme étant conforme aux normes de performances Apple. Apple n'est pas responsable du bon fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes et réglementations de sécurité. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod ou un iPhone peut affecter les performances des transmissions sans fil.
- Toutes les autres marques et marques déposées appartiennent à leurs détenteurs respectifs. Dans ce manuel, les sigles ™ et ® ne sont pas spécifiés.

**ملاحظة بشأن الاسطوانات الثنائية**  
الاسطوانة الثنائية هي اسطوانة ذات وجهين تتضمن مواد مسجلة خاصة باسطوانة الفيديو الرقمي DVD على أحد الوجهين ومواد صوتية رقمية على الوجه الآخر. لكن، نظراً لأن وجه المواد الصوتية لا يتوافق مع مقياس الاسطوانة المدمجة (CD)، فإنه لا يمكن ضمان تشغيله على هذا المنتج.

### الإسطوانات الموسيقية المشفرة بتقنيات حماية حقوق الطبع

هذا المنتج مصمم لتشغيل الاسطوانات التي تتوافق مع مقاييس الاسطوانة المدمجة (CD). تم حديثاً طرح العديد من اسطوانات الموسيقى المشفرة بتقنيات حماية حقوق الطبع من قبل بعض شركات التسجيلات. يرجى ملاحظة أنه يوجد من بين هذه الاسطوانات، بعض الاسطوانات لا تتوافق مع مقاييس الاسطوانة المدمجة CD وقد لا يمكن تشغيلها بواسطة هذا المنتج.

تم تصميم نظام الصوت المنزلي لاستخدامه لتشغيل مصادر الموسيقى على اسطوانات CD أو أجهزة USB، نقل الموسيقى إلى أجهزة USB، الاستماع إلى محطات الراديو، والاستماع إلى الموسيقى على أجهزة BLUETOOTH.

لتقليل خطر حدوث حريق، لاتغطي فتحات تهوية الجهاز بالصحف، أغطية المائدة، الستائر، الخ.  
لاتعرض الجهاز لمصادر اللمب المكشوف (على سبيل المثال، شموع مشتعلة).

لتقليل خطر حدوث حريق أو صدمة كهربائية، لاتعرض هذا الجهاز لريزاز أو رش الماء، ولاتضع أشياء ممتلئة بالسوائل، مثل فازات الزهور على الجهاز.

لا تعتمد الى تركيب الجهاز في مكان مغلق، مثل دولاب الكتب او دولاب مصمم في الحائط.

نظراً لأن القابس الرئيسي يستخدم لفصل الجهاز عن مصدر التيار الرئيسي، قم بتوصيل الجهاز إلى مخرج تيار متردد يسهل الوصول اليه. عند ملاحظة أي شئ غير طبيعي في الجهاز، إفضل القابس الرئيسي من مخرج التيار المتردد على الفور.

لاتعرض البطاريات أو الأجهزة مع وجود البطارية داخلها إلى حرارة زائدة، مثل أشعة الشمس والنار.

الجهاز لاينفصل عن مصدر التيار الرئيسي طالما ظل متصلاً بمخرج التيار المتردد، حتى إذا كان الجهاز نفسه في وضع إيقاف التشغيل.

### تنبيه

استخدام أدوات بصرية مع هذا المنتج سيزيد من مخاطر العين.

### للعلماء في دولة الإمارات العربية المتحدة



هذا المنتج مُصنّف كمنتج ليزر من الفئة 1 من قبل IEC60825-1:2007.

وتقع هذه التسمية على الجزء الخلفي من سطح المنتج.

## جدول المحتويات

### عمليات أخرى

- استخدام مكنون صوتي اختياري.....23
- ضبط الصوت.....23
- تغيير العرض.....24
- استخدام المؤقتات.....24

### معلومات إضافية

- معلومات بشأن الأجهزة المتوافقة.....26
- تحري الأعطال وإصلاحها.....26
- الرسائل.....31
- إحتياطات.....31
- المواصفات.....33
- ملاحظة بشأن الترخيص والعلامة التجارية.....35

- دليل الأجزاء وعناصر التحكم.....4

### بدء التشغيل

- توصيل النظام بأمان.....7
- إدخال البطاريات.....8
- ضبط الساعة.....8
- حول إدارة الطاقة.....8

### الاسطوانة

- تشغيل اسطوانة CD/MP3.....9

### الموالمف

- الاستماع الى الراديو.....11

### جهاز USB

- قبل استخدام جهاز USB.....12
- نقل الموسيقى من اسطوانة.....13
- تشغيل ملف.....14

### جهاز BLUETOOTH

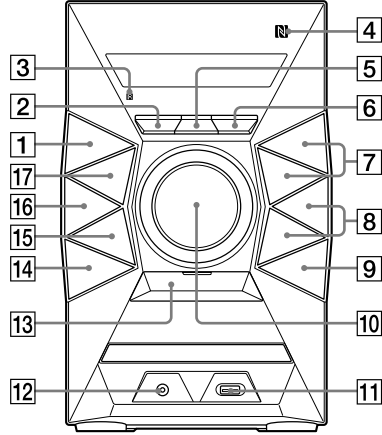
- حول تقنية BLUETOOTH اللاسلكية.....17
- الاستماع إلى الموسيقى لاسلكيًا على جهاز BLUETOOTH.....17
- إعداد برامج ترميز الصوت لتقنية BLUETOOTH.....21
- إعداد وضع استعداد BLUETOOTH.....21
- تشغيل أو إيقاف إشارة BLUETOOTH.....22
- استخدام "SongPal" عبر BLUETOOTH.....22

## دليل الأجزاء وعناصر التحكم

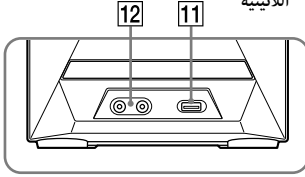
يشرح هذا الدليل عمليات التشغيل باستخدام وحدة التحكم عن بُعد بصورة أساسية، لكن يمكن أيضا تنفيذ نفس عمليات التشغيل باستخدام الأزرار الموجودة على الوحدة التي لها نفس الأسماء أو أسماء مشابهة.

### الوحدة

لموديلات أمريكا الشمالية، أوروبا، روسيا وأستراليا



لموديلات الشرق الأوسط، أفريقيا و أمريكا اللاتينية



### حول وظيفة قفل الأطفال

يمكنك قفل الأزرار باستثناء I/⏻ (استعداد/تشغيل) على الوحدة لمنع تشغيلها بطريق الخطأ. احتفظ بضغط ■ (إيقاف) على الوحدة حتى تظهر "LOCK ON" أو "LOCK OFF" على الشاشة. سيتم قفل الأزرار باستثناء I/⏻ على الوحدة أو فتحها.



7 زر TUNING+/TUNING-

اضغط لموافقة المحطة المرغوبة.

زر << (ترجيع للخلف)/>> (تقديم للأمام) اضغط لاختيار مسار أو ملف.

زر << (ترجيع)/>> (تقديم سريع) اضغط لإيجاد نقطة في مسار أو ملف.

وحدة التحكم عن بُعد: زر PRESET+/PRESET- اضغط لاختيار محطة راديو مسبقة الضبط.

8 زر + / - / (اختيار مجلد) (صفحة 9، 14) اضغط لاختيار مجلد.

الوحدة: زر PRESET+/PRESET- اضغط لاختيار محطة راديو مسبقة الضبط.

وحدة التحكم عن بُعد: زر < / > / < / > اضغط لاختيار أحد البنود.

9 زر OPEN/CLOSE اضغط لفتح أو غلق صينية الاسطوانة.

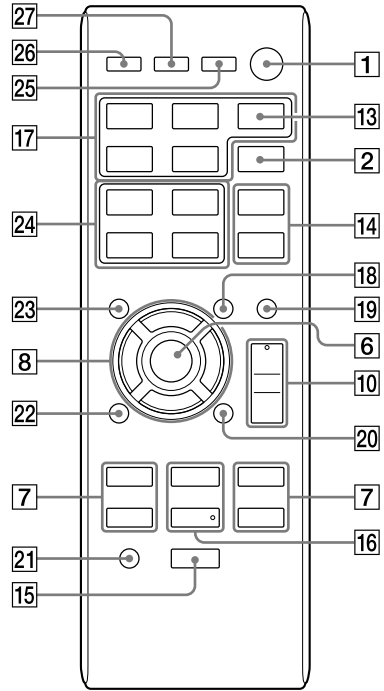
10 الوحدة: بكرة التحكم VOLUME أدرها لضبط مستوى الصوت.

وحدة التحكم عن بُعد: زر VOLUME +\*/- اضغط لضبط مستوى الصوت.

11 منفذ USB اضغط لفتح باب USB اختياري.

12 مقبس AUDIO IN (لموديلات أمريكا الشمالية، أوروبا، روسيا وأستراليا)

مقابس AUDIO IN L/R (لموديلات الشرق الأوسط، أفريقيا وأمريكا اللاتينية) صل جهاز صوت خارجي.



1 زر < / > (استعداد/تشغيل)

اضغط لتشغيل أو إيقاف تشغيل النظام.

2 زر MEGA BASS (صفحة 23)

اضغط لإنشاء صوت أكثر ديناميكية.

3 مستشعر التحكم عن بُعد

4 (علامة N) (صفحة 19)

إشارة نقطة اللمس للاتصال قريب المدى (NFC).

5 زر REC TO USB (صفحة 13)

اضغط لنقل الموسيقى من اسطوانة إلى جهاز USB الاختياري المتصل.

6 الوحدة: زر ENTER

وحدة التحكم عن بُعد: زر + اضغط لإدخال/تأكيد الإعدادات.

### 13 BLUETOOTH (صفحة 18)

- اضغط لاختيار وظيفة BLUETOOTH.
- احتفظ بالضغط لتفعيل اقتران BLUETOOTH في وظيفة BLUETOOTH.

### الوحدة: مؤشر BLUETOOTH (صفحة 17)

### 14 الوحدة: زر EQ

- وحدة التحكم عن بُعد: زر + EQ - EQ (صفحة 23)
- اضغط لاختيار تأثير الصوت مُسبق الضبط.

### 15 زر ■ (إيقاف)

- اضغط لإيقاف التشغيل.
- اضغط لإيقاف النقل أثناء نقل الموسيقى.

### 16 الوحدة: زر ■▶ (تشغيل/إيقاف مؤقت)

- اضغط لبدء التشغيل أو إيقافه مؤقتًا.
- وحدة التحكم عن بُعد: زر ▶ (تشغيل)\*
- اضغط لبدء التشغيل.

- وحدة التحكم عن بُعد: زر ■▶ (إيقاف مؤقت)
- اضغط لإيقاف التشغيل مؤقتًا.

### 17 زر FUNCTION

- اضغط لاختيار الوظيفة.

### 18 زر PLAY MODE/TUNING MODE

- اضغط لاختيار وضع التشغيل لاسطوانة CD، اسطوانة MP3 أو جهاز USB (صفحة 9، 14).
- اضغط لاختيار وضع الموالفة (صفحة 11).

### 19 زر REPEAT/FM MODE

- اضغط لتفعيل وضع التشغيل المتكرر (صفحة 9، 14).
- اضغط لاختيار وضع استقبال FM (أحادي الصوت أو ستريو) (صفحة 11).

### 20 زر OPTIONS

- اضغط للدخول في قوائم الخيارات أو الخروج منها.

### 21 زر CLEAR (صفحة 10، 16)

- اضغط لحذف الخطوة الأخيرة من قائمة البرنامج.

### 22 زر RETURN

- اضغط للعودة إلى الشاشة السابقة.

### 23 زر TUNER MEMORY (صفحة 11)

- اضغط لعمل ضبط مسبق لمحطة الراديو.

### 24 زر TUNER MEMORY NUMBER

- (صفحة 11)
- اضغط لموالفة محطة راديو مسبقة الضبط.

### 25 زر DISPLAY (صفحة 24)

- اضغط لتغيير المعلومات على الشاشة.

### 26 زر SLEEP (صفحة 24)

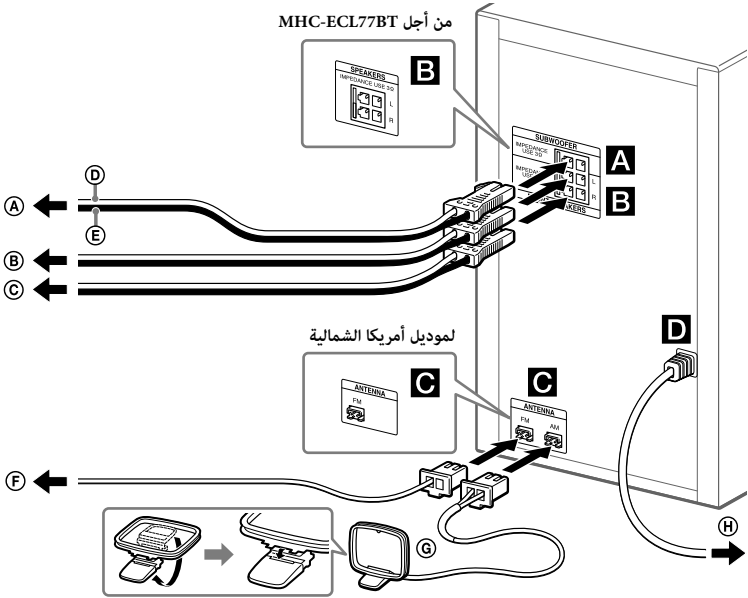
- اضغط لضبط مؤقت النوم.

### 27 زر TIMER MENU (صفحة 8، 24)

- اضغط لضبط الساعة ومؤقت التشغيل.

- \* الأزرار + VOLUME و ▶ على وحدة التحكم عن بُعد بها نقطة بارزة. استخدم النقطة البارزة كمرجع عند تشغيل النظام.

## توصيل النظام بأمان



- (F) هوائي سلكي FM (قم بتمديده أفقيًا).  
 (G) هوائي حلقي AM (باستثناء موديل أمريكا الشمالية)  
 (H) إلى مخرج التيار بالحائط

- (A) إلى مضخم الصوت  
 (B) إلى السماعة اليسرى  
 (C) إلى السماعة اليمنى  
 (D) سلك سماعة (أحمر/+)  
 (E) سلك سماعة (أسود/-)

### ANTENNA (C)

عند إدخال موصل الهوائي، تأكد من إدخاله في الاتجاه الصحيح.  
 ابحث عن مكان واتجاه يوفران استقبالًا جيدًا عند ضبط الهوائي.  
 احفظ الهوائي بعيدًا عن أسلاك السماعة وسلك القدرة لتفادي التقاط الضوضاء.

### القدرة (D)

قم بتوصيل سلك القدرة الى مخرج التيار بالحائط.

### (MHC-ECL99BT) SUBWOOFER (A فقط)

قم بتوصيل سلك مضخم الصوت بمقبس SUBWOOFER. ضع مضخم الصوت رأسياً للحصول على إنتاج جهير أفضل. كذلك، ضع مضخم الصوت: — على أرضية صلبة حيث من غير المرجح حدوث الرنين.  
 — على بُعد بضع سنتيمترات من الحائط على الأقل.  
 — بعيداً عن وسط الحجرة أو وضع رف كتب في مواجهة حائط، لتجنب توليد موجة ثابتة.

### ((MHC-ECL99BT) FRONT SPEAKERS (B

### (MHC-ECL77BT) SPEAKERS

قم بتوصيل أسلاك السماعة.

## ضبط الساعة

- 1 اضغط  $\text{I/O}$  لتشغيل النظام.
- 2 اضغط TIMER MENU لاختيار وضع ضبط الساعة.  
في حالة ظهور "SELECT"، اضغط  $\text{I/O}$  /  $\text{I/O}$  بشكل متكرر لاختيار "CLOCK"، ثم اضغط  $\text{ENTER}$  (+).
- 3 اضغط  $\uparrow/\downarrow$  بشكل متكرر لضبط الساعة، ثم اضغط (+).
- 4 استخدم نفس الإجراء لضبط الدقائق.

### ملاحظة

تفقد إعدادات الساعة عند فصل سلك القدرة أو إذا حدث إنقطاع للتيار.

لعرض الساعة وقت إيقاف تشغيل النظام اضغط DISPLAY. يتم عرض الساعة لبضع ثوانٍ.

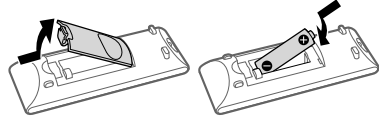
## حول إدارة الطاقة

في الإعداد الافتراضي، تم ضبط هذا النظام لإيقاف التشغيل تلقائيًا في غضون 15 دقيقة تقريبًا عند عدم وجود عملية تشغيل، وعدم اكتشاف إشارة صوتية. للحصول على التفاصيل، راجع « لإيقاف تشغيل وظيفة الاستعداد التلقائي » (صفحة 30).

تأكد من عدم وجود اسطوانة مُحملة ومن عدم توصيل جهاز USB، وقم بإزالة سلك القدرة من مخرج التيار بالحائط.

## إدخال البطاريات

قم بإدخال بطارية R6 (قياس AA) (مرفقة)، مع توافق القطبية كما هو موضح أدناه.



ملاحظات حول استخدام وحدة التحكم عن بُعد

- مع الاستخدام العادي، ينبغي أن تدوم البطارية لحوالي ستة أشهر.
- في حالة عدم استخدام وحدة التحكم عن بُعد لمدة طويلة من الزمن، انزع البطارية لتجنب الأضرار الناجمة من تسرب البطارية والتآكل.

- (1) "REP ONE": يَكرِّر المسار أو الملف الحالي.  
 (2) "REP FLDR" (اسطوانة MP3 فقط): يَكرِّر المجلد الحالي.  
 (3) "REP ALL": يَكرِّر جميع المسارات أو الملفات.

#### ملاحظات حول تشغيل اسطوانات MP3

- لا تحفظ أنواع أخرى من الملفات أو مجلدات غير ضرورية على الاسطوانة التي تحتوي على ملفات MP3.
- يتم تخطي المجلدات التي لا تحتوي على ملفات MP3.
- يتم تشغيل ملفات MP3 بالترتيب الذي تم تسجيلها به على الاسطوانة.
- يمكن للنظام تشغيل ملفات MP3 فقط التي لها امتداد الملف "mp3".
- حتى عندما يكون اسم الملف له امتداد الملف الصحيح، إذا كان الملف الفعلي يختلف، فإن تشغيل هذا الملف يمكن أن يولد ضوضاء صاخبة يمكن أن تؤدي إلى خلل في تشغيل النظام.
- الحد الأقصى:  
 — للمجلدات هو ٢٥٦ (شامل المجلد الرئيسي).  
 — لملفات MP3 هو ٩٩٩.  
 — مستوى المجلد (التركيب المتفرع للملفات) هو ٨.
- لا يمكن ضمان التوافق مع جميع برامج تشغيل/كتابة MP3، جهاز التسجيل، ووسائط التسجيل. اسطوانات MP3 غير المتوافقة قد تُنتج ضوضاء أو صوت متقطع أو قد لا يتم تشغيلها على الإطلاق.

#### ملاحظة حول تشغيل اسطوانات متعددة المراحل

النظام يمكنه تشغيل مراحل متواصلة على اسطوانة عندما تكون مسجلة بنفس صيغة المرحلة مثل المرحلة الأولى. عند وجود مرحلة مسجلة بصيغة مختلفة، فإن لن يمكن تشغيل هذه المرحلة والمراحل التالية لها. يرجى ملاحظة أنه حتى إذا كانت المراحل مسجلة بنفس الصيغة، فإنه قد لا يمكن تشغيل بعض المراحل.

## تشغيل اسطوانة CD/MP3

### 1 إختار وظيفة الاسطوانة المحكمة CD.

اضغط CD.

### 2 ضع اسطوانة.

اضغط OPEN/CLOSE ▲ على الوحدة لفتح صينية الاسطوانة، ثم ضع اسطوانة مع اتجاه جانب البطاقة لأعلى في صينية الاسطوانة.

### 3 اضغط OPEN/CLOSE ▲ على الوحدة

لغلق صينية الاسطوانة.

### 4 ابدأ التشغيل.

اضغط ► (تشغيل).

#### عمليات التشغيل الأخرى

من أجل	إضغط
الإيقاف المؤقت للتشغيل	لاستئناف التشغيل، اضغط ►.
إيقاف التشغيل	■ لاستئناف التشغيل، اضغط ►. لإلغاء استئناف التشغيل، اضغط ■ مرة أخرى.
اختيار مجلد على اسطوانة MP3	+ / - /  بشكل متكرر.
اختيار مسار أو ملف	⏪ / ⏩.
إيجاد نقطة في مسار أو ملف	احتفظ بضغط ⏪ / ⏩ أثناء التشغيل، وحزّر الزر عند النقطة المرغوبة.
اختيار تشغيل متكرر	REPEAT/FM MODE بشكل متكرر حتى تظهر "REP ONE" <sup>(1)</sup> ، "REP FLDR" <sup>(2)</sup> أو "REP ALL" <sup>(3)</sup> .
تغيير وضع التشغيل	PLAY MODE/TUNING MODE بشكل متكرر أثناء توقف المشغل. يمكنك اختيار تشغيل عادي ("FLDR") لجميع ملفات MP3 في المجلد على الاسطوانة)، تشغيل عشوائي ("SHUF") أو للتشغيل العشوائي ("FLDRSHUF") للمجلد)، أو تشغيل مبرمج ("PROGRAM").

## عمل البرنامج الخاص بك (تشغيل مبرمج)

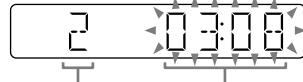
لإلغاء التشغيل المبرمج  
اضغط PLAY MODE/TUNING MODE

لحذف الخطوة الأخيرة من قائمة البرنامج  
اضغط CLEAR عند توقف التشغيل.

1 إختار وظيفة الاسطوانة المحكمة CD.  
اضغط CD.

2 إختار وضع التشغيل.  
اضغط PLAY MODE/TUNING MODE  
بشكل متكرر حتى تظهر "PROGRAM" أثناء  
توقف المشغل.

3 إختار رقم المسار أو الملف المرغوب.  
اضغط <<</>>> بشكل متكرر حتى يظهر رقم  
المسار أو الملف المرغوب.



رقم ملف أو مسار  
مختار  
وقت التشغيل الكلي  
للمسار المختار (أسطوانة  
مختار  
CD-DA فقط)

عند برمجة ملفات MP3 في مجلد محدد، اضغط  
+ / - بشكل متكرر لاختيار المجلد  
المرغوب، ثم اختر الملف المرغوب.

4 عمل برنامج للمسار أو الملف المختار.  
اضغط ⊕ لإدخال المسار أو الملف المختار.

5 كرر الخطوات 3 إلى 4 لعمل برنامج لمسارات  
أو ملفات إضافية، لعدد إجمالي يصل إلى  
٦٤ مساراً أو ملفاً.

6 لتشغيل برنامج المسارات أو الملفات الخاص  
بك، اضغط ▶.

يتم مسح البرنامج عند تنفيذ إحدى العمليات  
التالية:

- تغيير الوظيفة.
  - إيقاف تشغيل النظام.
  - فصل سلك القدرة.
  - فتح صينية الاسطوانة.
- لتشغيل نفس البرنامج مرة أخرى، اضغط ▶.

## الاستماع الى الراديو

1 اختر وظيفة الموالف.

لموديل أمريكا الشمالية

اضغط TUNER (أو FUNCTION على الوحدة بشكل متكرر) لاختيار وظيفة FM.

للموديلات الأخرى

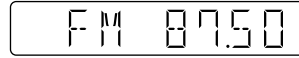
اضغط TUNER (أو FUNCTION على الوحدة) بشكل متكرر لاختيار وظيفة FM أو AM.

## 2 قم بإجراء الموالفة.

للمسح التلقائي

اضغط PLAY MODE/TUNING MODE

بشكل متكرر حتى تظهر "AUTO"، ثم اضغط TUNING+/TUNING- يتوقف المسح تلقائياً عندما يتم العثور على محطة.



إذا لم تتوقف عملية المسح، اضغط ■ لإيقاف المسح، ثم قم بتنفيذ الموالفة اليدوية (أدناه).

للموالفة اليدوية

اضغط PLAY MODE/TUNING MODE

بشكل متكرر حتى تظهر "MANUAL"، ثم اضغط TUNING+/TUNING- بشكل متكرر للموالفة المحطة المرغوبة.

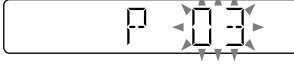
عند موالفة محطة توفر خدمات RDS، يظهر اسم المحطة على شاشة العرض (الموديل الأوروبي فقط).

## تلميح

لتقليل الضوضاء الثابتة في محطة FM ستريو ضعيفة، اضغط REPEAT/FM MODE بشكل متكرر حتى تظهر "MONO" لإيقاف تشغيل استقبال الستريو. ستفقد تأثير الستريو، لكن سوف يتحسن الاستقبال.

1 قم بموالفة المحطة المرغوبة.

2 اضغط TUNER MEMORY لاختيار وضع ذاكرة الموالف.



3 اضغط PRESET+/PRESET- بشكل متكرر لاختيار رقم الضبط المسبق المرغوب.

إذا كانت هناك محطة أخرى مخصصة بالفعل لرقم الضبط المسبق المختار، يتم استبدال المحطة بالمحطة الجديدة.

4 اضغط ⊕ لتخزين المحطة.

5 كرر الخطوات 1 إلى 4 لتخزين محطات أخرى.

يتم الاحتفاظ بالمحطات المضبوطة مسبقاً لمدة نصف يوم تقريباً حتى إذا تم فصل سلك القدرة أو حدث انقطاع للتيار.

لموديل أمريكا الشمالية

يمكنك الضبط المسبق إلى ٢٠ محطة FM.

للموديلات الأخرى

يمكنك عمل ضبط مسبق لعدد يصل إلى ٢٠ محطة FM و ١٠ محطات AM.

للموالفة إلى محطة راديو مسبق الضبط

في حالة تسجيل محطة راديو إلى رقم ضبط مسبق 1 إلى 4، سيتم موالفة محطة الراديو بمجرد ضغط TUNER MEMORY NUMBER (1 إلى 4) عندما يتم اختيار وظيفة الموالف.

في حالة تسجيل محطة راديو إلى رقم ضبط مسبق 5 أو أعلى، اضغط PLAY MODE/TUNING MODE بشكل متكرر حتى تظهر "PRESET" ثم اضغط PRESET+/PRESET- بشكل متكرر لاختيار رقم الضبط المسبق المرغوب.

## لاستخدام النظام كشاحن بطارية

يمكنك استخدام النظام كشاحن بطارية لأجهزة USB التي يوجد بها وظيفة إعادة الشحن.

## قم بتوصيل جهاز USB إلى المنفذ (USB).

يبدأ الشحن عندما يتم توصيل جهاز USB بالمنفذ (USB). لمزيد من التفاصيل، يرجى مراجعة دليل المستخدم لجهاز USB الخاص بك.

## قبل استخدام جهاز USB

لأجهزة USB المتوافقة، راجع « معلومات بشأن الأجهزة المتوافقة » (صفحة 26).  
 (يمكنك استخدام أجهزة Apple الخاصة بك مع هذا النظام عبر اتصال BLUETOOTH فقط).

## ملاحظات

- عندما يكون توصيل كابل USB ضرورياً، صل كابل USB المرفق مع الجهاز USB المقرر توصيله. راجع دليل التشغيل المرفق مع الجهاز USB المقرر توصيله لمزيد من التفاصيل عن طريقة التشغيل.
- قد يستغرق الأمر وقتاً طويلاً قبل ظهور "SEARCH" اعتماداً على نوع جهاز USB المتصل.
- لاتقم بتوصيل النظام والجهاز USB من خلال محور USB.
- عند ادخال الجهاز USB، يقوم النظام بقراءة جميع الملفات الموجودة على الجهاز USB. عند وجود مجلدات أو ملفات كثيرة على الجهاز USB، يمكن أن يستغرق الانتهاء من قراءة الجهاز USB وقتاً طويلاً.
- مع بعض أجهزة USB الموصلة، بعد اجراء عملية تشغيل، قد يحدث تأخير قبل إجراء العملية من قبل هذا النظام.
- لايمكن ضمان التوافق مع جميع برامج التشفير/الكتابة. إذا كانت ملفات الصوت الموجودة على الجهاز USB مشفرة أصلاً ببرامج غير متوافقة، فإن هذه الملفات يمكن أن تصدر ضوضاء أو صوت متقطع، أو يمكن ألا يتم تشغيلها على الإطلاق.
- هذا النظام لا يدعم بالضرورة جميع الوظائف المتوفرة في جهاز USB المتصل.
- لا تنزع جهاز USB أثناء عمليات النقل أو المسح. القيام بذلك قد يسبب فساد البيانات الموجودة على الجهاز أو تلف الجهاز نفسه.



## 6 اضغط ⊕.

يبدأ النقل، ثم تظهر "USB REC" على الشاشة.  
لا تنزع جهاز USB حتى يكتمل النقل.  
عند اكتمال النقل، تظهر "COMPLETE" على  
الشاشة وسيتم إنشاء ملفات صوتية بصيغة MP3.

### إيقاف النقل

اضغط ■.

### قواعد إنشاء المجلد والملف

عند النقل لجهاز USB، يتم إنشاء مجلد "MUSIC"  
تحت "ROOT" مباشرة. يتم إنشاء المجلدات والملفات  
داخل مجلد "MUSIC" هذا وفقاً لطريقة ومصدر النقل  
على النحو التالي:

#### نقل CD SYNC

مصدر النقل	اسم المجلد	اسم الملف
CD-DA	"*CDDA001"	"*TRACK001"

#### نقل مجلد MP3

مصدر النقل	اسم المجلد	اسم الملف
MP3	نفس مصدر النقل	

#### نقل REC1

مصدر النقل	اسم المجلد	اسم الملف
MP3	"MP3_REC1"	نفس مصدر النقل
CD-DA	"CD_REC1"	"*TRACK001"

\* يتم تعيين أرقام المجلدات والملفات بشكل متسلسل بعد ذلك.

## نقل الموسيقى من اسطوانة

يمكنك نقل الموسيقى من اسطوانة (اسطوانة CD-DA أو اسطوانة MP3) باستخدام أوضاع النقل التالية الخاصة بالنظام.

نقل CD SYNC: نقل جميع مسارات CD-DA من

اسطوانة CD-DA.

نقل مجلد MP3: نقل ملفات MP3 الموجودة في مجلد محدد من اسطوانة MP3.

نقل REC1: نقل مسار أو ملف MP3 يتم تشغيله حالياً من الاسطوانة.

### 1 إختار وظيفة الاسطوانة المحكمة CD.

اضغط CD.


### 2 قم بتوصيل جهاز USB إلى المنفذ (USB).

### 3 قم بتحميل الاسطوانة التي تود نقلها.

### 4 قم بالتجهيز للنقل.



انتقل للخطوة 5 في حالة نقل CD SYNC.




#### نقل مجلد MP3

لنقل ملفات MP3 الموجودة في مجلد محدد،  
اضغط + / - /  بشكل متكرر لاختيار المجلد  
الذي تريده. بعدئذ ابدأ التشغيل واضغط ■ مرة  
واحدة.

تأكد من أن وقت التشغيل المنقضي قد توقف على  
الشاشة.

#### نقل REC1

اضغط   لاختيار المسار أو ملف MP3  
الذي تريد نقله، ثم ابدأ التشغيل.

لنقل ملف MP3 موجود في مجلد محدد، اضغط  
+ / - /  بشكل متكرر لاختيار المجلد الذي  
تريده، ثم اضغط   لاختيار ملف MP3  
الذي تود نقله. بعدئذ ابدأ التشغيل.

### 5 اضغط REC TO USB على الوحدة.

تظهر "READY" على الشاشة.

## تشغيل ملف

صيغ الصوت التي يمكن تشغيلها على هذا النظام هي WMA/MP3\*.

\* لا يمكن تشغيل ملفات بحماية حقوق الطبع DRM (إدارة الحقوق الرقمية).  
الملفات التي يتم تنزيلها من متجر موسيقى على الانترنت قد لا يتم تشغيلها على هذا النظام.

## 1 إختار الوظيفة USB.

اضغط USB.

## 2 قم بتوصيل جهاز USB إلى المنفذ لـ (USB).

## 3 إبدأ التشغيل.

اضغط ▶.

- إذا بدأت النقل في وضع التشغيل العشوائي أو التشغيل المتكرر، يتم تغيير وضع التشغيل المختار تلقائيًا إلى التشغيل العادي.
- لا يتم نقل معلومات CD-TEXT في ملفات MP3 المنشأة. لا يدعم هذا النظام معيار CD-TEXT.
- يتوقف النقل تلقائيًا في حالة:
  - نفاذ المساحة التخزينية لجهاز USB أثناء النقل.
  - وصول عدد ملفات الصوت والمجلدات على جهاز USB الحد الخاص بالعدد الذي يستطيع النظام التعرف عليه.
- إذا كان المجلد أو الملف الذي تحاول نقله موجود بالفعل على جهاز USB بنفس الاسم، يتم إضافة رقم متسلسل بعد الاسم دون استبدال المجلد أو الملف الأصلي.
- لا تستخدم الأزرار الموجودة على وحدة التحكم عن بُعد أو الوحدة أثناء النقل للحيلولة دون توقف النقل.

## ملاحظة بشأن المحتوى المحمي بحقوق الطبع

تقتصر الموسيقى المنقولة على الاستخدام الخاص فقط. استخدام الموسيقى خارج هذا الحد يتطلب الحصول على إذن من صاحب حقوق الطبع.

## عمليات التشغيل الأخرى

من أجل	إضغط
الإيقاف المؤقت للتشغيل	II. لاستئناف التشغيل، اضغط ▶.
إيقاف التشغيل	■. لاستئناف التشغيل، اضغط ▶ <sup>(1)</sup> . لإلغاء استئناف التشغيل، اضغط ■ مرة أخرى.
اختيار مجلد	+ /- /  بشكل متكرر.
اختيار ملف	II<</>>II.
إيجاد نقطة في ملف	احتفظ بضغط <</>> أثناء التشغيل، وحزّر الزر عند النقطة المرغوبة.
اختيار تشغيل متكرر	اختيار تشغيل REPEAT/FM MODE بشكل متكرر حتى تظهر "REP ONE" <sup>(2)</sup> ، "REP FLDR" <sup>(3)</sup> أو "REP ALL" <sup>(4)</sup> .
تغيير وضع التشغيل	PLAY MODE/TUNING MODE بشكل متكرر أثناء توقف جهاز USB. يمكنك اختيار التشغيل العادي ("FLDR") لجميع الملفات في المجلد الموجود على الجهاز (USB)، التشغيل العشوائي ("SHUF") أو "FLDRSHUF" أو "SHUF" أو التشغيل للشعوائى للمجلد)، أو التشغيل المبرمج ("PROGRAM").

- <sup>(1)</sup> عند تشغيل ملف VBR MP3/WMA، قد يستأنف النظام التشغيل من نقطة مختلفة.
- <sup>(2)</sup> "REP ONE": يكرر الملف الحالي.
- <sup>(3)</sup> "REP FLDR": يكرر المجلد الحالي.
- <sup>(4)</sup> "REP ALL": يكرر جميع الملفات الموجودة على جهاز USB.

#### ملاحظات

- لمسح ملفات صوت أو مجلدات من جهاز USB
- 1 إختار الوظيفة USB.  
اضغط USB.
  - 2 قم بتوصيل جهاز USB إلى المنفذ (USB).
  - 3 اضغط <|> / <|> أو + / - بشكل متكرر لاختيار ملف الصوت أو المجلد الذي تود مسحه، ثم ابدأ التشغيل.
  - 4 اضغط OPTIONS.
  - 5 اضغط <|> / <|> بشكل متكرر لاختيار "ERASE"، ثم اضغط ⊕.
  - 6 اضغط <|> / <|> لاختيار "FOLDER" مجلد أو "FILE" ملف، ثم اضغط ⊕.  
تومض "ERASE?" على الشاشة.
  - 7 اضغط ⊕.  
تظهر "COMPLETE" على الشاشة.

- هذا النظام لايمكنه تشغيل ملفات صوت على الجهاز USB في الحالات التالية:
  - عندما يتعدى عدد ملفات الصوت في مجلد ٩٩٩.
  - عندما يتعدى العدد الاجمالي لملفات الصوت على جهاز USB ٩٩٩.
  - عندما يتعدى عدد المجلدات على جهاز USB ٢٥٦ (بما في ذلك المجلد الرئيسي "ROOT" والمجلدات الفارغة).
- هذه الأعداد يمكن أن تختلف وفقاً لبنية الملف والمجلد. لاتقم بحفظ أنواع أخرى من الملفات أو المجلدات غير الضرورية على جهاز USB يحتوى على ملفات صوتية.
- النظام يمكنه التشغيل حتى عمق ٨ مجلدات فقط.
- يتم عرض الملفات والمجلدات بترتيب إنشائها على جهاز USB.
- يتم تخطي المجلدات التي لا تحتوي على ملفات صوت.
- صيغ الصوت التي يمكنك الاستماع إليها مع هذا النظام هي كما يلي:
  - MP3: امتداد الملف "mp3".
  - WMA: امتداد الملف "wma".
- لاحظ أنه حتى عندما يكون إسم الملف به امتداد الملف الصحيح، إذا كان الملف الحقيقي مختلفاً، يمكن أن يصدر النظام ضوضاء أو يحدث خلل في التشغيل.

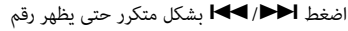
## 1 إختار الوظيفة USB.

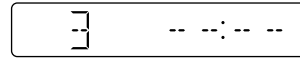
اضغط USB.

## 2 إختار وضع التشغيل.



اضغط PLAY MODE/TUNING MODE بشكل متكرر حتى تظهر "PROGRAM" أثناء توقف المشغل.

## 3 اختر رقم الملف المرغوب.


اضغط  بشكل متكرر حتى يظهر رقم الملف المرغوب.



رقم الملف المختار


عند برمجة ملفات MP3/WMA في مجلد محدد، اضغط +  -/  بشكل متكرر لاختيار المجلد المرغوب، ثم اختر الملف المرغوب.

## 4 قم ببرمجة الملف المختار.

اضغط  لإدخال الملف المختار.

## 5 كرّر الخطوات من 3 إلى 4 لبرمجة ملفات إضافية، حتى إجمالي يصل إلى 64 ملف.

## 6 لتشغيل برنامج الملفات الخاص بك،


اضغط .

يتم مسح البرنامج عند تنفيذ إحدى العمليات التالية:

— تغيير الوظيفة.

— إيقاف تشغيل النظام.

— فصل سلك القدرة.

لتشغيل نفس البرنامج مرة أخرى، اضغط .

### لإلغاء التشغيل المبرمج

اضغط PLAY MODE/TUNING MODE.

لحذف الخطوة الأخيرة من قائمة البرنامج

اضغط CLEAR عند توقف التشغيل.

## الاستماع إلى الموسيقى لاسلكيًا على جهاز BLUETOOTH

يمكنك الاستماع إلى الموسيقى من جهاز BLUETOOTH الخاص بك عبر اتصال لاسلكي.

### حول مؤشر BLUETOOTH

يضيء مؤشر BLUETOOTH أو يومض باللون الأزرق لإظهار حالة BLUETOOTH.

حالة النظام	حالة المؤشر
استعداد BLUETOOTH	يومض ببطء
إقتران BLUETOOTH	يومض بسرعة
يجري اتصال BLUETOOTH	يومض
تم تأسيس اتصال BLUETOOTH	يضيء

### لإيقاف تشغيل مؤشر BLUETOOTH

اضبط إشارة BLUETOOTH على وضع إيقاف التشغيل (صفحة 22).

## حول تقنية BLUETOOTH اللاسلكية

تقنية BLUETOOTH اللاسلكية هي تقنية لاسلكية قصيرة المدى تتيح تبادل البيانات لاسلكيًا بين الأجهزة الرقمية. تعمل تقنية BLUETOOTH اللاسلكية ضمن مدى يبلغ حوالي ١٠ أمتار.

إصدار BLUETOOTH، ملفات التعريف وبرامج الترميز المدعومة

إصدار BLUETOOTH المدعوم:

• BLUETOOTH الإصدار القياسي ٣.٠

ملفات تعريف BLUETOOTH المدعومة:

• A2DP (ملف تعريف التوزيع الصوتي المتطور)

• AVRCP 1.3 (ملف تعريف التحكم عن بُعد في

الصوت والفيديو)

• SPP (ملف تعريف المنفذ التسلسلي)

برامج ترميز BLUETOOTH المدعومة:

• SBC (برنامج ترميز النطاق الفرعي)

• AAC (الترميز الصوتي المتطور) (باستثناء موديل

أمريكا الشمالية)

## اقتران هذا النظام مع جهاز BLUETOOTH

الاقتران هي عملية يتم فيها تسجيل أجهزة BLUETOOTH مع بعضها البعض مسبقًا. بمجرد إجراء عملية الاقتران، لا يلزم إجرائها مرة أخرى. إذا كان جهازك هو هاتف ذكي متوافق مع وظيفة الاتصال قريب المدى (NFC)، فإن إجراء الاقتران اليدوي غير ضروري.

**1** ضع جهاز BLUETOOTH ضمن مسافة ١ متر من النظام.

**2** اضغط BLUETOOTH لاختيار الوظيفة BLUETOOTH. إذا تم اختيار وظيفة BLUETOOTH عندما لا يحتوي النظام على أي معلومات اقتران، يدخل النظام وضع الاقتران تلقائيًا.

### ملاحظة

في حالة تم تأسيس اتصال BLUETOOTH، قم بإنهاء اتصال BLUETOOTH. راجع « لإنهاء اتصال BLUETOOTH » (صفحة 20).

**3** احتفظ بضغط BLUETOOTH لمدة ٥ ثانية أو أكثر. تومض "PAIRING" على الشاشة.

**4** قم بتنفيذ إجراء الاقتران على جهاز BLUETOOTH.

للحصول على التفاصيل، راجع تعليمات التشغيل لجهاز BLUETOOTH الخاص بك.

**5** اختر رقم الموديل الخاص بالوحدة على شاشة جهاز BLUETOOTH.

على سبيل المثال، اختر "SONY:MHC-ECL99BT" أو "SONY:MHC-ECL77BT". إذا كان مفتاح المرور مطلوبًا على جهاز BLUETOOTH، قم بإدخال "0000".

**6** قم بتنفيذ اتصال BLUETOOTH على جهاز BLUETOOTH.

عندما يتم اكتمال الاقتران وتأسيس اتصال BLUETOOTH، تظهر "BT AUDIO" على الشاشة. اعتمادًا على جهاز BLUETOOTH، قد يبدأ الاتصال تلقائيًا بعد اكتمال الاقتران.

### ملاحظات

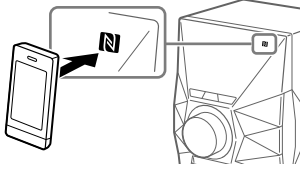
- يمكنك إقران حتى ٨ أجهزة BLUETOOTH. إذا تم اقتران جهاز BLUETOOTH التاسع، سيتم حذف أقدم جهاز مقترن.
- « مفتاح المرور » قد يسمى « رمز المرور »، « رمز PIN »، « رقم PIN » أو « كلمة المرور »، الخ، اعتمادًا على الجهاز.
- يتم إلغاء حالة استعداد الاقتران الخاصة بالنظام بعد حوالي ٥ دقائق. إذا لم يكن الاقتران ناجحًا، كرر من الخطوة 1.
- إذا كنت ترغب في الاقتران مع جهاز BLUETOOTH آخر، كرر الخطوات من 1 إلى 6.

### لإلغاء عملية الاقتران

اضغط BLUETOOTH.

2 ابدأ تشغيل تطبيق "NFC Easy Connect" على الهاتف الذكي. تأكد من أن شاشة التطبيق معروضة.

3 لاسم الهاتف الذكي بعلامة N على النظام حتى يهتز الهاتف الذكي.



استكمل الاتصال بإتباع التعليمات المعروضة على الهاتف الذكي. عندما يتم تأسيس اتصال BLUETOOTH، يتوقف مؤشر BLUETOOTH عن الوميض ويبقى مضيئاً. تظهر "BT AUDIO" على الشاشة. يمكنك تحويل مصدر الصوت من الهاتف الذكي إلى جهاز BLUETOOTH آخر متوافق مع NFC. للحصول على التفاصيل، راجع تعليمات التشغيل لجهاز BLUETOOTH الخاص بك.

#### تلميح

في حالة فشل الاقتران واتصال BLUETOOTH، قم بعمل التالي.  
 - أعد بدء "NFC Easy Connect" وحرك الهاتف الذكي ببطء على علامة N.  
 - قم بإزالة الجراب من الهاتف الذكي في حالة استخدام أحد جرابات الهاتف الذكي المتوفرة تجارياً.

## توصيل هاتف ذكي مجهز بخاصية الاتصال قريب المدى (NFC) بلمسة واحدة

عند ملامسة النظام مع هاتف ذكي متوافق مع خاصية الاتصال قريب المدى (NFC)، يقوم النظام تلقائياً بالتالي:

- التشغيل في وظيفة BLUETOOTH.
- إكمال الاقتران.
- إكمال اتصال BLUETOOTH.

### ما هو "NFC"؟

NFC (الاتصال قريب المدى) هي تقنية تتيح الاتصال اللاسلكي قصير المدى بين الأجهزة المختلفة، مثل الهواتف المحمولة وبطاقات IC. بفضل وظيفة NFC، يمكن تحقيق تبادل البيانات بسهولة بمجرد ملامسة نقطة اللمس المخصصة على الأجهزة المتوافقة مع NFC.

## 1 قم بتنزيل وتثبيت تطبيق "NFC Easy Connect".

قم بتنزيل تطبيق Android™ المجاني من Google Play™ من خلال البحث عن "NFC Easy Connect" أو الوصول إليه باستخدام الرمز ثنائي الأبعاد أدناه. قد يتم خصم رسوم لاتصال البيانات.  
 الرمز ثنائي الأبعاد\* الخاص بالوصول المباشر \* استخدم تطبيق قارئ الرمز ثنائي الأبعاد.



#### ملاحظات

- قد لا يكون التطبيق متوفرًا في بعض البلدان أو المناطق.
- اعتمادًا على هاتفك الذكي، يمكنك استخدام وظيفة NFC دون تثبيت التطبيق. في هذه الحالة، قد تختلف العمليات والموصفات. للحصول على التفاصيل، راجع تعليمات التشغيل الخاصة بهاتفك الذكي.

#### الهواتف الذكية المتوافقة

الهواتف الذكية المزودة بوظيفة NFC داخلية (نظام التشغيل: Android 2.3.3 أو أحدث، باستثناء Android 3.x)

## الاستماع إلى الموسيقى على جهاز

### BLUETOOTH

يمكنك تشغيل جهاز BLUETOOTH عن طريق توصيل النظام وجهاز BLUETOOTH باستخدام AVRCP.

تحقق من التالي قبل تشغيل الموسيقى:

— أن وظيفة BLUETOOTH الخاصة بجهاز BLUETOOTH تم تشغيلها.

— أنه قد تم إكمال الاقتران.

لتشغيل الموسيقى على جهاز BLUETOOTH غير متوافق مع NFC

## 1 اضغط BLUETOOTH لاختيار الوظيفة

### BLUETOOTH.

تظهر "BT AUDIO" على الشاشة.

## 2 قم بتأسيس اتصال مع جهاز BLUETOOTH.

سيتم تلقائيًا الاتصال بأخر جهاز BLUETOOTH تم توصيله.

قم بتنفيذ اتصال BLUETOOTH من جهاز BLUETOOTH إذا لم يكن الجهاز متصلًا.

## 3 اضغط ▶.

اعتمادًا على جهاز BLUETOOTH،

— قد تحتاج للضغط على ▶ مرتين.

— قد تحتاج لبدء تشغيل مصدر الصوت على جهاز BLUETOOTH.

### ملاحظات

- عندما يكون النظام غير متصل بأي جهاز BLUETOOTH، سوف يتصل النظام تلقائيًا من آخر جهاز BLUETOOTH تم توصيله عندما تضغط ▶.
- إذا حاولت توصيل جهاز BLUETOOTH آخر بالنظام، سيتم فصل جهاز BLUETOOTH المتصل حاليًا.

لتشغيل الموسيقى على هاتف ذكي متوافق مع

### NFC

لامس الهاتف الذكي بعلامة N الموجودة على النظام

لتأسيس اتصال BLUETOOTH.

ابدأ تشغيل مصدر صوت على الهاتف الذكي. للحصول

على التفاصيل عن التشغيل، راجع تعليمات التشغيل

الخاصة بهاتفك الذكي.

## لإنهاء اتصال BLUETOOTH

■ لأجهزة BLUETOOTH غير المتوافقة مع NFC

### 1 اضغط OPTIONS.

### 2 اضغط ▼/▲ بشكل متكرر لاختيار

"DISCONNECT"، ثم اضغط ⊕.

اعتمادًا على جهاز BLUETOOTH، قد يتم إنهاء اتصال

BLUETOOTH تلقائيًا عند إيقاف التشغيل.

■ للهواتف الذكية المتوافقة مع NFC

لامس الهاتف الذكي بعلامة N الموجودة على النظام

مرة أخرى.

## مسح جميع معلومات تسجيل الاقتران

لمسح جميع معلومات تسجيل الاقتران، ينبغي إعادة

النظام لإعدادات المصنع. راجع «إعادة ضبط النظام

إلى إعدادات المصنع» (صفحة 30).



## إعداد وضع استعداد BLUETOOTH

وضع استعداد BLUETOOTH يتيح للنظام أن يبدأ التشغيل تلقائيًا عند تأسيسك اتصال BLUETOOTH مع جهاز BLUETOOTH.

1 اضغط **OPTIONS**.

2 اضغط **▲/▼** بشكل متكرر لاختيار **"BT:STBY"**، ثم اضغط **⊕**.

3 اضغط **▲/▼** بشكل متكرر لاختيار **"ON"** أو **"OFF"**، ثم اضغط **⊕**.

عند ضبط وضع استعداد BLUETOOTH على وضع التشغيل، ينتظر النظام اتصال BLUETOOTH حتى عندما يكون قد تم إيقاف تشغيل النظام. عندما يتم تأسيس اتصال BLUETOOTH، يتم تشغيل النظام تلقائيًا.

### تلميح

قم بتعطيل وضع استعداد BLUETOOTH للحد من استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد (وضع التوفير).

## إعداد برامج ترميز الصوت لتقنية BLUETOOTH

(باستثناء موديل أمريكا الشمالية)

1 اضغط **BLUETOOTH** لاختيار الوظيفة **BLUETOOTH**.

تظهر **"BT AUDIO"** على الشاشة.

### ملاحظة

في حالة تم تأسيس اتصال BLUETOOTH، قم بإنهاء اتصال BLUETOOTH. راجع « لإنهاء اتصال BLUETOOTH » (صفحة 20).

2 اضغط **OPTIONS**.

3 اضغط **▲/▼** بشكل متكرر لاختيار **"BT: AAC"**، ثم اضغط **⊕**.

4 اضغط **▲/▼** بشكل متكرر لاختيار **"ON"** أو **"OFF"**، ثم اضغط **⊕**.

- **ON**: اختر هذا الإعداد إذا كان جهاز BLUETOOTH يدعم **Advanced Audio Coding (AAC)**.
- **OFF**: اختر هذا الإعداد إذا كان جهاز BLUETOOTH يدعم فقط **Sub Band Codec (SBC)**.

### ملاحظة

يمكنك الاستمتاع بصوت عالي الجودة في حالة اختيار AAC. في حالة عدم تمكنك من الاستماع لصوت AAC من جهازك، اختر **"OFF"**.

## استخدام "SongPal" عبر BLUETOOTH

(باستثناء موديل أمريكا الشمالية)

### حول التطبيق

يتوفر تطبيق مخصص لهذا الموديل على كل من Google Play و App Store. ابحث عن "SongPal" وقم بتنزيل التطبيق المجاني لاكتشاف المزيد عن المزايا المريحة.

## تشغيل أو إيقاف إشارة BLUETOOTH

يمكنك الاتصال بالنظام من جهاز BLUETOOTH مقترن في جميع الوظائف عندما يتم ضبط إشارة BLUETOOTH الخاصة بالنظام على وضع التشغيل. يتم تشغيل إشارة BLUETOOTH في الوضع الافتراضي.

استخدم الأزرار على الوحدة لتنفيذ هذه العملية.

احتفظ بضغط EQ و ENTER لمدة ٥ ثوان تقريبًا.

تظهر "BT ON" أو "BT OFF" على الشاشة.

### ملاحظات

- لا يمكنك تنفيذ العمليات التالية عند ضبط إشارة BLUETOOTH على وضع إيقاف التشغيل:
  - الاقتران مع جهاز BLUETOOTH
  - إعداد برامج ترميز الصوت لتقنية BLUETOOTH
  - إعداد وضع استعداد BLUETOOTH
  - استخدام "SongPal" عبر BLUETOOTH
- عند ضبط إشارة BLUETOOTH على وضع إيقاف التشغيل، لا يمكن اكتشاف هذا النظام ولا يمكن تأسيس الاتصال من جهاز BLUETOOTH.

من أجل	إضغط
ضبط مستوى الصوت	VOLUME +/-
توليد صوت أكثر ديناميكية	MEGA BASS
ضبط مؤثر الصوت	EQ +/-
عرض تأثير الصوت المرغوب.	

## استخدام مكون صوتي اختياري

- 1 قم بتجهيز مصدر الصوت.  
قم بتوصيل مكون صوتي اختياري في مقبس (مقابس) AUDIO IN على الوحدة باستخدام سلك صوت تناظري (غير مرفق).
- 2 اضغط - VOLUME بشكل متكرر حتى تظهر "VOL MIN" على الشاشة.
- 3 اختر وظيفة دخل الصوت.  
اضغط AUDIO IN.
- 4 إبدأ التشغيل.  
إبدأ تشغيل الجهاز الموصل واضبط مستوى الصوت.

### ملاحظة

النظام يمكن أن يدخل وضع الاستعداد تلقائياً إذا كان مستوى صوت الجهاز الموصل منخفض للغاية. اضبط مستوى صوت الجهاز وفقاً لهذا. راجع « لإيقاف تشغيل وظيفة الاستعداد التلقائي » (صفحة 30).

## تغيير العرض

من أجل	إضغط
تغيير المعلومات على DISPLAY بشكل متكرر عندما يكون شاشة العرض* النظام قيد التشغيل.	
* على سبيل المثال، يمكنك عرض المعلومات، مثل رقم المسار، اسم الملف/المجلد، اسم الألبوم واسم الفنان.	
يوفر النظام وضع العرض التالي.	
وضع العرض	عندما يكون النظام في وضع إيقاف التشغيل
وضع توفير الطاقة	يتم إيقاف تشغيل الشاشة لحفظ الطاقة. تستمر الساعة في العمل.

### ملاحظات بشأن معلومات العرض

- الحروف التي لا يمكن أن تعرض تظهر بشكل " \_".
- لايعرض مايلي:
  - وقت التشغيل الإجمالي لاسطوانة MP3 وجهاز USB.
  - وقت التشغيل المتبقي لملف MP3/WMA.
- لايعرض مايلي بشكل صحيح:
  - وقت التشغيل المنقضي لملف MP3/WMA تم تشفيره باستخدام VBR (معدل بت متغير).
  - أسماء المجلدات والملفات التي لا تتبع أي من ISO9660 المستوى 1/المستوى 2 في صيغة التمديد.

## استخدام المؤقتات

النظام يوفر وظائف مؤقتين. عند استخدام كلا المؤقتين، تكون الأولوية لمؤقت النوم.

### مؤقت النوم:

يمكنك النوم على أنغام الموسيقى. تعمل هذه الوظيفة حتى إذا لم يتم ضبط الساعة. اضغط SLEEP بشكل متكرر. في حالة اختيار "AUTO"، يتوقف النظام تلقائيًا بعد توقف الاسطوانة أو جهاز USB الحالي، أو خلال 100 دقيقة.

### مؤقت التشغيل:

يمكنك الاستيقاظ على صوت اسطوانة CD، استقبال FM، استقبال AM (باستثناء موديل أمريكا الشمالية) أو جهاز USB عند وقت مُسبق الضبط. تأكد أنك قمت بضبط الساعة.

## 1 قم بتجهيز مصدر الصوت.

قم بتجهيز مصدر الصوت، ثم اضغط VOLUME +/- لضبط مستوى الصوت.

## 2 اختر وضع ضبط المؤقت.

اضغط TIMER MENU. إذا لم يتم ضبط الساعة، سيكون النظام في وضع ضبط الساعة. في هذه الحالة، اضبط الساعة.

## 3 إضبط مؤقت التشغيل.

اضغط <<< / >>> بشكل متكرر لاختيار "PLAY SET". ثم اضغط ⊕.

## 4 إضبط وقت بدء التشغيل.

اضغط ♣ / ♠ بشكل متكرر لضبط الساعة، ثم اضغط ⊕. اتبع نفس الإجراء لضبط الدقائق.


## 5 اتبع نفس الإجراء كما في الخطوة 4 لضبط وقت إيقاف التشغيل.

وقت إيقاف التشغيل.

## 6 اختر مصدر الصوت.




اضغط ♣ / ♠ بشكل متكرر حتى يظهر مصدر الصوت المرغوب، ثم اضغط ⊕.




## 7 قم بإيقاف تشغيل النظام.

اضغط . يتحول النظام تلقائياً إلى وضع التشغيل قبل الوقت المضبوط مسبقاً. إذا كان النظام قيد التشغيل عند الوقت المضبوط مسبقاً، لن يتم تفعيل مؤقت التشغيل. لاتقم بتشغيل النظام من وقت تحول النظام الى وضع التشغيل حتى يبدأ التشغيل.


### لمراجعة الإعداد

1 اضغط **TIMER MENU**.

2 اضغط   بشكل متكرر لاختيار "SELECT"، ثم اضغط .

3 اضغط   بشكل متكرر لاختيار "PLAY SEL"، ثم اضغط .

### لإلغاء المؤقت

كز نفس الإجراء كما في «لمراجعة الإعداد» حتى تظهر "OFF" في الخطوة 3، ثم اضغط .

### لتغيير الإعداد

ابدأ من جديد من الخطوة 1 من «استخدام المؤقتات».

### تلميح

يظل إعداد مؤقت التشغيل سارياً طالما لم يتم إلغاء الإعداد يدوياً.

## تحري الأعطال وإصلاحها

1 تأكد من توصيل سلك القدرة وأسلاك السماعة بإحكام وبصورة صحيحة.

2 إبحث عن المشكلة في قائمة الفحص أدناه، واتخذ خطوة التصحيح المبينة.

إذا ظلت المشكلة قائمة، اتصل بأقرب موزع Sony لديك.

## في حالة ظهور "PROTECT" على الشاشة

افصل سلك القدرة على الفور، وتحقق من البنود التالية بعد اختفاء "PROTECT".

- هل تستخدم السماعات المرفقة فقط؟
  - هل يوجد مايعوق فتحات التهوية في النظام؟
- بعد قيامك بالتحقق من البنود المذكورة أعلاه وعدم العثور على أي مشكلات، أعد توصيل سلك القدرة، وقم بتشغيل النظام. إذا ظلت المشكلة قائمة، اتصل بأقرب موزع Sony لديك.

## في حالة ظهور "OVER CURRENT" على الشاشة

قد تم اكتشاف مشكلة في مستوى التيار الكهربائي من المنفذ (USB). أوقف تشغيل النظام وانزع جهاز USB من المنفذ (USB). تأكد من عدم وجود مشكلة بالجهاز USB. إذا ظل نموذج العرض قائماً، اتصل بأقرب موزع Sony لديك.

## معلومات بشأن الأجهزة المتوافقة

## حول أجهزة USB المتوافقة

- يدعم هذا النظام USB Mass Storage Class فقط.
- يدعم هذا النظام أجهزة USB المهيأة بنظام FAT فقط (باستثناء exFAT).
- قد لا تعمل بعض أجهزة USB مع هذا النظام.

## حول اتصال BLUETOOTH لأجهزة iPhone

## iPod touch و

## أدلى ل

- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPhone 4
- iPod touch (الجيل الخامس)
- iPod touch (الجيل الرابع)

- قم بإزالة أي عوائق بين وحدة التحكم عن بُعد ومستشعر التحكم عن بُعد الموجود بالوحدة، وضع الوحدة بعيداً عن أضواء الفلوريسنت.
- صوّب وحدة التحكم عن بُعد نحو المستشعر الخاص بالنظام.
- انقل وحدة التحكم عن بُعد أقرب إلى النظام.
- باستثناء (L) / I، لا تعمل أي أزرار على الوحدة، وتظهر "LOCK ON" على الشاشة.
- قد تم تمكين وظيفة قفل الأطفال. لتعطيل قفل الأطفال، احتفظ بضغط ■ على الوحدة حتى تظهر "LOCK OFF" على الشاشة.
- لا يمكن إخراج اسطوانة وتظهر "LOCKED" على الشاشة.
- اتصل بموزع Sony لديك أو مركز خدمة Sony محلي معتمد.

"SEARCH" أو "READING" تظهر على الشاشة.

- قم بتشغيل النظام بعد اختفاء الرسالة.

### اسطوانة CD/MP3

- يحدث تخطي للصوت، أو لا يتم تشغيل الاسطوانة.
- امسح الاسطوانة لتنظيفها، واعدّها لمكانها.
- حرك النظام إلى موقع بعيداً عن الاهتزاز (على سبيل المثال، أعلى حامل ثابت).
- حرك السماعات بعيداً عن النظام، أو ضعها على حوامل منفصلة. عند مستوى صوت عالٍ، يمكن أن يؤدي اهتزاز السماعة إلى تخطي الصوت.
- لا يبدأ التشغيل من المسار الأول.
- اضبط وضع التشغيل على وضع التشغيل العادي.
- يستغرق بدء التشغيل وقتاً أطول من المعتاد.
- الاسطوانات التالية يمكن أن تزيد الوقت الذي تستغرقه لبدء التشغيل.
- اسطوانة مسجلة بتركييب متفرع معقد.
- اسطوانة مسجلة في وضع متعدد المراحل.
- اسطوانة لم يتم تجهيزها بشكل نهائي (اسطوانة يمكن إضافة بيانات إليها).
- اسطوانة بها مجلدات عديدة.

النظام لا يتحول إلى وضع التشغيل.

- هل سلك القدرة موصل؟

النظام يدخل وضع الاستعداد بصورة غير متوقعة.

- هذا ليس خلافاً في التشغيل. يدخل النظام وضع الاستعداد تلقائياً في غضون ١٥ دقيقة تقريباً عند عدم وجود عملية تشغيل وعدم اكتشاف إشارة صوتية. راجع « لإيقاف تشغيل وظيفة الاستعداد التلقائي » (صفحة 30).

تم إلغاء ضبط الساعة أو عملية مؤقت التشغيل بصورة غير متوقعة.

- إذا انقضت دقيقة تقريباً بدون عملية تشغيل، يتم إلغاء ضبط الساعة أو ضبط مؤقت التشغيل تلقائياً. قم بتنفيذ العملية مرة أخرى من البداية.

لا يوجد صوت.

- تحقق من توصيلات السماعة.
- هل تستخدم السماعات المرفقة فقط؟
- هل يوجد ما يعوق فتحات التهوية في النظام؟
- المحطة الخاصة يمكن أن توقف البث بشكل مؤقت.

الصوت يأتي من قناة واحدة، أو مستويات الصوت اليمنى واليسرى غير متوازنة.

- ضع السماعات بشكل متناظر قدر الامكان.
- قم بتوصيل السماعات المرفقة فقط.

توجد همهمة أو ضوضاء شديدة.

- حرك النظام بعيداً عن مصادر الضوضاء.
- قم بتوصيل النظام إلى مخرج تيار بالحائط مختلف.
- قم بتركييب مرشح ضوضاء (متاح بشكل منفصل) إلى سلك القدرة.

- تظهر الحروف التي لا يمكن عرضها في شكل " \_".
- لا يتم التعرف على الجهاز USB.
- قم بإيقاف تشغيل النظام وأعد توصيل الجهاز USB.
- ثم قم بتشغيل النظام.
- راجع « معلومات بشأن الأجهزة المتوافقة » (صفحة 26).
- النقل تسبب في خطأ.
- راجع « معلومات بشأن الأجهزة المتوافقة » (صفحة 26).
- جهاز USB غير مهيب بشكل صحيح. راجع تعليمات التشغيل لجهاز USB بشأن كيفية إجراء التهيئة.
- قم بإيقاف تشغيل النظام وانزع جهاز USB. إذا كان جهاز USB لديه مفتاح التيار، أوقف تشغيل جهاز USB ثم أعد تشغيله مرة أخرى بعد نزعه من النظام. ثم قم بإجراء النقل مرة أخرى.
- تم فصل جهاز USB أو تم إيقاف تشغيل التيار أثناء النقل. احذف الملف المنقول جزئياً، وقم بإجراء النقل مرة أخرى. إذا لم يؤدي هذا لحل المشكلة، قد يكون جهاز USB معطلاً. راجع تعليمات التشغيل لجهاز USB بشأن كيفية التعامل مع هذه المشكلة.
- لا يمكن مسح ملفات الصوت أو المجلدات الموجودة على جهاز USB.
- تحقق مما إذا كان الجهاز USB محمي ضد الكتابة.
- تم فصل الجهاز USB أو تم إيقاف تشغيل التيار أثناء عملية المسح. احذف الملف الممسوح جزئياً. إذا لم يؤدي هذا لحل المشكلة، قد يكون جهاز USB معطلاً. راجع تعليمات التشغيل لجهاز USB بشأن كيفية التعامل مع هذه المشكلة.

- لا يمكن شحن الجهاز USB الموصول.
- تأكد من توصيل الجهاز USB بإحكام.
- جهاز USB لا يعمل بشكل صحيح.
- عند توصيل جهاز USB غير مدعم، يمكن أن تحدث المشاكل التالية. راجع « معلومات بشأن الأجهزة المتوافقة » (صفحة 26).
- لا يتم التعرف على الجهاز USB.
- لا تعرض أسماء الملف أو المجلد على هذا النظام.
- التشغيل غير ممكن.
- يحدث تخطي للصوت.
- يوجد ضوضاء.
- يخرج صوت مشوه.
- لا يوجد صوت.
- الجهاز USB غير موصل بشكل صحيح. قم بإيقاف تشغيل النظام، ثم أعد توصيل الجهاز USB.
- يوجد ضوضاء، تخطي، أو تشوه بالصوت.
- قم بإيقاف تشغيل النظام، ثم أعد توصيل الجهاز USB.
- بيانات الموسيقى نفسها تحتوي على ضوضاء، أو الصوت مشوه. قد تكون الضوضاء قد دخلت أثناء عملية إنشاء الموسيقى باستخدام هذا النظام أو الكمبيوتر. قم بعمل بيانات موسيقية مرة أخرى.
- معدل البت المستخدم عند تشفير الملفات كان منخفضاً. أرسل الملفات المشفرة بمعدلات بت أعلى إلى الجهاز USB.
- يتم عرض "SEARCH" لمدة طويلة، أو يستغرق الأمر وقتاً طويلاً قبل بدء التشغيل.
- يمكن أن تستغرق عملية القراءة وقتاً طويلاً في الحالات التالية.
- وجود ملفات أو مجلدات كثيرة على الجهاز USB.
- تركيب الملف معقد للغاية.
- سعة الذاكرة زائدة.
- الذاكرة الداخلية مجزأة.



- لا يمكن تنفيذ الاقتران.
- انقل جهاز BLUETOOTH أقرب إلى النظام.
- قد لا يكون الاقتران ممكنًا في حالة وجود أجهزة BLUETOOTH أخرى حول النظام. في هذه الحالة، أوقف تشغيل أجهزة BLUETOOTH الأخرى.
- تأكد من إدخال مفتاح المرور الصحيح عند اختيار رقم الموديل (هذه النظام) على جهاز BLUETOOTH.

الاتصال غير ممكن.

- جهاز BLUETOOTH الذي تحاول توصيله لا يدعم ملف تعريف A2DP، ولا يمكن اتصاله بالنظام.
- قم بتعيين وظيفة BLUETOOTH الخاصة بجهاز BLUETOOTH.
- قم بتأسيس اتصال من جهاز BLUETOOTH.
- قد تم مسح معلومات تسجيل الاقتران. قم بإجراء عملية الاقتران مرة أخرى.
- امسح معلومات تسجيل الاقتران الخاصة بجهاز BLUETOOTH عن طريق إعادة ضبط النظام على إعدادات المصنع (صفحة 30) وقم بإجراء عملية الاقتران مرة أخرى (صفحة 18).

يحدث تخطي أو تذبذب للصوت، أو يتم فقدان الاتصال.

- النظام وجهاز BLUETOOTH بعيدين جدًا عن بعضهما البعض.
- في حالة وجود عوائق بين النظام وجهاز BLUETOOTH الخاص بك، قم بإزالة العوائق أو تجنبها.
- في حالة وجود جهاز يولد إشعاع كهرومغناطيسي، مثل شبكة محلية لاسلكية، جهاز BLUETOOTH آخر، أو فرن ميكروويف بالجوار، انقلها بعيدًا.
- لا يمكن سماع صوت جهاز BLUETOOTH الخاص بك على هذا النظام.
- قم بزيادة مستوى صوت جهاز BLUETOOTH الخاص بك أولاً، ثم اضبط مستوى الصوت باستخدام +/- VOLUME.

- قم بإيقاف تشغيل النظام وأعد توصيل الجهاز USB، ثم قم بتشغيل النظام.
- راجع «معلومات بشأن الأجهزة المتوافقة» (صفحة 26).
- اضغط ▶ لبدء التشغيل.
- لايبدأ التشغيل من المسار الأول.
- اضبط وضع التشغيل على وضع التشغيل العادي.

لايمكن تشغيل الملفات.

- ملفات الصوت يمكن أن يكون بها امتدادات ملف غير صحيحة. امتدادات الملف المدعومة من قبل هذا النظام هي كما يلي:
- MP3: امتداد الملف "mp3"
- WMA: امتداد الملف "wma"
- أجهزة التخزين USB التي تمت تهيئتها بأنظمة ملف غير FAT16 أو FAT32 تكون غير مدعومة.\*
- عند استخدام جهاز تخزين USB مقسم، يمكن تشغيل الملفات الموجودة على القسم الأول فقط.
- الملفات التي تم تشفيرها أو حمايتها بكلمات مرور، الخ، لا يمكن تشغيلها.
- \* هذا النظام يدعم FAT16 و FAT32، لكن بعض أجهزة تخزين USB قد لا تدعم جميع FAT هذه. لمزيد من التفاصيل، يرجى مراجعة كتيب التشغيل لكل جهاز تخزين USB أو اتصل بجهة الصنع.

الموالمف

توجد همهمة أو ضوضاء شديدة، أو لا يمكن استقبال المحطات.

- قم بتوصيل الهوائي بشكل صحيح.
- حاول ايجاد مكان واتجاه آخر لاستقبال الهوائي بشكل أفضل.
- احفظ الهوائي بعيدا عن أسلاك السماعة وسلك القدرة لتفادي التقاط الضوضاء.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز الكهربائي القريب.

توجد همهمة شديدة، ضوضاء أو صوت مشوه.

- إيقاف تشغيل وظيفة الاستعداد التلقائي
- هذا النظام مجهز بوظيفة استعداد تلقائي. باستخدام هذه الوظيفة، يدخل النظام وضع الاستعداد تلقائيًا في غضون ١٥ دقيقة عند عدم وجود عملية تشغيل و لم يتم اكتشاف إشارة صوتية.
- بالتهيئة الأساسية، يتم تشغيل وظيفة الاستعداد التلقائي.
- احتفظ بضغط  $I/\cup$  بينما النظام يعمل، حتى تظهر "AUTO STANDBY OFF".
- لتشغيل الوظيفة، كرر الإجراء حتى تظهر "AUTO STANDBY ON".

- في حالة وجود عوائق بين النظام وجهاز BLUETOOTH الخاص بك، قم بإزالة العوائق أو تجنبها.
- في حالة وجود جهاز يولد إشعاع كهرومغناطيسي، مثل شبكة محلية لاسلكية، جهاز BLUETOOTH آخر، أو فرن ميكروويف بالجوار، انقلها بعيدًا.
- اخفض مستوى صوت جهاز BLUETOOTH المتصل.

#### ملاحظات

- وظيفة الاستعداد التلقائي تكون غير صالحة لوظيفة الموالف.
- قد لا يدخل النظام وضع الاستعداد تلقائيًا في الحالات التالية:
  - عند تحديد إشارة صوتية.
  - أثناء تشغيل مسارات أو ملفات صوت.
  - بينما يكون مؤقت التشغيل المضبوط مسبقًا أو مؤقت النوم جاريًا.

لتغيير فاصل موالفة موجة AM (باستثناء موديلات

أمريكا الشمالية، أوروبا وروسيا)

فاصل موالفة موجة AM مضبوط مسبقًا على ٩ كيلو هرتز أو ١٠ كيلو هرتز بواسطة إعدادات المصنع الافتراضية.

استخدم الأزرار الموجودة على الوحدة لتغيير فاصل موالفة موجة AM.

1 قم بموالفة أي محطة AM.

2 احتفظ بضغط MEGA BASS على الوحدة حتى

تظهر "530" (١٠ كيلو هرتز) أو "531" (٩ كيلو هرتز) على الشاشة.

يتم مسح جميع محطات موجة AM مسبقة الضبط.

إعادة ضبط النظام إلى إعدادات المصنع

إذا ظل النظام لايعمل بصورة صحيحة، أعد ضبط النظام إلى إعدادات المصنع.

1 إفصل سلك القدرة وأعد توصيله مرة أخرى، وبعدها قم بتشغيل النظام.

2 احتفظ بضغط  $\blacksquare$  و EQ على الوحدة حتى تظهر "RESET".

يتم إعادة ضبط جميع الإعدادات التي تم تكوينها بواسطة المستخدم، مثل محطات الراديو مسبقة الضبط، معلومات تسجيل الاقتران، المؤقت، والساعة على إعدادات المصنع الافتراضية.

الاسطوانات التي يمكن تشغيلها على هذا النظام

- اسطوانة صوت CD
- اسطوانات CD-R/CD-RW (بيانات صوتية/ملفات MP3)

الاسطوانات التي لا يمكن تشغيلها على هذا النظام

- اسطوانة CD-ROM
- اسطوانات CD-R/CD-RW خلاف تلك المسجلة بصيغة CD الموسيقية، المتوافقة مع ISO9660 المستوى 1/ المستوى 2
- اسطوانات CD-R/CD-RW مسجلة في مراحل متعددة لم يتم انائها بواسطة « غلق المرحلة »
- اسطوانة CD-R/CD-RW بجودة تسجيل رديئة، اسطوانة CD-R/CD-RW بها خدوش أو متسخة، أو اسطوانة CD-R/CD-RW مسجلة بجهاز تسجيل غير متوافق
- اسطوانة CD-R/CD-RW لم يتم تجهيزها نهائياً بشكل صحيح
- الاسطوانات التي تحتوي على ملفات خلاف ملفات (MP3) MPEG 1 Audio Layer-3

- اسطوانات بشكل غير قياسي (على سبيل المثال، قلب، مربع، نجمة)
- اسطوانات بها شريط، ورق لاصق، أو ملصق مثبت عليها
- اسطوانات مؤجرة أو مستخدمة مع ملصقات يخرج منها المادة اللاصقة تحت الملصق
- اسطوانات بها ملصقات مطبوعة باستخدام حبر تشعر أنه لزج عند لمسه

ملاحظات بشأن الاسطوانات

- قبل التشغيل، امسح الاسطوانة بقماشه تنظيف من المركز نحو الخارج إلى الحافة.
- لاتنم بتنظيف الاسطوانات باستخدام المذيبات، مثل البنزين، الثنر، أو المنظفات المتاحة في الأسواق أو الرشاش المضاد للاستاتيكية المخصص للفيل LP.
- لاتعرض الاسطوانات إلى أشعة الشمس المباشرة أو مصادر الحرارة مثل أنابيب الهواء الساخن، ولاتركها في سيارة متوقفة في أشعة الشمس المباشرة.

بشأن الأمان

- أفضل سلك القدرة تماماً من مخرج التيار بالحائط إذا كنت لاتنوي استخدامه لفترات زمنية ممتدة. عند فصل الوحدة من مصدر التيار، إمسك دائماً القابس. لاتسحب السلك نفسه مطلقاً.
- في حالة دخول أي مواد صلبة أو سائلة داخل النظام، افصل مصدر القدرة عن النظام، وافحصه لدى فني متخصص قبل تشغيله مرة أخرى.
- يجب تغيير سلك قدرة التيار المتردد لدي مركز خدمة مؤهل فقط.

DISC ERR

أنت قمت بتحميل اسطوانة لايمكن تشغيلها.

ERROR

لا يمكنك نقل الموسيقى إلى جهاز USB لأن جهاز USB محمي ضد الكتابة أو ذاكرة جهاز USB ممتلئة.

FULL

أنت حاولت عمل برنامج لأكثر من ٦٤ مسار أو ملف (خطوات).

NO FILE

لا توجد ملفات قابلة للتشغيل على اسطوانات CD-R/CD-RW أو جهاز USB.

NO STEP

قد تم مسح جميع الخطوات المبرمجة.

NO USB

لم يتم توصيل جهاز USB أو تم توصيل جهاز USB غير مدعم.

PLAY SET

أنت حاولت إختيار المؤقت عندما يكون مؤقت التشغيل غير مضبوط.

PLS STOP

قمت بضغط PLAY MODE/TUNING MODE أثناء التشغيل.

SELECT

قمت بضغط TIMER MENU أثناء تشغيل المؤقت.

TIME NG

تم ضبط أوقات بدء ونهاية مؤقت التشغيل الى نفس الوقت.

## بشأن المكان المناسب

- تستخدم أجهزة BLUETOOTH والشبكة المحلية اللاسلكية (IEEE 802.11b/g) نفس النطاق الترددي (٢,٤ جيجا هرتز). عند استخدام جهاز BLUETOOTH الخاص بك بالقرب من جهاز يحتوي على خاصية الشبكة المحلية اللاسلكية، قد يحدث تداخل كهرومغناطيسي. قد يؤدي هذا إلى انخفاض معدلات نقل البيانات، الضوضاء، أو عدم القدرة على الاتصال. إذا حدث هذا، حاول التدابير التالية:
  - حاول توصيل النظام وجهاز BLUETOOTH عندما تكون على بُعد ١٠ أمتار على الأقل من جهاز الشبكة المحلية اللاسلكية.
  - أوقف تشغيل جهاز الشبكة المحلية اللاسلكية عند استخدام جهاز BLUETOOTH الخاص بك ضمن مسافة ١٠ أمتار.

- قد يتعارض بث موجات الراديو بواسطة هذا النظام مع تشغيل بعض الأجهزة الطبية. وحيث أن هذا التعارض قد يؤدي إلى خلل، قم دائماً بإيقاف تشغيل الطاقة على هذا النظام وجهاز BLUETOOTH في الأماكن التالية:
  - في المستشفيات، في القطارات، في الطائرات، في محطات البنزين، وأي مكان قد يوجد به غازات قابلة للاشتعال

- بالقرب من الأبواب الأوتوماتيكية أو أجهزة الإنذار بالحريق

- يدعم هذا النظام وظائف الأمان التي تتفق مع مواصفات BLUETOOTH كوسيلة لضمان الأمان أثناء الاتصال باستخدام تقنية BLUETOOTH. ومع ذلك، قد يكون هذا الأمان غير كاف اعتماداً على محتويات الإعداد والعوامل الأخرى، لذا كن حذراً دائماً عند إجراء الاتصال باستخدام تقنية BLUETOOTH.

- لا يمكن أن تتحمل Sony المسؤولية بأي شكل من الأشكال عن الأضرار أو الخسائر الأخرى الناجمة عن تسرب المعلومات أثناء الاتصال باستخدام تقنية BLUETOOTH.
- اتصال BLUETOOTH غير مضمون بالضرورة مع جميع أجهزة BLUETOOTH التي تحتوي على نفس ملف التعريف الخاص بهذا النظام.

- يجب أن تتوافق أجهزة BLUETOOTH المتصلة بهذا النظام مع مواصفات BLUETOOTH المنصوص عليها من قبل شركة Bluetooth SIG, Inc. ويجب أن تكون موثقة لكي تتوافق. ومع ذلك، حتى عندما يتوافق جهاز مع مواصفات BLUETOOTH، قد توجد حالات حيث خصائص أو مواصفات الجهاز BLUETOOTH تجعل من المستحيل أن يتصل، أو قد تؤدي إلى طرق تحكم مختلفة، عرض مختلف أو تشغيل مختلف.

- قد تحدث ضوضاء أو قد يحدث تقطيع للصوت اعتماداً على جهاز BLUETOOTH المتصل مع هذا النظام، بيئة الاتصالات، أو الظروف المحيطة.

- لاتضع النظام في موضع مائل أو في مكان حار، بارد، مرتب، متسخ أو رطب للغاية أو تنقصه التهوية الكافية، أو معرض للاهتزازات، أشعة الشمس المباشرة أو ضوء ساطع.
- توخى الحرس عند وضع الوحدة أو السماعات على أسطح مجهزة بشكل خاص (على سبيل المثال، بالشمع، الزيت، الورنيش) لأنه قد يحدث تغير اللون أو تلطيخ للألوان.
- عند احضار النظام مباشرة من مكان بارد إلى مكان دافئ أو وضعه في غرفة رطبة للغاية، يمكن أن تتكاثف الرطوبة على العدسة الموجودة داخل المشغل CD، وتسبب خلافاً في تشغيل النظام. في هذا الموقف، قم بإخراج الاسطوانة، واترك النظام في وضع التشغيل لمدة ساعة تقريباً حتى تتبخر الرطوبة.

## بشأن تزايد الحرارة

- تراكم الحرارة على الوحدة أثناء التشغيل يعتبر طبيعياً وليس سبباً للإنذار.
- لاتلمس الخزانة في حالة استخدامها بشكل متواصل بمستوى صوت عالي لأن الخزانة يمكن أن تصبح ساخنة.
- لاتقم بإعاقة فتحات التهوية.

## بشأن نظام السماعة

- نظام السماعة هذا غير محجوب مغناطيسياً، ويمكن أن تصبح الصورة على أجهزة التلفزيون القريبة مشوهة مغناطيسياً. في هذه الحالة، قم بإيقاف تشغيل التلفزيون، انظر ١٥ إلى ٣٠ دقيقة، وطمس بتشيغله مرة أخرى.
- إذا لم يحدث تقدم، حرك السماعات بعيداً عن جهاز التلفزيون.

## تنظيف الهيكل

- نظف هذا النظام بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بسائل تنظيف معتدل. لاتستخدم أي نوع من الحشاي الحاكة، بودرة التنظيف، أو المذيبات، مثل الثنر، البنزين، أو الكحول.

## حول اتصال BLUETOOTH

- ينبغي استخدام أجهزة BLUETOOTH ضمن مسافة ١٠ أمتار تقريباً (مسافة بدون عوائق) من بعضها البعض. قد يصبح نطاق الاتصال الفعال أقصر في ظل الظروف التالية:
  - عند وجود شخص، جسم معدني، جدار أو عوائق أخرى بين الأجهزة التي تحتوي على اتصال BLUETOOTH
  - المواقع المثبت بها شبكة محلية لاسلكية
  - حول أفران الميكروويف التي هي قيد الاستخدام
  - الأماكن التي يوجد بها موجات كهرومغناطيسية أخرى

## المواصفات

### الوحدة الرئيسية

#### قسم مضخم الصوت

##### MHC-ECL99BT

موديل الولايات المتحدة:

السماعة الأمامية:

قدرة الخرج (مرجع):

٢٣٥ وات + ٢٣٥ وات (لكل قناة عند ٣ أوم، ١ كيلو هرتز)

مضخم الصوت:

قدرة الخرج (مرجع):

٢٣٠ وات (عند ٣ أوم، ١٠٠ هرتز)

الموديلات الأخرى:

السماعة الأمامية:

خرج القدرة (مقدر):

٦٠ وات + ٦٠ وات (عند ٣ أوم، ١ كيلو هرتز، ١٪

تشوه توافقي إجمالي)

قدرة الخرج (مرجع):

٢٣٥ وات + ٢٣٥ وات (لكل قناة عند ٣ أوم، ١ كيلو هرتز)

مضخم الصوت:

قدرة الخرج (مرجع):

٢٣٠ وات (عند ٣ أوم، ١٠٠ هرتز)

##### MHC-ECL77BT

موديل الولايات المتحدة:

قدرة الخرج (مرجع):

٢٣٥ وات + ٢٣٥ وات (لكل قناة عند ٣ أوم، ١ كيلو هرتز)

الموديل البرازيلي:

قدرة الخرج (مرجع):

٢٣٠ وات (١٦٠ وات لكل قناة، عند ٣ أوم، ١ كيلو

هرتز، ١٠٪ تشوه توافقي إجمالي)

الموديلات الأخرى:

خرج القدرة (مقدر):

٦٠ وات + ٦٠ وات (عند ٣ أوم، ١ كيلو هرتز، ١٪

تشوه توافقي إجمالي)

قدرة الخرج (مرجع):

٢٣٥ وات + ٢٣٥ وات (لكل قناة عند ٣ أوم، ١ كيلو هرتز)

### المدخل

موديلات الشرق الأوسط، أفريقيا وأمريكا اللاتينية:  
AUDIO IN L/R: حساسية ٨٠٠ ملي فولت،

معاوقة ١٠ كيلو أوم

الموديلات الأخرى:

AUDIO IN (مقبس صغير ستريو): حساسية

٨٠٠ ملي فولت، معاوقة ١٠ كيلو أوم

### المخارج

(MHC-ECL99BT) FRONT SPEAKERS

(MHC-ECL77BT) SPEAKERS: تقبل معاوقة

قدرها ٣ أوم

(MHC-ECL99BT) SUBWOOFER فقط): تقبل

معاوقة قدرها ٣ أوم

### قسم مشغل الاسطوانة المحكمة CD

النظام: اسطوانة محكمة ونظام صوت رقمي

خصائص ديود الليزر

زمن الانبعاث: متصل

خرج الليزر\*: أقل من ٤٤,٦  $\mu$ W

\* هذا الخرج هو قياس القيمة على مسافة ٢٠٠ مم من

سطح العدسة الشبكية على قالب الالتقاط البصري

بفتحة ٧ مم.

### قسم USB

منفذ (USB): النوع A، أقصى تيار ١,٥ أمبير

### صيغ الصوت المدعومة (اسطوانات MP3 وأجهزة

#### USB فقط)

معدل البت المدعم:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):

٣٢ كيلوبت في الثانية — ٣٢٠ كيلوبت في الثانية،

VBR

WMA\*: ٣٢ كيلوبت في الثانية — ١٩٢ كيلوبت

في الثانية، VBR

الترددات النموذجية:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):

٤٨/٤٤,١/٣٢ كيلو هرتز

WMA\*: ٤٤,١ كيلو هرتز

\* أجهزة USB فقط

## قسم الموالم

ملفات تعريف BLUETOOTH المتوافقة<sup>2</sup>:  
A2DP (ملف تعريف التوزيع الصوتي المتطور)  
AVRCP 1.3 (ملف تعريف التحكم عن بُعد في الصوت والفيديو)  
SPP (ملف تعريف المنفذ التسلسلي)  
برامج الترميز المدعومة:  
SBC (برنامج ترميز النطاق الفرعي)  
AAC (الترميز الصوتي المتطور)<sup>3</sup>

<sup>1</sup> سوف يختلف النطاق الفعلي اعتماداً على عوامل مثل العوائق بين الأجهزة، المجالات المغناطيسية حول فرن ميكروويف، الكهرياء الساكنة، حساسية الاستقبال، أداء الهوائي، نظام التشغيل، تطبيق البرنامج، الخ.  
<sup>2</sup> تبين ملفات تعريف BLUETOOTH القياسية الغرض من اتصال BLUETOOTH بين الأجهزة.  
<sup>3</sup> باستثناء موديل أمريكا الشمالية

## السماعة

### السماعة الأمامية

موديلات أمريكا الشمالية، أوروبا، روسيا وأستراليا:  
SS-EC719iP  
الموديلات الأخرى: SS-ECL77BT  
نظام السماعة: نظام سماعة ثنائي الاتجاه، انعكاس الجهير  
وحدات السماعة:  
مجهر منخفض التردد: ١٦٠ مم، نوع مخروطي  
مجهر عالي التردد: ٤٠ مم، نوع بوقي  
مقاومة معدلة: ٣ أوم  
الأبعاد (عرض/ارتفاع/عمق):  
حوالي ٢٣٠ مم × ٣٠٤ مم × ٢٠٥ مم  
الوزن: حوالي ٢,٥ كجم صافي لكل سماعة  
العدد: قطعتان

### مضخم الصوت للطرز MHC-ECL99BT فقط

موديلات أمريكا الشمالية، أوروبا، روسيا: SS-WG919iP  
الموديلات الأخرى: SS-WEC99BT  
نظام السماعة: نظام مضخم صوت، انعكاس الجهير  
وحدة السماعة: ٢٠٠ مم، نوع مخروطي  
مقاومة معدلة: ٣ أوم  
الأبعاد (عرض/ارتفاع/عمق):  
حوالي ٢٨٠ مم × ٣٠٤ مم × ٢٩٠ مم  
الوزن: حوالي ٥,٠ كجم صافي لكل سماعة  
العدد: قطعة واحدة

FM ستريو  
موديل أمريكا الشمالية:  
موالم FM سوبر هتروداين  
الموديلات الأخرى:  
موالم FM/AM سوبر هتروداين  
الهوائي:

هوائي سلكي FM  
هوائي حلقي AM (باستثناء موديل أمريكا الشمالية)  
قسم موالم FM:  
نطاق الموالم:  
موديلات أمريكا الشمالية والبرازيل: ٨٧,٥ ميغا هرتز  
- ١٠٨,٠ ميغا هرتز (خطوة ١٠٠ كيلو هرتز)  
الموديلات الأخرى: ٨٧,٥ ميغا هرتز - ١٠٨,٠ ميغا  
هرتز (خطوة ٥٠ كيلو هرتز)  
قسم موالم AM (باستثناء موديل أمريكا الشمالية):  
نطاق الموالم:

الموديلات الأوربية والروسية:  
٥٣١ كيلو هرتز - ١٦٠٢ كيلو هرتز (خطوة ٩ كيلو  
هرتز)  
موديلات أفريقيا والشرق الأوسط:  
٥٣١ كيلو هرتز - ١٦٠٢ كيلو هرتز (خطوة ٩ كيلو  
هرتز)  
٥٣٠ كيلو هرتز - ١٦١٠ كيلو هرتز (خطوة ١٠ كيلو  
هرتز)  
الموديلات الأخرى:  
٥٣١ كيلو هرتز - ١٧١٠ كيلو هرتز (خطوة ٩ كيلو  
هرتز)  
٥٣٠ كيلو هرتز - ١٧١٠ كيلو هرتز (خطوة ١٠ كيلو  
هرتز)

## قسم BLUETOOTH

نظام الاتصال:  
BLUETOOTH الإصدار القياسي ٢,٠  
الخرج:  
طاقة BLUETOOTH القياسية الفئة ٢  
الحد الأقصى لنطاق الاتصال:  
خط الرؤية حوالي ١٠ م<sup>1</sup>  
النطاق الترددي:  
موجة ٢,٤ جيجا هرتز (٢,٤٠٠٠ جيجا هرتز -  
٢,٤٨٣٥ جيجا هرتز)  
طريقة التضمين:  
FHSS (طيف انتشار القفز الترددي)

موديل أمريكا الشمالية: تيار متردد ١٢٠ فولت،

٦٠ هرتز

الموديلات المكسيكية والبرازيلية: تيار متردد

١٢٠ فولت - ٢٤٠ فولت، ٦٠ هرتز

الموديلات الأخرى: تيار متردد ١٢٠ فولت -

٢٤٠ فولت، ٦٠/٥٠ هرتز

استهلاك القدرة:

MHC-ECL99BT: ٩٠ وات

MHC-ECL77BT: ٧٥ وات

استهلاك القدرة في وضع الاستعداد (في وضع توفير

الطاقة):

عند إيقاف وضع استعداد BLUETOOTH:

٠,٥ وات (وضع التوفير)

عند تشغيل وضع استعداد BLUETOOTH:

٤ وات (جميع منافذ الشبكة اللاسلكية تعمل)

الأبعاد (عرض/ارتفاع/عمق، شامل أكبر بروزات) (باستثناء

السماعات):

MHC-ECL99BT: حوالي ١٩٣ مم × ٣٠٠ مم ×

٢٦٠ مم

MHC-ECL77BT: حوالي ١٩٣ مم × ٣٠٠ مم ×

٢٦٠ مم

الوزن (باستثناء السماعات):

MHC-ECL99BT: حوالي ٣,١ كجم

MHC-ECL77BT: حوالي ٣,١ كجم

عدد الوحدات الرئيسية: قطعة واحدة

الملحقات المرفقة:

وحدة التحكم عن بُعد (١)

بطارية R6 (قياس AA) (١)

هوائي سلكي FM (١)

هوائي حلقي AM (١) (باستثناء موديل أمريكا

الشمالية)

التصميم والمواد عرضة للتغيير بدون إشعار.

## ملاحظة بشأن الترخيص والعلامة التجارية

- تقنية تشفير الصوت MPEG الطبقة 3 وبراءات الإختراع مرخصة من شركتين Fraunhofer IIS و Thomson.
- Windows Media هي إما علامة تجارية مسجلة أو علامة تجارية لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة الأمريكية و/أو الدول الأخرى.
- هذا المنتج محمي وفقاً لحقوق ملكية فكرية معينة لشركة Microsoft Corporation. لا يجوز القيام باستعمال أو توزيع هذه التقنية خارج حدود هذا المنتج دون الحصول على ترخيص من شركة Microsoft والشركات التابعة المرخصة من شركة Microsoft.
- علامة الكلمة BLUETOOTH® والشعارات هي علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. ويتم أي استخدام لهذه العلامات من قبل شركة Sony Corporation بموجب ترخيص منها. العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى هي خاصة بمالكها المعنيين.
- العلامة N هي علامة تجارية أو علامة تجارية مسجلة لشركة NFC Forum, Inc. في الولايات المتحدة الأمريكية وفي البلدان الأخرى.
- Android™ هي علامة تجارية لشركة Google Inc.
- Google Play™ هي علامة تجارية لشركة Google Inc.
- iPhone و iPod touch هي علامات تجارية لشركة Apple, Inc. مسجلة في الولايات المتحدة والدول الأخرى. App Store هي علامة خدمة لشركة Apple Inc.
- "Made for iPhone" و "Made for iPod" تعني أن أحد الملحقات الإلكترونية قد تم تصميمها للاتصال خصيصاً بأجهزة iPod أو iPhone، وقد تم التصديق عليها من قبل المطور لتلبي معايير الأداء لشركة Apple. Apple ليست مسؤولة عن تشغيل هذا الجهاز أو مطابقتها لمعايير السلامة والمعايير التنظيمية. يرجى ملاحظة أن استخدام هذا الملحق مع أجهزة iPod أو iPhone قد يؤثر على الأداء اللاسلكي.
- جميع العلامات التجارية الأخرى هي علامات تجارية خاصة بمالكها. في هذا الدليل، علامات TM و ® غير محددة.

<http://www.sony.net/>



Made for



iPod



iPhone

Conçu pour



iPod



iPhone

